



Hay que pagar, porque si no, van a cobrar

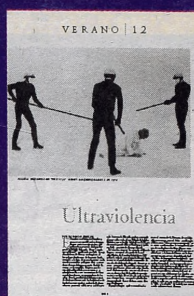
## River sin medio equipo, Boca con medio Loco

Suplemento Libero



Reclame  
Verano/12

La naranja mecánica  
por Anthony Burgess

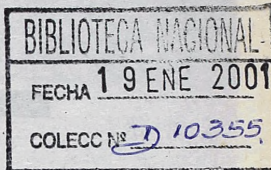


# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 8 de enero de 2001 - Año 14 - N° 4354

Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23 - En Brasil: R\$4,50  
Opcional Revista con CD Roberto Goyeneche: \$6 - Opcional Agenda: \$6



## REPORTAJE EXCLUSIVO

El ministro de Salud, Héctor Lombardo, explica por qué un medicamento puede bajar de 100 a 5 pesos en un día y los sobrepagos que se pagan en las farmacias.

Describe el rol de los lobbistas y alerta sobre la calidad de los remedios **Páginas/2/3**

# "HAY QUE AVANZAR EN EL CONTROL DE LOS MEDICAMENTOS"



Arnaldo Pampillón

## PANTALON

El profesor de astronomía del Maryland College de EE.UU. presentó su nueva invención: un pantalón corto con agujeros para cuatro piernas que permitiría mantener relaciones sexuales en el espacio. "Con gravedad cero, al empujar, la pareja saldría disparada y se estrellaría contra una pared," explicó el profesor David Theison. "Al estar ambos en el mismo pantalón, eso no ocurriría." La NASA no expresó el menor interés en probar el invento.



14

Alfredo Casero en conversación con Juan Castro

11 Estado y ayuda social, por Washington Uranga

28 Esas cosas, por Enrique Medina

Amenazan a la funcionaria que denunció maniobras en los registros del automotor  
**"TE VAMOS A MATAR"**

Páginas/6/7



Sandra Cartasso



A principios del 2000, el Estado pagó una droga contra el HIV a 4 pesos por comprimido. Para octubre, el mismo laboratorio cotizaba la misma pastilla a 35 centavos por unidad.

## El problema del control de precios y de calidad

La brusca baja de precios muestra que se pagaba sin el menor control. ¿Se investigará esta corrupción? Todavía no hay tecnología en el país para testear realmente la calidad de los remedios.

Por J.N.

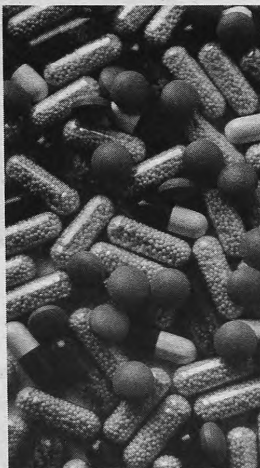
El medicamento se llama Leucovorina Cálcica. Viene en comprimidos de 15 miligramos. Es uno de los que periódicamente compra el Ministerio de Salud para su banco de drogas contra el HIV. El laboratorio Filaxis se presentó en la licitación del 24 de febrero del 2000 cotizando cada comprimido a 4 pesos. Ocho meses después, el 25 de octubre, el mismo laboratorio cotizó idéntico remedio a 35 centavos. Pero en la misma fecha otro oferente, Monteverde, valuó el comprimido en sólo 18 centavos. Y éste es apenas un ejemplo. Podrían citarse muchísimos. ¿Cuál es entonces el precio razonable de los medicamentos? Como es sensato suponer que ningún laboratorio ni droguería vende voluntariamente a pérdida, la conclusión es inevitable: el Estado vino pagando hasta hace poco sobreprecios alucinantes por las medicinas, que en ocasiones podían superar el 900 por ciento. ¿Por qué lo hacía? ¿Está alguien investigando los presumibles actos de corrupción implícitos en esas compras? Estas son algunas de las cuestiones que *Página/12* le planteó al actual ministro del área, Héctor Lombardo, en la entrevista que se reproduce en estas páginas y que deparó otras sorpresas adicionales.

En muchos medicamentos, Salud logró caídas estrepitosas en los precios licitados. Es el caso de la Statuvina 40, un genérico antiviral cuyo precio promedio por comprimido fue de \$ 3,90 en las compras estatales de 1999 y comienzos del 2000, y luego descendió a 20 centavos, es decir, 94,9 por ciento menos. Esto indica que solamente en ese remedio el Estado pagó \$3,5 millones de más en 1999. ¿Hubo coimas y retornos? ¿De qué magnitud fueron y qué funcio-

narios los embolsaron? Otra conclusión obvia es que con el mismo dinero se hubiera podido auxiliar a muchos más enfermos de sida.

Con las drogas oncológicas sucede algo parecido. El Ministerio de Salud está comprando este año las ampollas de 30 mg de Placitaxel a precios un 88 por ciento más bajos y los frascos de 100 mg de Oxaplatino a la décima parte de lo que pagaba antes. Pero no en todos los casos sucede lo mismo, sobre todo si el oferente es único. Es el ejemplo de Abbott y el Ritonavir, que ese laboratorio cotiza siempre a igual precio. En este sentido, todavía habría bastante margen para avanzar si se

**Efecto: Las impactantes reducciones tienen otro efecto, demostrar que los argentinos pagan precios irrisoriamente altos cada vez que entran a una farmacia.**



consigue ampliar aún más el grado de competencia.

Pero las impactantes reducciones de las que puede jactarse Lombardo tienen otro efecto inesperado: demostrar que los argentinos pagan precios irrisoriamente altos por los remedios cada vez que entran a una farmacia, aun en el caso de que compren con descuentos de obra social o prepaga. Y al respecto el Gobierno no parece dispuesto a hacer nada. Ni siquiera existe un criterio común. La única iniciativa en marcha —por cierto que lenta— es la confección de listas de medicamentos, para que el público pueda conocer las diferentes marcas bajo las que se vende cada droga, genérico o principio activo, compare precios y compre la más económica, si así lo quiere.

Sin embargo —y según asegura Lombardo—, el hecho de que varios productos medicinales de diferentes laboratorios contengan la misma droga no significa que sean de igual eficacia terapéutica. Por tanto, el paciente hará bien en comprar la marca prescrita por su médico, si confía en que éste se guió al recetarla por su experiencia clínica y no por alguna simpatía o motivación de otro orden. De hecho, el Estado argentino no ha adquirido aún la tecnología necesaria —disponible en otros países— para exigir parámetros de eficacia y autorizar sólo los medicamentos que los reúnan. Tampoco puede orientar a la población en la materia, lo cual suena bastante grave.

Por de pronto, y como sucede desde 1991, el precio de los remedios es libre y se prevé que subirá aún más por la nueva ley de patentes. El Estado nacional, como comprador, decidió no dejarse robar más y en alguna medida parece haberlo logrado. Pero hasta ahora no se ocupó de este distorsionado mercado, donde la población paga —si puede— precios que no guardan relación alguna con los costos, o debe renunciar a comprar.

LOMBARDO EXPLICA COMO

# "Un cártel"

Por Julio Nudler

En sus últimas

—¿Cómo consiguió que bajaran tan drásticamente los precios de los medicamentos en las licitaciones del ministerio?

—Usted sabe que las licitaciones públicas, que son el método habitual de compra, pueden ser manipuladas por un club de oferentes.

—Un cártel...

—Un cártel. Lo que dije, ni bien llegué al ministerio, es que yo no tenía lobbistas ni representantes ni gestores. Y que quien viniera a denunciar un hecho de corrupción no necesitaba pedir audiencia. Podía pasar directamente.

—¿Y han venido?

—No, pero el mensaje se entendió, y por eso logramos bajar los costos en proporciones realmente llamativas, al menos en algunos casos.

—¿Los laboratorios tienen costos en función de los cuales fijan el precio de los medicamentos, o éstos son absolutamente antojadizos?

—Mientras el medicamento sea un producto de mercado, uno puede comprar al precio que le oferten, o bien decir que sólo va a comprar a precios razonables. Para eso abrí el juego, para que pudiesen presentar-se todos.

—¿De qué manera?

—Erradicando a los lobbistas, a los operadores que organizaban cada licitación, predeterminando quién debía ganar en cada medicamento.

—¿Esto es lo que sucedía antes de su gestión?

—Yo no dije eso. Sólo dije que a partir de ese momento habría juego limpio. Que todos los medicamentos habilitados por la Anmat (Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica) podían participar, y que pagaríamos el precio más bajo.

—Todos los medicamentos significan todas las marcas de cada droga.

—Exactamente.

—Ahora bien, el Estado comprará más barato, lo cual es muy meritorio, pero la gente sigue comprando carísimo.

—El precio no lo fija Salud sino el

licitaciones, el Ministerio de Salud compra los mismos medicamentos que antes, pero con caídas de hasta el 95 por ciento en los precios. Así, quedan en evidencia los terribles sobreprecios que pagaba, esos que siguen pagando los argentinos en la farmacia. *Página/12* interrogó sobre estas cuestiones al ministro Héctor Lombardo.

quiera. Y creo que uno de los derechos inalienables de cada individuo es el derecho a la salud. Soy consciente de que hoy hay argentinos que no tienen acceso a los medicamentos que necesitan.

—Pero ustedes son gobierno ahora. Esta es la oportunidad que tienen de corregir esta situación...

—Y es lo que estamos haciendo.

—Pero a nivel de la gente que debe comprar sus remedios en la farmacia no hay ningún cambio.

—No los hay porque habría que cambiar todo el sistema de comercialización, y eso lleva su tiempo. Cuando se quiere cambiar todo en conjunto, se termina por no cambiar



**Precios:** "Yo entiendo que el medicamento es un bien social. Esto significa que debe estar al alcance de quien lo necesite en el momento en que lo requiera".

comercio, y no depende de este ministerio sino de otro. Yo no tengo atribuciones respecto del valor de mercado de los medicamentos.

—La realidad es que el precio de los remedios es libre desde 1991, de manera que no depende de ningún ministerio...

—Pero más depende del Ministerio de Comercio (N. de la R.: Lombardo alude aquí al actual Ministerio de Defensa de la Competencia y del Consumidor.) Yo soy responsable de las compras que efectúa el Estado. Lo otro atañe a una política de medicamentos, y podríamos hablar de lo que yo pienso al respecto.

—Deduzco que usted no está de acuerdo con que tengan precios libres.

—Yo entiendo que el medicamento es un bien social. Esto significa que debe estar al alcance de quien lo necesite en el momento en que lo re-

nada. Nosotros transparentamos toda la gestión del ministerio. Aquí no hay corrupción, y mienten los que dicen que la hay. No hay una sola denuncia que no haya sido investigada. Así hemos logrado bajar los costos, y esto nos permitió hacer políticas de salud. Este ministerio no ahorra para que Economía tenga menos déficit. Con los ahorros que hicimos pagamos el médico de cabecera, armamos el programa Anahí, el programa maternoinfantil y otorgamos becas de investigación, que nunca se habían financiado desde este ministerio. Subsidiamos 146 grupos de investigación, con la obligación de contratar un investigador joven. Ahorramos en teléfono, en luz, en viajes, en insumos.

—¿Los precios de los remedios seguirán liberados?

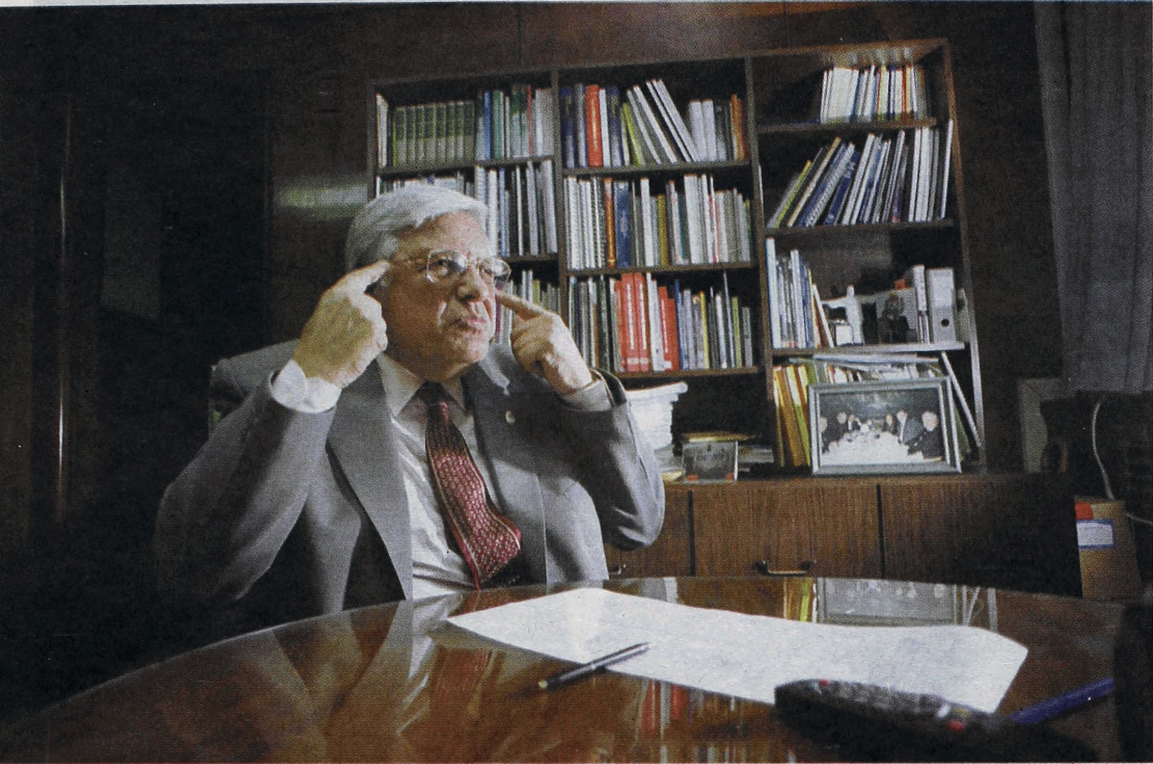
—Esto excede el ámbito de este ministerio.



SE FORMAN LOS PRECIOS PARA EL ESTADO Y PARA LAS FARMACIAS

# puede manipular una licitación"

Araldo Pampillon



Lombardo afirma que eliminó a los lobbystas, pero que no quiere "pasármela en Tribunales" investigando corrupciones pasadas.

—¿Usted habla de esto con De la Rúa?

—Con el Presidente hablamos de muchos temas, pero no hay que forzar los tiempos. El precio al que llegan los medicamentos al público es un tema que el gobierno tiene que encarar, pero no nos pidan que cambiemos la historia en dos días. Hoy estamos dando la posibilidad de la libre elección, dándole médicos de cabecera a quienes carecen de cobertura, atendiendo a las poblaciones indígenas, trabajando duramente para bajar la mortalidad materno-infantil, incentivando la investigación y lanzando campañas de prevención.

—¿Usted cree que en materia de compras bajó los precios todo lo posible o sigue pagando demasiado por algunos medicamentos?

—Creo que estamos pagando valores razonables, teniendo en cuenta que obtuvimos reducciones promedio de 80 a 90 por ciento. Gratis no los vamos a conseguir. Si un medicamento que pagábamos 3,50 pesos ahora lo compramos a 35 centavos es porque las empresas han competido a cara de perro.

—Esto está muy bien, pero deja al descubierto un abismo entre este último precio y el que paga cualquier paciente en la farmacia.

—Esto hay que cambiarlo, pero para eso hay que trabajar en varios aspectos de la política de medicamentos.

—¿En cuáles?

—Por ejemplo, en un programa de garantía de calidad del producto, y en implementar a través de la Anmat la biodisponibilidad y la bioequivalencia, para empezar a garantizar la calidad de los productos que van al mercado. Esto lleva tiempo. Si usted consulta a diez médicos sobre la efectividad de diversos medicamentos basados en la misma droga, por observación clínica le dirán que no son equivalentes. En la farmacología moderna no se considera sólo la com-

posición físico-química de un producto. Cuenta también la biodisponibilidad, que es la utilización que se hace de esa droga en el organismo y difiere de un producto a otro.

—Pero en Defensa de la Competencia informan que, junto con Salud, están completando la lista de drogas básicas y las correspondientes marcas con las que se comercializan, para que los pacientes conozcan las diferencias de precios entre ellas y puedan comprar las más económicas...

—Es que algunos creen que con los genéricos se resuelven todos los problemas de la medicación, y no es así.

—Usted está diciendo que hay di-

**Licitaciones: "Creo que estamos pagando valores razonables, teniendo en cuenta que obtuvimos reducciones promedio de 80 a 90 por ciento."**

ferentes calidades entre los remedios que se ofrecen con un mismo principio activo.

—Sí, no tengo ninguna duda. Lo he dicho toda mi vida. Yo no aparecí hoy en la gestión pública como una espota. Tengo 47 años de vida hospitalaria. Pero no es que lo diga yo. Esto lo saben todos los médicos y se dice en todos los congresos. Por eso hay que ir avanzando en el control de los medicamentos.

—¿Y quién es el responsable de ese control?

—Hasta ahora es la Anmat, que es el organismo que aprueba cada medicamento. Pero en la Argentina no había hasta ahora obligación de probar la biodisponibilidad y la bioequivalencia, porque éstos son avances nuevos.

—¿En qué desembocará esto, en una calificación de los medicamentos?

—No. Va a desembocar en la exigencia de que cada producto reúna los requisitos necesarios, que hasta ahora no eran exigibles. Sólo se requería que cada medicamento contuviera los elementos indicados en su fórmula. Pero esto se demostró que no alcanza. También es importante saber cómo se absorbe, cómo se degrada en el organismo.

—Pero ustedes, cuando compran medicamentos, ¿qué les exigen?

—Que cumplan con todas las normas que exige la ley.

—Pero no con estas nuevas que usted menciona.

—No, claro.

—¿La eficacia clínica tiene correlación con el precio de la marca? Cuanto más cara una medicina, ¿mejor?

—No.

—Ahora bien; cuando finalmente esté en cada farmacia, como impone una norma hasta hoy incumplida, la lista de genéricos y marcas, con el precio de cada una, se estará induciendo al enfermo a comprar la más barata, que puede no ser la más efectiva...

—Con el genérico también puede ocurrir que el empleado de la farmacia trate de vender el producto que más margen le deja. El genérico requiere también controles de calidad, y en esto la Argentina no está a la altura de otros países.

—O sea que estamos peor.

—No cabe ninguna duda. Cuando intervinimos la Anmat hace poco, la primera directiva que impartí es que quiero calidad. Nuestro Anmat debe ser un sello de garantía, como lo es la FDA estadounidense.

—¿Por qué intervinieron la Anmat?

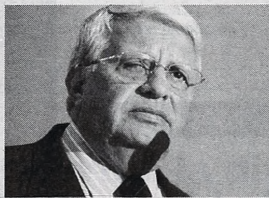
—Porque veíamos situaciones poco claras. Sé que existían grupos de influyentes para lograr la aprobación de determinados certificados.

—¿Certificados para la habilitación de medicamentos?

—Así es.

—¿Los medicamentos elaborados por laboratorios extranjeros son mejores que los de los nacionales?

—No necesariamente. Uno piensa que los laboratorios que pertenecen a multinacionales ofrecen seguramente productos de buena calidad. Sin embargo, el laboratorio que más vende en la Argentina es Roemmers, y es nacional. La planta que inauguraron hace poco en Mataderos es espectacular. Pero a los laboratorios nacionales más chicos hay que darles tiempo para que se adapten a las nuevas exigencias de calidad. No vinimos a patear el tablero. Yo creo en los procesos paulatinos.



—¿Cuál es su expectativa para cuando se impongan las nuevas exigencias?

—Mi expectativa es que todo producto que esté en el mercado tenga la calidad asegurada. Esta es nuestra ambición, pero llevará un tiempo.

—¿Cuánto?

—Las transformaciones en los sistemas de salud no son tan rápidas como la gente quiere. Primero hay que adquirir toda la tecnología que permita aplicar estos avances, crear una diferente cultura en la prescripción del medicamento. Hoy la Argentina tiene una sobreoferta tecnológica, porque cuando regía el Nomenclador nacional, fijaba valores de utilización de cada práctica médica. Una consulta valía, digamos, 2,50. Si le agregaba un electrocardiograma valía 15. Si le añadía un ecógrafo valía 60. Y con un tomógrafo computado valía 260. Esto le enviaba al médico un

mensaje implícito: si usted quiere vivir de la medicina, comprese aparatos. Y por eso el 80 por ciento de nuestros médicos son especialistas. Y las facultades preparaban para atender pacientes de alta complejidad, que son el 5 a 10 por ciento de las patologías. El grueso de éstas se resuelven entre el médico y su paciente, nada más. Por eso hoy estamos rediseñando la política de salud y, en colaboración con las universidades, el recurso humano que necesitamos para esa política. Yo soy el primer ministro de Salud que visita las facultades de medicina del país. Nuestra prioridad es la atención primaria.

—¿Cómo influirá la ley de patentes sobre el precio de los medicamentos?

—Está bien reconocer los derechos que da la invención de un producto, pero en ningún caso admitiremos en salud que haya un único oferente. No puede haber exclusividad en la producción. En cuanto a los precios, el cálculo es que la ley no le encarecerá más de un 5 a 6 por ciento. Esto no es nada en un país donde los medicamentos aumentaron más de un 250 por ciento en los últimos años, mientras había estabilidad. La patente nos preocupa a los argentinos porque abandonamos casi totalmente la investigación.

—¿Los precios testigo que le calculó la Sigen también fueron un arma para bajar los valores en las licitaciones?

—No. En muchos casos compramos por debajo de esos precios testigo. Pero compramos tan abajo que también es posible que en otra licitación debamos pagar algo más. Son variantes del mercado.

—El que ofertaba antes cada comprimido a \$3,50, ¿con qué cara lo ofertó después a 35 centavos?

—No me lo pregunte, pero es así. Si alguien lo pagaba...

—Pero por algo alguien aceptaba esos precios desmesurados. ¿Han abierto alguna investigación?

—Investigar esto me exigiría mucho tiempo, y yo no vine para eso sino para cambiar la historia en Salud

**Prioridades: "Hemos logrado bajar los costos, y esto nos permitió hacer políticas de salud. Este ministerio no ahorra para que Economía tenga menos déficit".**

de aquí para adelante. En todo caso, cualquier fiscal puede ocuparse de investigar. Ellos están para eso. Si lo hiciera yo, debería pasarme el día en Tribunales. Si tuviera que litigar contra todos los periodistas que me ofenden, contra los tipos que se quejan porque se les arruinó el negocio, contra los sindicalistas que reparten volantes, no podría ocuparme de organizar un programa de salud.

—¿A usted lo persigue el fantasma de lo que le ocurrió al gobierno de Arturo Illia cuando enfrentó a los laboratorios?

—A mí no me persigue ningún fantasma. Yo quiero a esta industria farmacéutica. Los brasileños reconocen que no pueden competir con ella porque es de muy buena calidad. Pero también digo que con lo que gastamos en medicamentos deberían tener acceso a éstos todos los argentinos.



# ROBERTO GOYENECHE

Che papusa oí



Una colección de cuatro cds de un grande del tango acompañado por las orquestas de Troilo, Baffa-Berlingieri, Pontier, Stampone, Franzetti y Típica Porteña dirigida por Raúl Garelo



2

Madame Ivonne  
La novia ausente  
Caserón de tejas  
Soledad  
Almita herida  
Che bandoneón  
Discepolín  
Che papusa, oí  
Percal  
Arrabal amargo  
Garúa  
Martirio

El próximo domingo el CD N° 2, compra opcional \$6 .

**Página/12**



PERSISTEN LOS TIRONEOS POR LA REFORMA PREVISIONAL

# Un día de gritos y susurros

La reforma previsional que el Gobierno sacó por decreto hace ya diez días continúa siendo el principal tema de discusión política, tanto dentro de la Alianza como afuera de ella. Para el senador justicialista Jorge Yoma, con el decreto el Gobierno se colocó "fuera de la legalidad". Una de las voces que plantean la resistencia dentro del oficialismo, la diputada frepasista Marcela Bordenave, acusó al Ejecutivo de ser "más papista que el Papa" porque la reforma no estaba incluida dentro de las exigencias planteadas por el FMI para el otorgamiento del blindaje. Mañana, en tanto, el ministro del Interior, Federico Storani, comenzará a sondear el ánimo en la cúpula frepasista para que naufrague la comisión antidecreto que encabeza un grupo de diputados rebeldes y que el presidente Fernando de la Rúa teme que se termine convirtiendo en un nucleamiento opositor. Todo parece indicar que Carlos "Chacho" Álvarez y compañía no dejarán que la sangre lleve al río.

El peronismo tomó la reforma previsional como su primera bandera opositora para el año electoral. El jefe del bloque de diputados del PJ, Humberto Roggero, se anotó desde el vamos entre los más entusiastas por la formación de la comisión que propicia la derogación del decreto durante la primera sesión ordinaria del Congreso, el próximo 2 de marzo. El riojano Yoma ayer aprovechó para subirse a la ola y calificó a la reforma como "injusta, arbitraria e inequitativa", además de ilegal. "El decreto de necesidad y urgencia requiere condiciones de urgencia para que el Ejecutivo lo dicte. Si es tan urgente, no veo por qué no se convocó a sesiones extraordinarias para que el Parlamento se aboque al tratamiento del tema", sostuvo el senador, quien también llamó al Gobierno a "repensar seriamente" la utilización de los decretos como una expeditiva vía legislativa, una herramienta de la que abusó la gestión de Carlos Menem.

La frepasista Bordenave, en tanto, consideró que si su partido no tiene voz en la discusión sobre la reforma "es muy difícil hablar de gobierno de coalición". "Lo que nosotros proponemos es, primero, la derogación del decreto y la discusión en serio de una reforma previsional", explicó.

Mientras, el diputado socialista Alfredo Bravo anticipó que hoy la agrupación crítica de la que es uno de sus fundadores -Argentinos por una República de Iguales (ARI)- irá a la Justicia para pedir formalmente la derogación de la reforma. "Se presentará un recurso de amparo pidiendo la inconstitucionalidad de la reforma previsional que el Gobierno decidió aprobar por decreto", explicó anoche Bravo al programa "La Posta", que se emite por la señal de cable P&E. De esta forma, la reforma previsional podría comenzar también un periplo similar al que viene siguiendo en Tribunales la desregulación de las obras sociales, otro decreto firmado también el último día hábil de año (ver aparte).

Pero al Gobierno no lo desvela lo que suceda en la Justicia porque entiende que, de última, la Corte Suprema terminará avalando lo actuado por el Presidente. En cambio, más le preocupa que en torno de la

Mientras el justicialista Jorge Yoma dijo que el decreto es

"ilegal" y la frepasista Marcela Bordenave pidió su derogación, el ministro Federico Storani intentará desactivar la resistencia.



Federico Storani se encargará durante esta jornada de sondear a la cúpula frepasista.

El ministro del Interior hará todo lo posible para abolir la comisión antidecreto.

reforma previsional se termine armando un frente opositor en el que confluyan justicialistas y frepasistas. Por eso, De la Rúa le encargó al ministro Storani que sondee con discreción las intenciones de los diputados más cercanos a Chacho Álvarez, como Darío Alessandro, Rodolfo Rodil y Juan Pablo Cafiero. El Presidente acepta la diferencia de criterios en cuanto al cambio de sistema jubilatorio, pero no la creación de una comisión multipartidaria. Al parecer, según se desprende de las declaraciones de Álvarez desde Villa La Angostura, donde pasa sus vacaciones, mantendrá la libertad de conciencia para los legisladores de su fuerza, pero no alentará la formación de una comisión como la que lanzaron el jueves pasado el grupo de diputados más enfrentados con la política oficial.

## Sigue la pelea judicial

El Gobierno apelará hoy la decisión de la Justicia de suspender la desregulación de las obras sociales. Así lo anticipó ayer el ministro de Salud, Héctor Lombardo, quien además explicó que se cuestionará ante el Consejo de la Magistratura a la jueza Adriana Lucas de Tarradellas por entender que "se excedió en sus funciones". "La jueza es de seguridad social y tomó un caso que habla de inconstitucionalidad, esto no corresponde a su fuero", agregó Lombardo, quien agregó que el cuestionamiento no se traducirá en pedido de juicio político. La semana pasada, la jueza Lucas de Tarradellas hizo lugar al pedido de amparo presentado en Tribunales por dirigentes sindicales. "Mucha gente entiende que el sistema de la seguridad social está en una situación sumamente crítica y no producir ninguna innovación significaría dejar todo como está, es decir que muchas obras sociales no tienen cobertura de salud porque tienen cortados los servicios", fue la defensa que hizo Lombardo del sistema que el Gobierno intenta poner en marcha no sin dificultades. A los contratiempos en la Justicia se agregó también la actitud de las empresas de medicina prepa que no se interesaron en sumarse al sistema. Lombardo prometió que esta semana "va a haber grandes novedades en lo que respecta al sistema de salud" porque "estamos avanzando en propuestas para encontrar la solución al problema".

## Cada vez más lejos

Desde el llano, el ex jefe de Gabinete, Rodolfo Terragno, continúa mostrándose crítico con el rumbo del Gobierno del que formó parte hasta hace apenas tres meses. Ayer eligió cuestionar los decretos firmados por el presidente Fernando de la Rúa durante el último día hábil del 2000 porque, a su entender, "no eran necesarios" ni habían sido puestos como condición por el Fondo Monetario Internacional.

Un día antes, Terragno había adelantado que no sería candidato a senador en las elecciones de octubre porque, hoy por hoy, no se sentía en condiciones de defender la política económica del Gobierno. Ayer centró sus críticas en la seguidilla de decretos firmados por el Presidente que "no favorecen la calidad institucional de un país". Y, sobre los decretos, se centró en el de la reforma previsional y descartó que su sanción hubiera sido una exigencia del FMI para otorgar el blindaje. "La idea de que se reúnen en Washington los representantes de organismos internacionales y dicen 'si en la Argentina las mujeres no se jubilan a los 65 años, no les damos el blindaje', me parece infantil, no entiendo que se pueda creer algo así", añadió.

"Puede haber frente a un problema dos criterios, uno del Ejecutivo y otro del Legislativo. Pero, ¿quién dijo que la eficacia depende del Ejecutivo?", se preguntó. Con respecto al blindaje, el ex funcionario sostuvo que no debe tomarse como un gesto de aprobación hacia el rumbo de la economía argentina o, también, que la ayuda externa bastará para hacer crecer al país. "Es una buena noticia pero a partir de la tranquilidad, hay que hacer lo que hasta ahora no se hizo: una política de desarrollo económico", diferenció.

## Los consejos de Bilardo

El flamante candidato presidencial por el Partido de la Unidad (UNO) y ex técnico de la Selección Nacional de Fútbol, Carlos Salvador Bilardo, aseguró que el mayor error del ex presidente Carlos Menem fue "no poner presos a sus amigos". El entrenador agregó: "El pueblo rechaza a Carlos Grosso, José Luis Manzano, Adelina Dalesio de Viola y María Julia Alsogaray. Los rechaza sin saber lo que dice la Justicia, lo que quiere decir que algo pasó".

## Menem y la llamada

Colaboradores del ex presidente Carlos Menem anunciaron ayer que recibió una llamada del ex primer ministro israelí Shimon Peres en su casa de Anillaco, donde pasó el fin de semana. Según el anuncio, "Menem se puso a disposición de Peres para colaborar" en el proceso de paz en Medio Oriente y el israelí afirmó "que lo volverá a llamar pronto".

## Indemnizan a víctimas

El gobierno alemán indemnizará a las personas obligadas por el régimen nazi a realizar trabajos forzados durante la Segunda Guerra Mundial, según un comunicado de la Cancillería argentina. Los beneficiarios serán quienes fueron forzados "a trabajar sin descanso ni remuneración entre 1939 y 1945, en empresas, fábricas o instituciones del sector público o privado germano". Para más informaciones, se puede consultar el sitio [www.compensation-forced-labour.org](http://www.compensation-forced-labour.org), o ir a la oficina de la Organización Internacional de Migraciones, Callao 1033, piso 3.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## VERANO 2001 - MAR DEL PLATA

### ¡Arriba la diversión y arriba el placer!

Disfrute las mejores vacaciones al estilo de Torres de Manantiales.

- Departamento totalmente equipado con espléndida vista al mar.
- Carpa en la playa privada del Club de Mar de Manantiales.

Programa  
7 Noches

3 Pagos de  
**\$164.-\***

Precio por Persona  
IVA incluido

(\*) Base 4 personas  
departamento  
3 ambientes.

Consulte a su  
agente de viajes

Cochera cubierta,  
piscina y solarium, actividades recreativas  
y paseos, desayuno buffet.



**TORRES DE  
MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar

Reservación Capital: Av. Corrientes 1250 2°

Tel.: (011) 4372-9260/9360

Fax: (011) 4372-3524

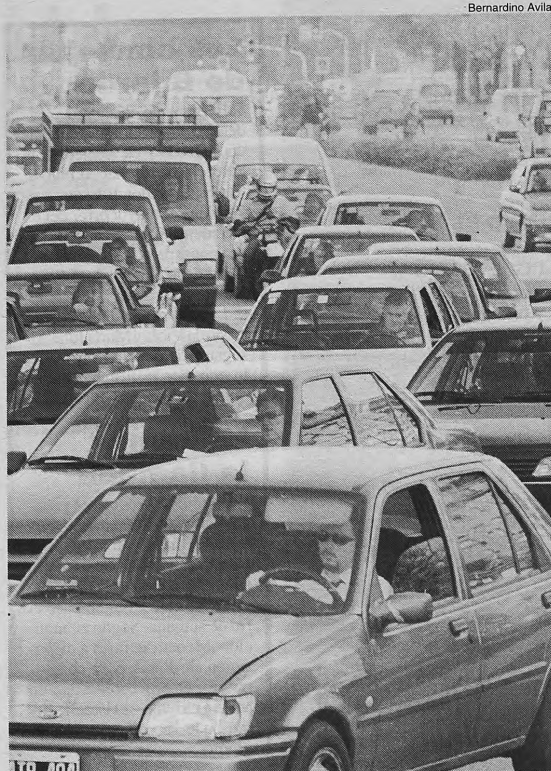
Mar del Plata: Tel./Fax: (0223) 486-1999/2222

Consulte por  
alojamiento en  
Cabañas y Dormis  
del Club de  
Mar



SUSANA RICO DENUNCIO UN CASO GRAVE

# "Vas a terminar con

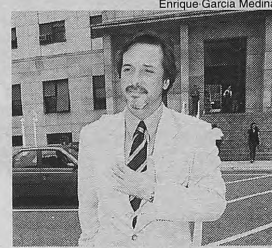


Cada auto que circula debe pasar obligatoriamente por un registro. Las concesiones de registros hacen fortunas y cajas para influyentes.

Es auditora en la Dirección Nacional del Registro de la Propiedad Automotor, pero no puede ir a trabajar por las duras amenazas que recibe. Denunció el floreciente negocio que hacen amigos del poder con un trámite obligatorio.

Por David Cufre

Susana Rico vive amenazada de muerte, con un policía en la puerta de su casa. Hace cinco meses que sus salidas se limitan a traslados con custodia hasta los tribunales de Comodoro Py. Al no poder garantizar su seguridad, el Ministerio de Justicia resolvió que no concurra a trabajar. Semejante cuadro se produjo luego de que Rico denunció a sus jefes en la Dirección Nacional del Registro de la Propiedad Automotor.



Juez Gabriel Cavallo. Allanó la Dirección.

tor, adonde se desempeña como auditora. *Página 12* publicó hace tres meses una investigación con los nombres de familiares y amigos de políticos que administran registros del automotor. Se trata de una actividad concesionada por el Estado, que reporta ganancias de hasta 150 mil pesos anuales. Entre los beneficiados figuran personas vinculadas a dirigentes de máximo nivel, especialmente del menemismo, pero también del radicalismo y el Frepaso.

"Me presenté ante la Oficina Anticorrupción porque me dio asco ver lo que pasaba dentro de la Dirección Nacional", dice Rico, quien logró que su denuncia fuera elevada a la Justicia. Pero no fue suficiente como para que el Gobierno tomara cartas en el asunto. Por el contrario, todos los acusados fueron ratificados en sus puestos e incluso algunos de ellos fueron promovidos. "Acá premiaran a los sospechados y castigaron a los denunciantes", se indigna Rico, quien asegura que se decidió a contar su historia ante la indiferencia oficial.

El juez federal Gabriel Cavallo allanó a fines de setiembre pasado la sede de la Dirección Nacional. Los empleados no lo podían creer. Desde que su director, Mariano Durand, se convirtió en amo y señor de "la casa", en 1983, nunca nadie puso un pie en el organismo para investigar por qué los elegidos para operar registros del automotor eran en su amplia mayoría personas relacionadas con políticos, jueces o militares. El operativo de Cavallo fue provechoso. Las pruebas que pudo recoger fueron obtenidas gracias al aporte que hizo Rico en su declaración testimonial. El revuelo aceleró la decisión del entonces ministro de Justicia, Ricardo Gil Lavedra, de pedir la renuncia de Durand. Gil Lavedra y su subsecretario de Justicia, Carlos Balbín, fueron casi los únicos que hicieron cambios en la forma de otorgar y administrar registros en 17 años.

Esas transformaciones también fueron motivadas, en parte, por las denuncias de Rico. Y los afectados no se lo perdonan. "Ole, le, ola, que maten a los 'ricos' que desplazaron a Durand". Éste es el canto de guerra de empleados de la Dirección Nacional que realizan frecuentes manifestaciones en la puerta del organismo, protestando por el reemplazo de su jefe y por la investigación que lleva adelante la Justicia. Tamaña demostración de fuerza puede entenderse si se tiene en cuenta

## OPINION

Por Alfredo Bravo \*

### Carta abierta a Ricardo Ostuni

El sábado 30 de diciembre, leí en *Página 12* un comentario respecto de la llamada que me hiciste para conocer sobre mi estado de salud. Según leí te convenciste de que estaba en perfectas condiciones porque, en el intercambio del breve diálogo, empecé a criticar al gobierno. El remate fue un bueno..., está bien, pero "¿cómo se lleva a la práctica?". La pregunta es, en esencia, la que motiva el interés de la respuesta. Es de tu conocimiento que el Partido Socialista Democrático estuvo siempre en total desacuerdo con la política neoliberal heredada y que, en forma unánime, todos los representantes de los partidos nos opusimos en las conclusiones arribadas en el Instituto Programático de la Alianza. ¿Por qué fue tan categórico el rechazo a esa política económica que venimos padeciendo durante algo más de una década? Porque habíamos constatado el fracaso del modelo económico y de su consecuente "pensamiento único". Todos sacábamos las mismas conclusiones: que el publicitado éxito de los resultados macroeconómicos —saludado eufóricamente por la gran mayoría de los gurúes locales— no había impedido la agudización de los desniveles de desempleo, de pobreza, de marginación y de la regresiva distribución del ingreso de los habitantes de la República que, como la nuestra, está relegada a la periferia del sistema. ¿Cómo se logra revertir el estado actual y todas las trampas de esa supuesta democracia del mercado? Los socialistas democráticos lo dijimos con toda claridad cuando nos tocó intervenir en el debate sobre el presupuesto nacional. Al referirnos a los antecedentes de nuestra propuesta, —que registra el diario de sesiones— expresábamos que la brecha entre los más ricos y los más pobres se había duplicado en los últimos 30 años. La afirmación resultaba evidente a partir de 1975 con el "Rodrigazo" y sus fieles continuadores, los doctores José Alfredo Martínez de Hoz, ideólogo económico del terrorismo de Estado y Domingo Felipe Cavallo. También sosteníamos que el aumento de los pobres coincidía con el incremento del proceso de urbanización que tiende a la concentración de la población en las ciudades, en particular en las más grandes. No era de extrañar entonces que la grave crisis de subsistencia en una población urbana creciente y el fenómeno de exclusión social, generara altos grados de desesperanza e impulsara a la violencia, en todas sus características, hasta constituir un obstáculo

casí insalvable para la convivencia, por la enfrentada contradicción social. Dejando de lado los análisis expuestos sobre los US\$ 140.000 millones de la deuda externa, además del monto total que corresponda a la deuda de las provincias, recordamos las palabras del presidente de la UCR doctor Alfonsín —"qué lindo sería no poder pagar la deuda por dos años"— y las respuestas del doctor Machinea —"hacen mucho daño" y del presidente de la República doctor De la Rúa— "hay temas que mejor no hablar. Teniendo en cuenta que desde el 24 de marzo de 1976 el país se vio sometido a la voluntad del FMI y cuyos funcionarios fueron responsables, directa y activamente en aquellas negociaciones —hoy cuestionadas por el fallo del juez federal Jorge Ballester— no sería utópico ni absurdo que si realmente los acreedores quieren percibir el dinero de sus préstamos, deban adaptar sus pretensiones y eliminar todo condicionamiento a la política que entre todos acordamos en la Alianza. Decimos que toda la operatoria del Gobierno por lograr confianza en el exterior, persiga un solo objetivo "honrar la deuda". ¿Cuál es el objetivo oculto de las autoridades para lograr también confianza y credibilidad de los ciudadanos y habitantes de la República? Si desde abril de 1991 hasta agosto de 1994 el doctor José Luis Machinea criticó duramente al Plan de Convertibilidad que instauró el doctor Cavallo y en el mes de noviembre de 2000, reconoce que el camino correcto es haber adoptado la Convertibilidad para terminar con la inflación, ¿a qué Machinea hay que creerle? ¿Al de ayer o al de hoy, que nos impone un régimen superdependiente del ingreso de capitales y por lo tanto del endeudamiento externo? ¿Dónde ha quedado la imaginación llevada al poder, que en mayo del '68 los franceses habían esgrimido ante el mundo, como oposición al único camino, la única solución y la única alternativa?

¿Por qué no establecer un programa nacional de ingreso mínimo garantizado para todas las familias, de modo que ningún argentino viva con ingresos por debajo de la pobreza, como lo propusiera la Central de Trabajadores Argentinos? ¿Por qué no encargar un programa de creación de empleos, estimulando la formación de empresas insertas en la economía social y fortaleciendo las redes entre las Pymes entre sí y entre éstas y las grandes empresas exportadoras? ¿Por qué no propiciar un plan nacional de

promoción social que debe integrarse con acciones interrelacionadas con las áreas de salud, educación, recreación y cultura, de modo tal que se proporcione a todos los habitantes sin excepción? ¿Por qué no poner en marcha un plan nacional de infraestructura y vivienda popular que tenga como objetivo un programa consensuado de inversiones públicas? ¿Por qué no conformar un plan integral de defensa de los productores nacionales que apunte a complementar el plan nacional de creación de empleo, poniendo énfasis en el apoyo a los procesos de reconversión de la actividad productiva de capital nacional? Para ello es prioritario combatir las maniobras de dumping y contrabando y, la práctica monopólica en los mercados de comercialización de los grandes intermediarios. ¿Por qué no pensar en la transformación integral del sistema impositivo que le incorpore a éste un sesgo decididamente progresivo, disminuyendo el IVA y reemplazándolo por impuestos a los grandes beneficios y a la riqueza no productiva? ¿Por qué no proponer en una nueva política con respecto de las empresas de servicios públicos privatizados y revisar en profundidad los marcos regulatorios y las tarifas de los contratos de concesión, excesivamente elevadas, como consecuencia de negociaciones irregulares y/o con alta dosis de corrupción? ¿Por qué no reformular el sistema financiero local, consolidando la banca nacional estatal, privada y cooperativa, aún subsistente, fijando criterios de manejo de la política por medio del Banco Central, para reducir drásticamente el costo del crédito y ampliar la oferta de recursos financieros a los sectores hoy excluidos? ¿Por qué no modificar nuestra participación en el Mercosur e impedir que siga siendo el espacio de los grandes negocios, para que se convierta en un área de promoción privilegiada de las pequeñas y medianas empresas de la región y que además incluya la protección de los derechos de los trabajadores de los cuatro países por intermedio de una Carta Social?

Claro está, estimado amigo, para que la imaginación se asiente en el poder y tenga proyección institucional hay que pensar en el pueblo y organizar una sociedad justa e igualitaria.

\* El diputado socialista Alfredo Bravo escribió esta carta en respuesta a declaraciones del vocero presidencial.

Buenos Aires, 7 de abril de 2001

Dr. Presidente de la Unión Cívica Radical  
Dr. Ricardo Alfonsín

Me dirijo a U.U. a fin de solicitarle tenga a bien concederme una audiencia con el Dr. Ostuni.

Me dirijo al presente pidiendo, el hecho de poner en su conocimiento la comisión de irregularidades e ilícitos que a diario se observan en el ámbito de un organismo dependiente de la Administración Pública Nacional y a su vez pidiendo desde hace varios meses, como asimismo la discriminación que desde hace un año y hasta la fecha se ha observado respecto al hecho de no haberse querido involucrar en un caso que considero dudoso, ilícito y falso y moral, agravando mi situación por el hecho de pertenecer a partido Radical sin afiliado y militante dentro del mismo.

Sea más agradecido desde ya su atención, la salud y la administración y el respeto.

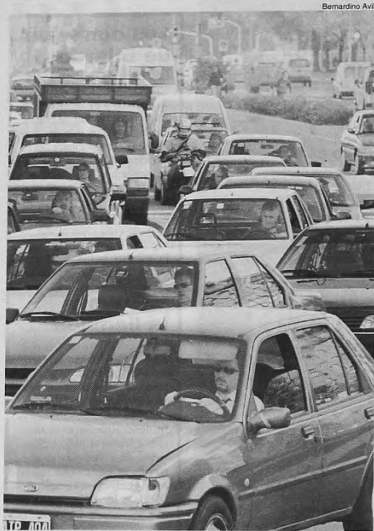
Dr. Susana Rico  
D.N. 12.160.053

Telefonos: 4432-5189 después de las 21hs.  
1-4438-0513

Domicilio Particular: Dr. Nicolás Ballester 17 Pisos 13º. Udo. "A" Cap. Fed.  
Código Postal: 1407

Rico le pidió una entrevista a Alfonsín, presidente de la UCR.





Cada auto que circula debe pasar obligatoriamente por un registro. Las concesiones de registros hacen fortunas y cajas para influyentes.

SUSANA RICO DENUNCIO UN CASO GRAVE

## "Vas a terminar con"

Es auditora en la Dirección Nacional del Registro de la Propiedad Automotor, pero no puede ir a trabajar por las duras amenazas que recibe. Denunció el floreciente negocio que hacen amigos del poder con un trámite obligatorio.

Por David Cúfré

Susana Rico vive amenazada de muerte, con un policía en la puerta de su casa. Hace cinco meses que sus salidas se limitan a traslados con custodia hasta los tribunales de Comodoro Py. Al no poder garantizar su seguridad, el Ministerio de Justicia resolvió que no concurría a trabajar. Semante cuadro se produjo luego de que Rico denunció a sus jefes en la Dirección Nacional del Registro de la Propiedad Automotor.



Juez Gabriel Cavallo. Allano la Dirección.

tor, adonde se desempeña como auditora. *Página12* publicó hace tres meses una investigación con los nombres de familiares y amigos de políticos que administran registros del automotor. Se trata de una actividad concesionada por el Estado, que reporta ganancias de hasta 150 mil pesos anuales. Entre los beneficiados figuran personas vinculadas a dirigentes de máximo nivel, especialmente del menemismo, pero también del radicalismo y el Frepaso.

"Me presenté ante la Oficina Anticorrupción porque me dio asco ver lo que pasaba dentro de la Dirección Nacional", dice Rico, quien logró que su denuncia fuera elevada a la Justicia. Pero no fue suficiente como para que el Gobierno tomara cartas en el asunto. Por el contrario, todos los acusados fueron ratificados sus puestos e incluso algunos de ellos fueron promovidos. "Acá premiaron a los sospechados y castigaron a los denunciantes", se indigna Rico, quien asegura que se decidió a contar su historia ante la indifferencia oficial.

El juez federal Gabriel Cavallo allanó a fines de setiembre pasado la sede de la Dirección Nacional. Los empleados no lo podían creer. Desde que su director, Mariano Durand, se convirtió en amo y señor de "la casa", en 1983, nunca nadie puso un pie en el organismo para investigar por qué los elegidos para operar registros del automotor eran en su amplia mayoría personas relacionadas con políticos, jueces o militares. El operativo de Cavallo fue provechoso. Las pruebas que pudo recoger fueron obtenidas gracias al aporte que hizo Rico en su declaración testimonial. El reveló aceleró la decisión del entonces ministro de Justicia, Ricardo Gil Lavedra, de pedir la renuncia de Durand. Gil Lavedra y su subsecretario de Justicia, Carlos Balbin, fueron casi los únicos que hicieron cambios en la forma de otorgar y administrar registros en 17 años.

Esas transformaciones también fueron motivadas, en parte, por las denuncias de Rico. Y los afectados no se lo perdieron. "Ole, le, ola, la que maten a los 'ricos' que desplazan a Durand", éste es el canto de guerra de empleados de la Dirección Nacional que realizan frecuentes manifestaciones en la puerta del organismo, protestando por el recambio que lleva adelante la Justicia. Tamaña demostración de fuerza puede entenderse si se tiene en cuenta la influencia de los padrinos políticos que respaldan a los empleados, muchos de ellos denunciados. Del grupo de choque participarían afiliados a Unión del Personal Civil de la Nación (UPCIN), sindicato comandado por el menemista Andrés Rodríguez.

Pero el negocio de los registros del automotor —que consiste en cobrar las transferencias de vehículos, cobrando a los usuarios cifras altísimas por los trámites, lo que les reditaba hasta 150 mil pesos anuales— se benefició de numerosos políticos, ya sea directamente o a través de terceros. Se trata de una caja que ha servido para enriquecer a muchos de ellos o, si se quiere, para financiar sus campañas.

La sobrina, la hija del cocinero y una amiga de Carlos Menem son titulares de registros del automotor. También lo son la secretaria y el cuñado de Eduardo Menéndez; el cuñado de Eduardo Duhalde; la esposa de Alberto Kohan; la cuñada de Carlos Corach; la cuñada de Alberto Pierri; el hijo de Hugo Anzorreguy; la hermana de Raúl Granillo Ocampo; el hermano de Rodolfo Barza; el padre del secretario de Eduardo Bauzá; la esposa y el hijo de César Arias; la hermana de Germán Kammerath; la esposa de Hugo Toledo; la hermana de Julio Mera Figueroa, y la ex

DE CORRUPCIÓN Y FUE AMENAZADA

## un tiro en la cabeza"

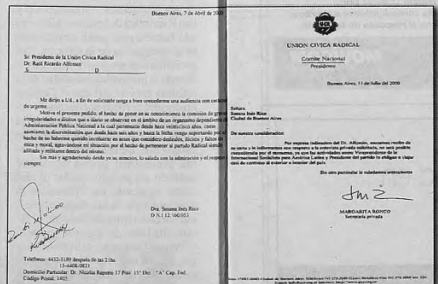
El 8 de octubre último, la madre de Rico recibió una amenaza telefónica. Minutos después, el teléfono sonó en su casa. Rico le pidió a la policía de custodia que atendiera el llamado. "Vas a terminar con un tiro en la cabeza", fue la amenaza. El mensaje destinado a Rico fue una más de las múltiples amenazas de muerte que recibió desde que concurrió a la Justicia para develar los manejos irregulares en la Dirección Nacional. Pese a ello, la Side informó a Cavallo que nunca escuchó amenazas. El informe del organismo de inteligencia da cuenta de las escuchas telefónicas ordenadas por el magistrado, y abarca la fecha en la que la policía —también declaró en la causa, con nombre y apellido y número de chapá— atendió el llamado dirigido a su custodia.

Hugo Anzorreguy, quien fue titular de la Side durante el menemismo y aún mantiene fluidos contactos con personal del organismo, logró que su hijo acceda al registro del automotor de Capital Federal número 60.

"Acá nadie me protege. La única solución que me da el Ministerio de Justicia es que me quede en mi casa, porque no voy a garantizar mi seguridad si voy a la Dirección Nacional. Es absurdo. Soy una persona que denunció actos de corrupción porque no podía seguir trabajando en esas condiciones. Y el resultado es que me convertí en una rehén", relata Rico. Su denuncia abarca varios puntos. Pero hay uno central. Durante ocho meses de 1993 se fragó un contrato a su nombre por el que otras personas cobraban su sueldo. En esa época, Rico trabajaba en la DGI. Recién se enteró de esta situación cuando a fines de 1994 se incorporó a la Dirección Nacional. Aunque hizo saber la irregularidad a su jefa, Adriana Gronchi, en su recibo de sueldo siguió figurando que trabajaba desde 1993. Meses más tarde, la propia Gronchi la llamó y le dijo que su sueldo pasaría a ser de 3900 pesos, pero debía entregarle en mano todos los meses 1500 pesos. Si no lo hacía, perdería el trabajo.

Junto a Gronchi, jefa del Departamento de Registros Nacionales, figuran como denunciados varios de sus subalternos. Los más comprometidos en la causa que lleva Cavallo son Susana Gonet —quien trabajó en la policía bonaerense, bajo las órdenes de Juan José Ribelli, y se patrocinó por César Arias, cuya esposa es hoy titular de registros—, Diana Vazon —acusada de falsificar firmas en proyectos de resolución de la Dirección Nacional— y Alejandra Pérez —también por falsificar firmas—. El departamento que conduce Gronchi tiene una estrecha relación con los políticos que solicitan registros para sí o personas vinculadas. Es la dependencia que se encargó de recomendar al Ministerio de Justicia los candidatos a asumir la titularidad de un registro. Rico denunció que muchos de los elegidos no cumplen con los requisitos básicos para esa tarea. Por ejemplo, Alejandra Medici sería designada para administrar el registro de Lomas de Za-

posa y la ex suegra de Carlos Grosso. En el Frepaso, la actual viceministra del Interior, Nilda Garré, es titular de un registro, aunque ahora está en uso de licencia. Del radicalismo se interesaron por el negocio el hijo del gobernador de Entre Ríos, Sergio Montiel; el hijo del ex senador Adolfo Gass; y el ex diputado Juan Manuel Moure. También figuran amigos o familiares de senadores como Remo Constantino, César Mac Carthy y Omar Vazir. La lista es mucho más extensa. Por citar algunos casos finales, que resultan paradigmáticos del manejo discrecional en la concesión de registros, también son titulares de una de una de las cantantes de Las Primas y la ex esposa del Beto Alonso, gracias a los favores de Ramón Hernández y Carlos Menem.



Rico le pidió una entrevista a Alfonsín, presidente de la UCR.

Cortésmente, se negaron a recibirla para hablar del caso.

## Cartas, aprietes, concesiones

Por D. C.

Días antes de abandonar el poder, el gobierno menemista autorizó la designación de 13 nuevos titulares de registros del automotor. Pero los nombramientos fueron frenados por el Ministerio de Justicia en cuanto la Alianza asumió el poder. El entonces subsecretario de esa cartera, Carlos Balbin, ordenó investigar quiénes eran las personas beneficiadas y suspendió toda nueva designación. Sin embargo, con la asunción de Jorge de la Rúa en ese Ministerio, las cosas empezaron a cambiar. *Página12* pudo saber que es inminente la aprobación de los expedientes aprobados poco antes que Carlos Menem dejara la Casa Rosada y que se estudian nuevos nombramientos.

La entrega de registros a amigos o familiares de políticos fue una práctica usual durante el menemismo, administración durante la cual la explotación de este negocio llegó a niveles notables. De hecho, se crearon 398 delegaciones, más del doble de las existentes. Pero el uso que personas influyentes hicieron de esta actividad no se limita al menemismo. Políticos radicales, del Frepaso y hasta jueces —como Luisa Riva Aramayo, José Luis Ventimiglia y Rodolfo Rivarola— y militares —el hijo de Martín Balza— participan de un negocio que en la actualidad deja ganancias de hasta 150 mil pesos anuales, pero que en momentos de mayores ventas de autos llegó a reducir hasta 400 mil pesos.

Susana Rico buscó ayuda por distintas vías para impulsar su denuncia y protegerse. Una de ellas fue remitir una carta personal al presidente del radicalismo, Raúl Alfonsín, quien conocería de cerca el tema de los registros del automotor y tendría contactos importantes en la Dirección Nacional. El pedido de ayuda fue acompañado por el abogado de Rico, Oscar Torres Avalos, un conocido diplomático radical que recientemente fue designado embajador en Cuba. Después de tres meses de remisión la nota, Rico recibió una respuesta. Margarita Ronco, secretaria privada de Alfonsín, le informaba que "por expresa indicación" de su jefe le daba a conocer la "acusación de recibo de su carta". Pero le decía que "no será posible conceder la entrevista, ya que sus actividades como vicepresidente de la Internacional Socialista para América latina y como presidente de la UCR lo obligan a viajar casi de continuo al exterior e interior del país".

Rico también envió cartas a Fernando y Jorge de la Rúa. El Presidente nunca contestó, en tanto que el ministro de Justicia la derivó a una funcionaria del Ministerio. "Me dijeron que van a seguir estudiando el caso, y que mientras tanto me quede en mi casa", comentó Rico a *Página12*. "Parece que me estuvieran cargando", concluyó, sin disimular su enojo.

## OPINION

Por Alfredo Bravo \*

### Carta abierta a Ricardo Ostuni

El sábado 30 de diciembre, leí en *Página12* un comentario respecto de la llamada que me hiciste para conocer sobre mi estado de salud. Según leí te convenciste de que estaba en perfectas condiciones porque, en el intercambio del breve diálogo, empecé a criticar al gobierno. El remate fue un bueno... está bien, pero "cómo se lleva a la práctica?". La pregunta es, en esencia, la que motiva el interés de la respuesta. Es de tu conocimiento que el Partido Socialista Democrático estuvo siempre en total desacuerdo con la política neoliberal heredada y que, en forma unánime, todos los representantes de los partidos nos opusimos en las conclusiones arribadas en el Instituto Programático de la Alianza. Por qué fue tan categórico el rechazo a esa política económica que venimos padeciendo durante algo más de una década? Porque habíamos constatado el fracaso del modelo económico y de su consecuente "pensamiento único".

Todos sabemos las mismas conclusiones: que el publicitado éxito de los resultados macroeconómicos —saludado eufóricamente por la gran mayoría de los gurúes locales— no había impedido la agudización de los desvíes de desempleo, de pobreza, de marginación y de la regresiva distribución del ingreso de los habitantes de la República que, como la nuestra, está relegada a la periferia del sistema. ¿Cómo se logra revertir el estado actual y todas las trampas de esa supuesta democracia del mercado? Los socialistas democráticos lo dijimos con toda claridad cuando nos tocó intervenir en el debate sobre el presupuesto nacional. Al referirnos a los antecedentes de nuestra propuesta —que registra el diario de sesiones— expresábamos que la brecha entre los más ricos y los más pobres se había duplicado en los últimos 30 años. La afirmación resultaba evidente a partir de 1975 con el "Rodríguez" y sus fieles continuadores, los doctores José Alfredo Martínez de Hoz, ideólogos económicos del terrorismo de Estado y Domingo Felipe Cavallo. También sosteníamos que el aumento de los pobres coincidía con el incremento del proceso de urbanización que tiende a la concentración de la población en las ciudades, en particular en las más grandes. No era de extrañar entonces que la grave crisis de subsistencia en una población urbana creciente y el fenómeno de exclusión social, generara altos grados de desesperanza e impulsara a la violencia, en todas sus características, hasta constituir un obstáculo

inabordable para la convivencia, por la enfrentada contradicción social. Dejando de lado los análisis expuestos sobre los US\$ 140.000 millones de la deuda externa, además del monto total que correspondía a la deuda de las provincias, recordamos las palabras del presidente de la UCR doctor Alfonsín —"qué lindo sería no poder pagar la deuda por dos años"— y las respuestas del doctor Machina —"hacen mucho daño" y el presidente de la República doctor De la Rúa —"hay temas que mejor no hablar. Teniendo en cuenta que desde el 24 de marzo de 1976 el país se vio sometido a la voluntad del FMI y cuyos funcionarios fueron responsables, directa y activamente en aquellas negociaciones —"hoy cuestionados por el fallo del juez federal Jorge Ballesterro— no sería utópico ni absurdo que si realmente los acreedores quieren percibir el dinero de sus préstamos, deban adaptar sus pretensiones y eliminar todo condicionamiento a la política que entre todos acordamos en la Alianza. Decimos que toda la operatoria del Gobierno por lograr confianza en el exterior, persiga un solo objetivo "honrar la deuda". ¿Cuál es el objetivo oculto de las autoridades para lograr también confianza y credibilidad de los ciudadanos y habitantes de la República? Si desde abril de 1991 hasta agosto de 1994 el doctor José Luis Machina critica que instaura el Plan de Convertibilidad que instaura el doctor Cavallo y en el mes de noviembre de 2000, reconoce que el camino correcto es haber adoptado la Convertibilidad para terminar con la inflación, ¿a qué Machina hay que creerle? ¿Al de ayer o al de hoy, que nos impone un régimen superdependencia del ingreso de capitales y por lo tanto del endeudamiento externo? ¿Dónde ha quedado la imaginación llevada al poder que en mayo del '68 los franceses habían expresado ante el mundo, como oposición al único camino, la única solución y la única alternativa?

¿Por qué no establecer un programa nacional de ingresos mínimos garantizados para todas las familias, de modo que ningún argentino viva con ingresos por debajo de la pobreza, como lo propusiera la Central de Trabajadores Argentinos? ¿Por qué no encargar un programa de creación de empleos, estimulando la formación de empresas insertas en la economía social y fortaleciendo las redes entre las Pymes entre sí y entre éstas y las grandes empresas exportadoras? ¿Por qué no propiciar un plan nacional de

promoción social que debe integrarse con acciones interrelacionadas con las áreas de salud, educación, recreación y cultura, de modo tal que se proporcione a todos los habitantes sin excepción? ¿Por qué no poner en marcha un plan nacional de infraestructura y vivienda popular que tenga como objetivo un programa consensuado de inversiones públicas? ¿Por qué no conformar un plan integral de defensa de los productores nacionales que apunte a complementar el plan nacional de creación de empleo, poniendo énfasis en el apoyo a los procesos de reconversión de la actividad productiva de capital nacional? Para ello es prioritario combatir las maniobras de dumping y contrabando, y la práctica monopólica en los mercados de comercialización de los grandes intermediarios. ¿Por qué no pensar en la transformación integral del sistema impositivo que le incorpore a este un sesgo decididamente progresivo, disminuyendo el IVA y reemplazándolo por impuestos a los grandes beneficiarios y a la riqueza no productiva? ¿Por qué no proponer en una nueva política con respecto de las empresas de servicios públicos privatizados y revisar en profundidad los marcos regulatorios y las tarifas de los contratos de concesión, excesivamente elevadas, como consecuencia de negociaciones irregulares y/o con alta dosis de corrupción? ¿Por qué no reformular el sistema financiero local, consolidando la banca nacional estatal, privada y cooperativa, aún subsistente, fijando criterios de manejo de la política por medio del Banco Central, para reducir drásticamente el costo del crédito y ampliar la oferta de recursos financieros a los sectores hoy excluidos? ¿Por qué no modificar que siga siendo el espacio de los grandes negocios, para que se convierta en un área de promoción privilegiada de las pequeñas y medianas empresas de la región y que además incluya la protección de los derechos de los trabajadores de los cuatro países por intermedio de una Carta Social?

Claro está, estimado amigo, para que la imaginación se asiente en el poder y tenga proyección institucional hay que pensar en el pueblo y organizar una sociedad justa e igualitaria.

\* El diputado socialista Alfredo Bravo escribió esta carta en respuesta a declaraciones del vocero presidencial.



MINISTERIO DE  
**TRABAJO EMPLEO**  
FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS  
PRESIDENCIA DE LA NACIÓN



### La ANSES comenzó el

## Operativo de Solución de Expedientes Atrasados

La Administración Nacional de la Seguridad Social (ANSES) inició el operativo destinado a dar solución a los casi 140.000 expedientes atrasados de jubilaciones y pensiones, correspondientes al sistema de reparto y con una antigüedad superior a 60 días.

El objetivo es lograr el saneamiento total del sistema de reparto en un plazo máximo de 8 meses y que ningún beneficiario demore, a partir de entonces, más de 50 días. Igualmente, los 14.000 expedientes atrasados pertenecientes al régimen de capitalización se regularizarán en menos de 4 meses.

Para concretar este propósito, la ANSES ha reforzado los equipos de trabajo en todo el país. Además ha resuelto constituir dos Unidades de Atención Intensiva Cerradas (UDAIC) para la atención exclusiva de los expedientes atrasados de las regionales más afectadas por la demora. Una atenderá al Sistema de Reparto y la otra estará destinada al Sistema de Capitalización.

Para ello, contamos con la comprensión y el apoyo de las AFJP en el estricto cumplimiento de este objetivo dispuesto por el Presidente de la Nación, Dr. Fernando De la Rúa.

Restablecer los derechos de la Seguridad Social es una decisión de este Gobierno Nacional.

Página 12 eligió para sus comandantes a Movicon con el respaldo de BellSouth.





***un tiro en la cabeza"***

ta la influencia de los padrinos políticos que respaldan a los empleados, muchos de ellos denunciados. Del grupo de choque participarían afiliados a Unión del Personal Civil de la Nación (UPCN), sindicato comandado por el menemista Andrés Rodríguez.

Pero del negocio de los registros del automotor —que consiste en anotar las transferencias de vehículos, cobrando a los usuarios cifras altísimas por los trámites, lo que les reporta hasta 150 mil pesos anuales netos— se benefician numerosos políticos, ya sea directamente o a través de terceros. Se trata de una caja que ha servido para enriquecer a muchos de ellos o, si se quiere, para financiar sus campañas.

La sobrina, la hija del cocinero y una amiga de Carlos Menem son titulares de registros del automotor. También lo son la secretaria y el cuñado de Eduardo Menem; el cuñado de Eduardo Duhalde; la esposa de Alberto Kohan; la cuñada de Carlos Corach; la cuñada de Alberto Pierri; el hijo de Hugo Anzorreguy; la hermana de Raúl Granillo Ocampo; el hermano de Rodolfo Barra; el padre del secretario de Eduardo Bauzá; la esposa y el hijo de César Arias; la hermana de Germán Kammerath; la esposa de Hugo Toledo; la hermana de Julio Mera Figueroa, y la ex

El 8 de octubre último, la madre de Rico recibió una amenaza telefónica. Minutos después, el teléfono sonó en su casa. Rico le pidió a la policía de custodia que atendiera el llamado. "Vas a terminar con un tiro en la cabeza", escuchó la agente el mensaje destinado a Rico. Fue una más de las múltiples amenazas de muerte que recibió desde que concurrió a la Justicia para develar los maniobras irregulares en la Dirección Nacional. Pese a ello, la Side informó a Cavallo que nunca escuchó amenazas. El informe del organismo de inteligencia da cuenta de las escuchas telefónicas ordenadas por el magistrado, y abarca la fecha en que la policía—quien también declaró en la causa, con nombre y apellido y número de chapa—atendió el llamado dirigido a su custodiada. Hugo Anzorreguy, quien fue titular de la Side durante el menemismo y aún mantiene fluidos contactos con personal del organismo, logró que su hijo acceda al registro del automotor de Capital Federal número 60.

"Acá nadie me protege. La única solución que me da el Ministerio de Justicia es que me quede en mi casa, porque no puede garantizar mi seguridad si voy a la Dirección Nacional. Es absurdo. Soy una persona que denunció actos de corrupción porque no podía seguir trabajando en esas condiciones. Y el resultado es que me convertí en una rehén", relata Rico. Su denuncia abarca varios puntos. Pero hay uno central. Durante ocho meses de 1993 se fraguó un contrato a su nombre por el que otras personas cobraban su sueldo. En esa época, Rico trabajaba en la DGI. Recién se enteró de esta situación cuando a fines de 1994 se incorporó a la Dirección Nacional. Aunque hizo saber la irregularidad a su jefa, Adriana Gronchi, en su recibo de sueldo siguió figurando que trabajaba desde 1993. Meses más tarde, la propia Gronchi la llamó y le dijo que su sueldo pasaría a ser de 3900 pesos, pero debía entregarle en mano todos los meses 1500 pesos. Si no lo hacía, perdería el trabajo.

Junto a Gronchi, jefe del Departamento de Registros Nacionales, figuran como denunciados varios de sus subalternos. Los más comprometidos en la causa que lleva Cavello son Susana Gonet —quien trabajó en la policía bonaerense, bajo las órdenes de Juan José Ribelli, y es patrocinada por César Arias, cuya esposa e hijo son titulares de registros—, Dina Vazon —acusada de falsificar firmas en proyectos de resolución de la Dirección Nacional— y Alejandra Pérez —también por falsificar firmas—. El departamento que conduce Gronchi tiene una estrecha relación con los políticos que solicitan registros para sí o personas vinculadas. Es la dependencia que se encarga de recomendar al Ministerio de Justicia los candidatos a asumir la titularidad de un registro. Rico denunció que muchos de los elegidos no cumplen con los requisitos básicos para esa tarea. Por ejemplo, Alejandra Medici sería designada para administrar el registro de Lomas de Za-

mora 9, aunque pesa sobre ella una inhibición general de bienes. También reveló otras irregularidades, como el hecho de que aquellos funcionarios utilicen un servicio de remises pagado por el organismo para su beneficio personal, o cobren viáticos injustificados.

Más allá de la investigación judicial, el Ministerio de Justicia no encontró motivos para desplazar de sus cargos a los sospechados, lo que podría haber hecho a través de una investigación propia. Y dejó en puestos clave a quienes habrían favorecido a políticos para que ellos o sus allegados se incorporen a un negocio altamente rentable. Mientras tanto, Rico permanece en su casa, amenazada de muerte, olvidada por las autoridades. En una oportunidad, recibió un mensaje más directo que un llamado telefónico. El automóvil de su custodia fue dañado mientras permanecía en la puerta de su casa. Además, otras empleados que trabajan en la Dirección Nacional, que aportaron datos en la causa que lleva adelante Cavallo, también fueron amenazados de muerte. Ante ese cuadro, Rico da un testimonio estremecedor: "En la Argentina de hoy, la mejor forma de llegar al infierno es hacer una denuncia contra la corrupción", dice, con conocimiento de causa.

## Cartas, aprietes, concesiones

**Por D. C.**

Días antes de abandonar el poder, el gobierno menemista autorizó la designación de 13 nuevos titulares de registros del automotor. Pero los nombramientos fueron frenados por el Ministerio de Justicia en cuanto la Alianza asumió el poder. El entonces subsecretario de esa cartera, Carlos Balbín, ordenó investigar quiénes eran las personas beneficiadas y suspendió toda nueva designación. Sin embargo, con la asunción de Jorge de la Rúa en ese Ministerio, las cosas empezaron a cambiar. **Página/12** pudo saber que es inminente la aprobación de los expedientes aprobados poco antes que Carlos Menem dejara la Casa Rosada y que se estudian nuevos nombramientos.

La entrega de registros a amigos o familiares de políticos fue una práctica usual durante el menemismo, administración durante la cual la explotación de este negocio llegó a niveles notables. De hecho, se crearon 398 delegaciones, más del doble de las existentes. Pero el uso que personas influyentes hicieron de esta actividad no se limita al menemismo. Políticos radicales, del Frepaso y hasta jueces —como Luis Riva Aramayo, José Luis Ventimiglia y Rodolfo Rivarola— y militares —el hijo de Martín Balza— participan de un negocio que en la actualidad deja ganancias de hasta 150 mil pesos anuales, pero que en momentos de mayores ventas de autos llegó a reeditar hasta 400 mil pesos.

Susana Rico buscó ayuda por distintas vías para impulsar su denuncia y protegerse. Una de ellas fue remitir una carta personal al presidente del radicalismo, Raúl Alfonsín, quien conocería de cerca el tema de los registros del automotor y tendría contactos importantes en la Dirección Nacional. El pedido de ayuda fue acompañado por el abogado de Rico, Oscar Torres Avalos, un conocido diplomático radical que recientemente fue designado embajador en Cuba. Después de tres meses de remitida la nota, Rico recibió una respuesta. Margarita Ronco, secretaria privada de Alfonsín, le informaba que "por expresa indicación" de su jefe le daba a conocer la "acusación de recibo de su carta". Pero le decía que "no será posible conceder la entrevista, ya que sus actividades como vicepresidente de la Internacional Socialista para América latina y como presidente de la UCR lo obligan a viajar casi de continuo al exterior e interior del país".

Rico también envió cartas a Fernando y Jorge de la Rúa. El Presidente nunca contestó, en tanto que el ministro de Justicia la derivó a una funcionaria del Ministerio. “Me dijeron que van a seguir estudiando el caso, y que mientras tanto me quede en mi casa”, comentó Rico a **Página12**. “Parece que me estuvieran cargando”, concluyó, sin disimular su enojo.

**Allanamiento:** Desde que su director, Mariano Durand, se convirtió en amo y señor de "la casa" en 1983, nunca nadie puso un pie en el organismo para investigar.

esposa y la ex suegra de Carlos Grosso. En el Prepaso, la actual viceministra del Interior, Nilda Garré, es titular de un registro, aunque ahora está en uso de licencia. Del radicalismo se interesaron por el negocio el hijo del gobernador de Entre Ríos, Sergio Montiel; el hijo del ex senador Adolfo Gass, y el ex diputado Juan Manuel Moure. También figuran amigos o familiares de senadores como Remo Constanzo, César Mac Carthy y Omar Vaquir. La lista es mucho más extensa. Por citar algunos casos finales, que resultan paradigmáticos del manejo discrecional en la concesión de registros, también son titulares la madre de una de las cantantes de Las Primas y la ex esposa del Beto Alonso, gracias a los favores de Ramón Hernández y Carlos Menem.



**Cortésmente, se negaron a recibirla para hablar del caso.**



MINISTERIO de  
**TRABAJO EMPLEO**  
y FORMACION de RECURSOS HUMANOS  
PRESIDENCIA de la NACION



# ANSES

## La ANSES comenzó el Operativo de Solución de Expedientes Atrasados

La Administración Nacional de la Seguridad Social (ANSES) inició el operativo destinado a dar solución a los casi 140.000 expedientes atrasados de jubilaciones y pensiones, correspondientes al sistema de reparto y con una antigüedad superior a 60 días.

El objetivo es lograr el saneamiento total del sistema de reparto en un plazo máximo de 8 meses y que ningún beneficio demore, a partir de entonces, más de 50 días. Igualmente, los 14.000 expedientes atrasados pertenecientes al régimen de capitalización se regularizarán en menos de 4 meses.

Para concretar este propósito, la ANSES ha reforzado los equipos de trabajo en todo el país. Además ha resuelto constituir dos Unidades de Atención Intensiva Cerradas (UDAIC) para la atención exclusiva de los expedientes atrasados de las regionales más afectadas por la demora. Una atenderá al Sistema de Reparto y la otra estará destinada al Sistema de Capitalización.

Para ello, contamos con la comprensión y el apoyo de las AFJP en el estricto cumplimiento de este objetivo dispuesto por el Presidente de la Nación, Dr. Fernando De la Rúa.

Restablecer los derechos de la Seguridad Social es una decisión de este Gobierno Nacional.

**Página 12 eligió para  
sus comunicaciones a Movicom  
con el respaldo de BellSouth.**

**MOVICOM**  
BELL SOUTH



LOS POTENCIALES CANDIDATOS PRESIDENCIALES DEL PJ EN CAMPAÑA

# Misceláneas de un verano caliente

Por Diego Schurman

## LA FAMILIA UNIDA

Los fines de semana en Gesell son infaltables. Pero Carlos Ruckauf nunca disfruta solo de la ex ciudad de los médanos, a la que conoce desde antes que varias de sus calles fueran asfaltadas. Bribón, el gobernador bonaerense puso a disposición de su familia el helicóptero oficial El Bonaerense para asegurarse compañía. Así, el viernes, a las 15, en el aeropuerto de la villa se vio descender de la nave a su mujer María Isa-

Ruckauf le presta el helicóptero oficial a su familia en Gesell. De la Sota podría provocarlo visitando esa ciudad. Menem prefiere el cumpleaños de Neustadt en Punta. Reutemann destila bronca en EE.UU.

bel Zapatero y su hijo Germán, quienes ya están desligados del Ejecutivo provincial. Aun así, nadie descarta que sus seres queridos lo acompañen hoy a Tres Arroyos, donde Ruckauf mantendrá una cumbre con el peronismo bonaerense para coordinar la ayuda a Claromecó, la ciudad balnearia arrasada por los incen-

dios forestales. Mientras tanto, sonrisas y fotos con los turistas para la campaña.

## EL CAZADOR CASADO

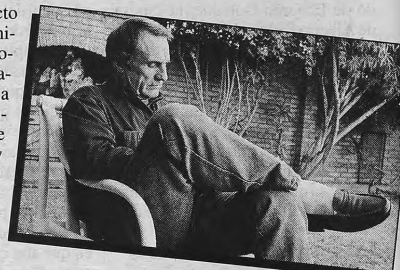
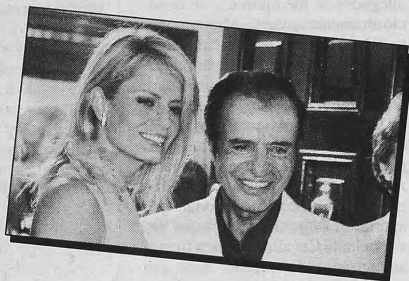
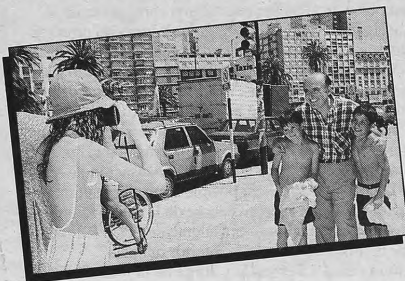
A esta altura es una barahúnda. Unos dicen que está confirmado, otros que no. Lo cierto es que el viaje de Car-

los Menem a Las Vegas, para participar de un encuentro de caza mayor, todavía es incierto. Gracias a los oficios de su mano derecha, Alberto Kohan, un hombre que dice cosechar laureles en eso de cazar, el ex presidente tiene agendada una disertación en una suerte de Zafari Club International para el viernes 12, un día antes de que, según el programa, lo haga su viejo amigo George Bush padre. Mientras las tratativas se realizan a contrarreloj —ya viajó a los Estados Unidos Osvaldo Agosto, que trabajó en el área de logística de la SIDE durante la gestión de Hugo Anzorreguy y que ahora se ocupará de asegurar un buen lugar en el acto de asunción de Bush hijo—, en las próximas horas Menem tiene pensado darse una escapada a Punta del Este para festejar el cumpleaños de Bernardo Neustadt y hay quienes dicen que también para confesar su intención de casarse con la conductora chilena Cecilia Bollocco.

caciones. La ingeniería está a cargo de Jacinto Gaibur —un viejo enemigo de Ruckauf y actual colaborador de De la Sota— que también veranea en la villa y que fue visto ayer compartiendo rayitos de sol con el humorista Rudy Chernikoff. El plan es agasajar al cordobés con un asado en el paraninfo que Gaibur posee en la calle 109 entre las avenidas 3 y 4. El gobernador cordobés encontrará en su yeso una buena excusa para pegar el faltazo si quiere evitar lo que todos interpretarán, sin dudas, como una provocación.

## FRIO, TIBIO, CALIENTE

A Carlos Alberto Reutemann ni el gélido invierno estadounidense le contuvo la calentura. En una pausa de los estudios a los que se somete para verificar si finalmente deberá ser



La última  
orquesta de señoritas

Tan gordas, tan pintadas,  
tan cursis, tan solteras,  
tan los labios pintados,  
tan los trajes de seda,  
tan el piano, el violín,  
tan tin, tin tan, tan ton,  
el violón, el violón.

Murieron los jazmines  
sobre los altos senos,  
ya está verde violácea  
la que tomó veneno.  
La vamos a enterrar  
dentro del violoncello.

Ha tiempo que no iba  
por el café del puerto.  
Partitura amarilla,  
atril con polvo, espejo  
sin imágenes, lento  
pasar de antiguas sombras  
por el café desierto,  
y la Registradora...  
con el cajero muerto.

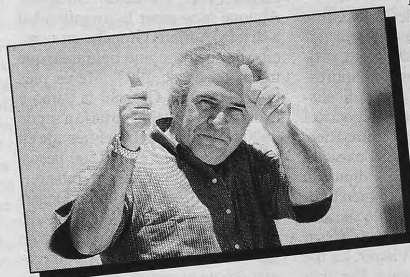


## PRO-VO-CA-ME, JOSE, JOSE

Si Ruckauf atizó la interna con palabras, al anunciar en *La Voz del Interior*, un tradicional diario cordobés, que será el próximo presiden-

intervenido de la cervical, el gobernador de Santa Fe salió a cruzar a Ruckauf por su lanzamiento mediático. Lo que no contó el gobernador es la estrategia que ya es vox populi en el PJ. La primera, y admitida a *Página/12* por el propio ex piloto de

Fórmula 1, es que si hay internas y Menem se presenta, él dará un paso al costado y se abrirá de la carrera presidencial del 2003. La segunda, que el santafesino también escuchó, pero que no se anima a decir, es que al momento de realizarse las internas Menem testeará las en-

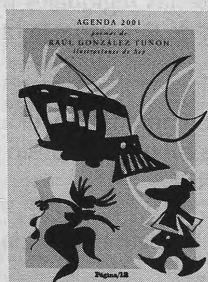


te, José Manuel de la Sota podría responder con su propia presencia en la costa bonaerense, más precisamente en Gesell, donde su contrincante interno tiene su casa de va-

cuestas: si le dan bien, se lanza de cabeza. Si le dan mejor a De la Sota, trabajará a destajo para el cordobés y así evitar la coronación de Ruckauf, su enemigo interno.

# AGENDA 2001

con poemas de Raúl González Tuñón  
ilustraciones de Rep



Ya está en su kiosco.  
Compra opcional \$6.-

**Página/12**

**Señora  
Alemana**

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

Página 12 eligió para  
sus comunicaciones a Movicom  
con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

Por publicidad en  
esta sección

Departamento de publicidad de Página/12

**4342-6000**



# Mucho para hacer

Espectáculos, actividades deportivas,  
recreación y eventos especiales gratuitos.  
Para todas las edades y todos los gustos.  
7.000 opciones para divertirse y pasar  
un verano distinto en la Ciudad.



## veranoBuenosAires



# Mucho por hacer

Plan de pavimentación, infraestructura  
escolar, programa intensivo de limpieza  
en micro y macro centro, capacitación  
informática, nuevas líneas de crédito.  
La Ciudad sigue trabajando para estar  
cada vez mejor.

**gobBsAs**



Todos coinciden en que el 2001 puede ser un año de crecimiento para la izquierda porque el conflicto social se multiplicará. Pero a la hora de las soluciones, unos sueñan con llegar al Congreso y otros creen sólo en la protesta.



DYN

**Santillán, de la Corriente Clasista y Combativa: un enemigo de la "opción electoral".**

**Abajo, el padre Farinello. Su candidatura por el Polo Social puede ser el referente de izquierda.**

## La izquierda, entre la banca, la movilización y el piquete de ruta

Los partidos de izquierda se preparan para afrontar el 2001 con una sola certeza, compartida por todos, acerca del año que comienza: el conflicto social se multiplicará, los cortes de ruta continuarán y el blindaje financiero no podrá detener la crisis y el malhumor general. Pero las coincidencias se terminan cuando el pronóstico se traslada a las próximas elecciones legislativas. Mientras la mayoría de las fuerzas políticas del sector sueñan con obtener una banca en la Cámara de Diputados, la Corriente Clasista y Combativa (CCC)—ligada al Partido Comunista Revolucionario (PCR), de extracción maoísta—, al contrario, no cree en la "opción electoral" y apuesta todo a movilizaciones y piquetes. "Nosotros no creemos que con las elecciones vaya a haber un cambio de modelo", argumentó a *Página/12* uno de sus principales dirigentes, el jujeño Carlos "Perro" Santillán. Esa polémica posición—contraria a las urnas—, más un reportaje en la revista *3 puntos*, en el que Santillán no descartó la lucha armada, han puesto a la CCC en la mira de la SIDE y del Ministerio del Interior, de donde han partido varias campañas contra los "piqueteros profesionales que viajan en avión".

Uno de los indicadores que más



Patricia Walsh, de IU.  
La apuesta en la Capital.

preocupa al Gobierno demuestra la aceleración que tuvieron las protestas en el primer año de gestión de la Alianza. Durante el 2000, se realizaron 476 cortes de ruta, marcando una notable diferencia con los 252 que se hicieron en 1999. En este contexto, la corriente que encabeza el líder del gremio de los estatales de Jujuy tuvo—según los análisis oficiales— un papel muy importante en el incremento de piquetes, especialmente por su incidencia en el Noroeste y en La Matanza. Aunque en más de una oportunidad Santillán desechó esa visión, también aceptó, en diálogo con este diario, que la CCC "ha ido creciendo".

El crecimiento de la corriente político-sindical que tiene como modelos a René Salamanca y Agustín Tosco fue también percibido por las demás agrupaciones de la izquierda local. "Fueron los que más crecieron", reconoció a *Página/12* un dirigente de Izquierda Unida (IU), la coalición que en la última elección logró dos bancas en la Legislatura de la ciudad, ocupadas por Patricio Echegaray (Partido Comunista) y Vilma Ripoll (Movimiento Socialista de los Trabajadores). Pero, a pesar de que reconocieron el desarrollo de la CCC, los otros partidos (IU, Partido Obrero, Frente de la Resistencia, entre otros) criticaron muchas de sus políticas: "Al llamar al voto en blanco, les hacen

el juego a los partidos burgueses", se quejaron muchos, casi en forma unánime.

Estas diferencias de criterio son sólo un ejemplo de las diferentes concepciones políticas e ideológicas que caracterizan a la izquierda. Mientras la mayoría de las fuerzas critican a "los chinos", su pasado (respaldaron a Isabel Perón, a pesar de López Rega) y su tendencia a los discursos explosivos, el Perro Santillán se burla con desdén de lo que llama "la izquierda electoral": "Hay muchos que se prenden, que creen que accediendo a una banca de concejal, de diputado, van a cambiar la historia del pueblo argentino", declaró a este diario el jujeño el jueves, un día antes de su casamiento con la psicóloga social María Fernanda Cieza, su compañera desde hace más de diez años.

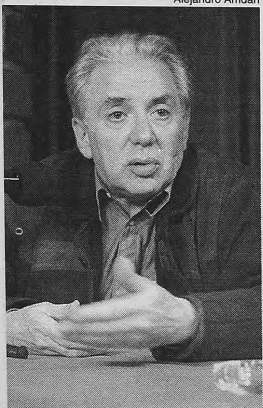
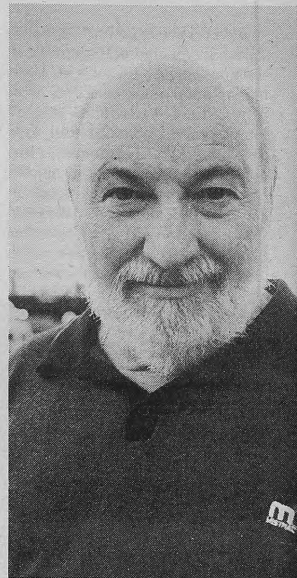
En cuanto a las consignas, los seguidores argentinos de Mao tienen un estilo propio, a veces polémico. Hace menos de un mes, por ejemplo, tres mil simpatizantes del Movimiento Independiente de Jubilados y Pensionados—que forman parte de la CCC—votaron en las localidades de Alberdi y Aguilares (Tucumán) una polémica consigna como eje central de su política para el 2001: "¡Fuera ya De la Rúa!". Consultado por este tema, el dirigente de los jubilados Raúl Castells justificó la resolución to-

mada por sus compañeros el 15 y 16 de diciembre pasados. "Votaron el reclamo de la renuncia de Fernando de la Rúa a la presidencia, planteando que esto es una estafa a todas las promesas de cambio que había hecho. Esto fue lo que le puso los pelos de punta a Storani", señaló. Pedir la dimisión del Presidente a un año y mes de gestión puede ser un poco audaz. Sin embargo, desde la CCC defienden la iniciativa y argumentan que

**Corriente: "Al llamar al voto en blanco, les hacen el juego a los partidos burgueses", se quejaron muchos de la izquierda, casi en forma unánime.**

sólo con la movilización y la lucha "desde abajo" se logrará terminar con "estas políticas y estos gobiernos". Tal vez siguiendo esa línea, durante el 2000 los desocupados liderados por Juan Carlos Alderete generaron más de un dolor de cabeza en el Gobierno al movilizarse frente a los hipermercados Carrefour, Wal Mart y Auchan, en donde consiguieron, según el propio Castells, "110.000 kilos de alimento".

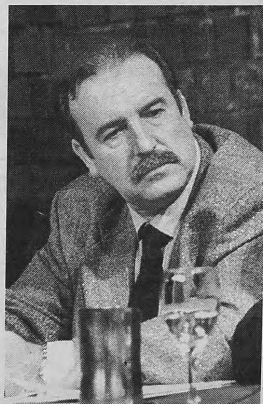
Mientras la CCC define su estrategia política para este año—descartada por anticipado la idea participar en las elecciones—, los demás partidos de izquierda se preparan para octubre, cuando se elegirán diputados y senadores nacionales. Izquierda Unida, que aparece inicialmente como la fuerza con más probabilidades de obtener una banca, apuesta todo a la candidatura de Patricia Walsh en Capital Federal. En provincia de Buenos Aires, sin embargo, las posibilidades de IU son mucho menores: en ese distrito la figura del padre Luis Farinello opacará seguramente a las listas de izquierda que no lo apoyen. El Partido Obrero, por su parte, aún no resolvió la cuestión electoral, recién en marzo o principios de abril realizará un congreso partidario para definir el tema. Aunque los trotskistas del PO observan con mucha atención el lanzamiento del sacerdote de Quil-



Jorge Altamira, del PO.  
Sin prejuicio hacia Farinello.



Vilma Ripoll, del MST.  
Segunda legisladora de IU.



Patricio Echegaray, del PC.  
IU tiene fuerza en la ciudad.



PREMIOS EN MADRID POR LOS DERECHOS HUMANOS

# "No se resignaron a la infamia"

La Asociación Argentina Pro Derechos Humanos de Madrid premió al poeta Juan Gelman, al periodista Horacio Verbitsky y al fiscal federal de Bahía Blanca Hugo Omar Cañón por su actividad en defensa y promoción de los derechos humanos. "Quienes han dedicado parte de su vida a ello—recordaron los organizadores—no suelen tener más satisfacción que la del cumplimiento del deber que se imponen y el agradecimiento de quienes se benefician de su tarea." Los premios apuntan a reconocer especialmente a quienes han apoyado y difundido el proceso judicial que se tramita en España contra los crímenes de lesa humanidad cometidos por las dictaduras militares de Argentina y Chile.

En el caso de Gelman, que recibió el premio Verdad y Justicia por su lucha por la recuperación de su nieta, la intención fue que en la figura del poeta también estuvieran representados "todos aquellos familiares que en circunstancias esquivas y desiguales no se resignaron a la infamia y la impunidad".

Gelman logró confirmar la identidad de su nieta en marzo pasado, en el Uruguay, donde la joven—hija de Marcelo Gelman y María Claudia Irureta Goyena, ambos desaparecidos—había nacido en cautiverio 23 años atrás. "Su conmovedora lucha simboliza la expresión más alta de la dignidad humana" señaló la Asociación durante la ceremonia de entrega. "y volvió a poner al desnudo uno de los crímenes más espeluznantes que cometió la dictadura argentina: el secuestro de niños".

El premio Periodismo Internacional fue otorgado a Horacio Verbitsky "por toda una vida dedicada a la investigación y difusión de los crímenes de la dictadura militar argentina" y en mérito a su trabajo en favor de los derechos humanos.

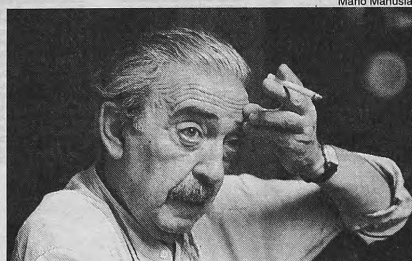
**Premio: A Verbitsky, "por toda una vida dedicada a la investigación y difusión de los crímenes de la dictadura militar argentina".**

Al fiscal Hugo Cañón, quien desde la fiscalía de la Cámara Federal de Bahía Blanca impugnó por anticonstitucionales y contrarios a los tratados internacionales la ley de Punto Final, la Obediencia Debida y los indultos, se destinó el reconocimiento Justicia Universal.

Los organizadores subrayaron específicamente su tarea en el Juicio por la Verdad que se realiza en esa cámara. Por el mismo motivo, mencionaron a los titulares de la cámara bahiense y su par de cámara de La Plata Leopoldo Schiffrin.

Como ninguno de los tres argentinos pudo estar en el acto de entrega de los premios, que se realizó en la ciudad de Madrid en diciembre, las distinciones fueron recibidas por el periodista Juan Carlos Algañaraz—en nombre de Verbitsky—y el fiscal Carlos Castresana por su par argentino Cañón. Roberto Libedinsky, integrante de la Asociación Pro Derechos Humanos y también padre de una jo-

Los argentinos Juan Gelman, Horacio Verbitsky y Hugo Omar Cañón recibieron los premios Verdad y Justicia, Periodismo y Justicia Universal de la Asociación Argentina Pro Derechos Humanos.



Mario Manusia



Sandra Carlusso

Gelman recibió el premio Verdad y Justicia y Verbitsky el Periodismo Internacional.

ven desaparecida, lo hizo en lugar de Gelman.

Hubo también distinciones para personas e instituciones españolas, como la Asociación contra la Tortura española, que centra su trabajo en la denuncia de la situación de las cárceles y comisarías

de ese país. Esta fue la segunda edición de los premios de la Asociación Pro Derechos Humanos. El premio Periodismo Nacional fue entregado a José Manuel Martín Medem, responsable de informativos internacionales de Televisión Española. La Asociación

subrayó su "dedicación plena y constante para denunciar las violaciones a los derechos humanos en América latina" y la difusión de los testimonios de quienes hicieron posible que exista y avance el proceso que se sigue en la Audiencia Nacional.

## OPINION

Por Washington Uranga

### Estado y ayuda social

En el mundo del discurso único, donde el pragmatismo es ley, resulta casi imposible saber qué sigue teniendo valor y qué es lo que ha caído en desuso, más que derrotado por los argumentos simplemente porque el abuso de unos pocos así lo ha decidido. Así fue que los argentinos (y los latinoamericanos en general) "compramos" fácilmente las ideas privatizadoras justificadas en la supuesta ineficiencia del Estado, en la promesa de que todo lo privado sería mejor, más eficaz y que, por cierto, el mercado y la libre competencia abrirían un promisorio camino a la baja de precios y al acceso de grandes masas al consumo. Nadie puede discutir que los servicios privatizados mejoraron en su calidad. Pero difícil es decir que ello ocurrió simplemente porque pasaron a manos privadas o porque, habilitadas las condiciones para la obtención de ganancias leoninas, los capitales decidieron acercarse a esta fuente para saciar su sed de grandes ganancias. A caballo de ello llegó la actualización tecnológica y la mejora de algunos servicios. También el aumento de los precios, los ciudadanos convertidos en consumidores que no encuentran la manera de hacer valer sus derechos y un Estado que demuestra cada día ser más condescendiente y más permeable a las presiones de los capitales que a las necesidades de la población. En ese marco ha comenzado a circular también la idea de que habría que delegar la asistencia social en ONG, en el llamado "tercer sector" y en las iglesias. El argumento es el mismo que se utilizó en otro momento para privatizar las empresas públicas: el Estado es ineficiente y sospechoso de corrupción. Muchas organizaciones sociales y otras tantas iglesias cumplen un importantísimo rol social, insustituible, y tienen una bien ganada reputación de incorruptibles. Todavía está por definirse qué es exactamente el "tercer sector", sobre algunas de cuyas organizaciones cae por lo menos la sospecha de transformarse en el lado "filantrópico" y hasta justificador del propio modelo. Pero, más allá de ello, lo que habría que ponerse a pensar seriamente es si el Estado, como legítima representación de los intereses del conjunto de la ciudadanía, puede delegar (¿resignar?) sus funciones de asistencia y responsabilidad social. Sin que esto signifique un cuestionamiento a las organizaciones y a las iglesias que se ocupan de lo social—y que pueden y deben seguir haciéndolo con la cooperación estatal—existe un deber y una responsabilidad ética y política indelegable del Estado en materia social. Porque el mandato ciudadano es sobre los gobernantes y no sobre los particulares, cualquier razón que se esgrima terminará siendo inconsistente.

## INTERNET

SUPLEMENTO DE INTERNET DE PAGINA/12

Buenos Aires, Martes 9 de Enero de 2001 - Año 1 Nº 31

www.supleinternet.com



EL PERSONAJE:  
Marta Minujín  
Pág. 3

### SUMARIO

EMPRESAS  
**Para copiar la moda de los grandes**  
Pág. 3

ACTUALIDAD  
**El año en que el Nasdaq vivió en peligro**  
Pág. 7

PRINCIPIANTES  
**Cómo proteger los archivos de Windows 98 (I)**  
Pág. 8



La comunidad que agrupa a gays, lesbianas y bisexuales es uno de los mejores mercados de consumo, tanto real como virtual.

Usted puede obtener su constancia de

**CUIL** por internet



ingrese a nuestro página web:  
www.anses.gov.ar  
si aún no la tiene, consulte vía e-mail:  
anses@anses.gov.ar  
o llame al teléfono 4349-1300

Ministerio de Trabajo, Empleo y Formación de Recursos Humanos

## Mañana con el diario

**Tapa:** La web homosexual. **El Personaje:** Marta Minujín. **Empresas:** Para copiar la moda de los grandes. **Actualidad:** El año en que Nasdaq vivió en peligro. **Principiantes:** Cómo proteger los archivos de Windows 98 (I)

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa.



La Biblia es siempre la misma, pero los comentarios y ampliaciones cambian de edición a edición.

Por Sergio Kiernan

Las iglesias latinoamericanas están llegando a un consenso para adoptar una medida que tiene pocos antecedentes: retirar de circulación una edición de la Biblia. Que el antisemitismo de muchos de sus comentarios y notas al pie sea la razón de la medida y que la edición cuestionada sea la Biblia Latinoamericana —célebre por su asociación con los movimientos cristianos de liberación— hace todavía más especial el caso.

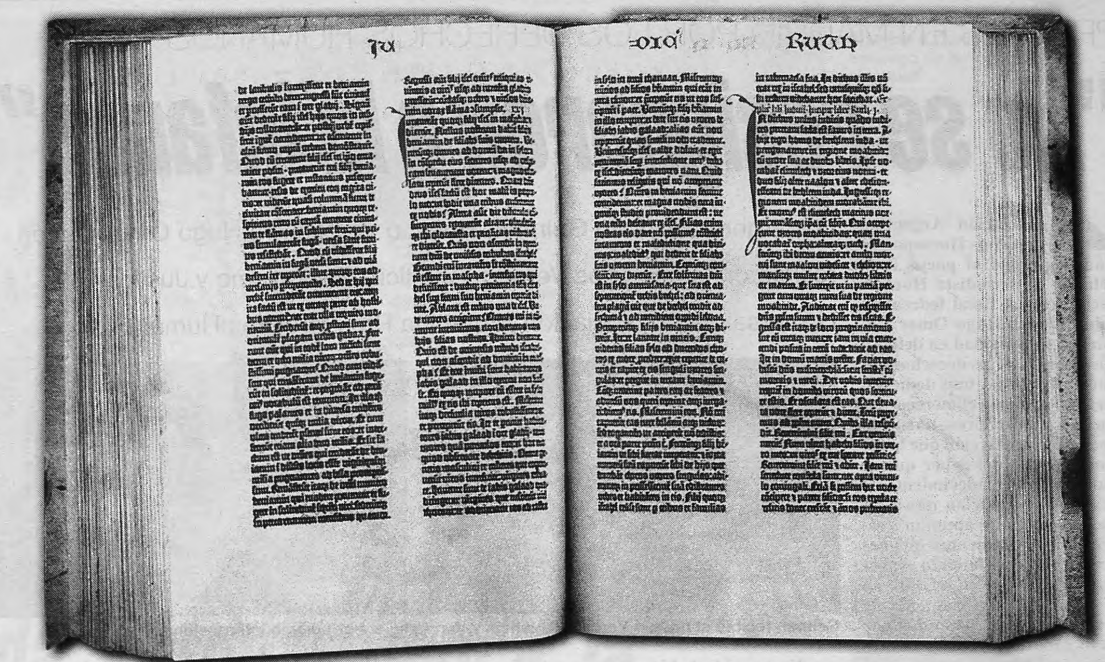
Pese a su nombre, esta edición del texto sagrado es originalmente francesa. Como *La Bible des Communautés Chrétiennes*, apareció en los años '50 y sólo en 1972 se transformó en Latinoamericana, después de ser traducida y obtener el *imprimatur* —la autorización eclesiástica— del obispo de la ciudad chilena de Concepción, Manuel Sánchez. Pese a que los especialistas no consideran esta traducción como especialmente destacable, en estos casi 30 años se distribuyeron millones de copias impresas por la Sociedad Bíblica Católica Internacional de Madrid.

En la década pasada, el Centro Simon Wiesenthal comenzó a cuestionar varias de las notas y comentarios que acompañan el texto bíblico. Si bien la Biblia es siempre la misma, existe una amplísima latitud de interpretación y anotación: cada edición pone acentos distintos y explica los contenidos textuales a su manera, muchas veces exhibiendo una clara ideología. Lo que la asociación dedicada a combatir el nazismo y la discriminación destacaba eran los "elementos antisemitas de las notas."

"Miqueas se dirige a un pueblo

**Reedición: La Comisión de Exégesis de la Conferencia de Obispos de Francia le retiró ya en 1996 el "imprimatur" y ordenó que se eliminaran o cambiaran las notas.**

may ignorante (los judíos)", explica, por ejemplo, una nota de Miqueas 6,3. "Cuando están en apuros o se sienten inclinados a la religión, piensan en cosas costosas: sacrificios, ofrendas y aun el sacrificio de sus hijos..." A la hora de comentar a Juan, la nota 7, l recuerda la vieja acusación de decidido



## Crece el consenso para que cambie una Biblia

La Biblia Latinoamericana fue cuestionada por el Centro Simon

Wiesenthal por el contenido antijudío de 19 notas y comentarios.

Los obispos del continente aceptaron la necesidad de cambiarlas.

contra los judíos: "Aquí encontramos otra vez los contrastes del pueblo de Dios en la tierra: es a la vez la morada de la verdad y el lugar del Espíritu, y también el pueblo que mata a los profetas".

La iniciativa del Centro Wiesenthal tuvo buena recepción. El profesor Menahem Macina, de la Universidad Católica de Lovaina, en Bélgica, concordó en cuestionar el contenido de 19 de las notas. La Comisión de Exégesis de la Conferencia de Obispos de Francia retiró ya en 1996 el *imprimatur* de la edición francesa, rechazó apelaciones y protestas, y ordenó que se eliminaran o cambiaran las notas. Los obispos franceses recomendaron además que "todas las correcciones pedidas se hagan también en todas las traducciones".

En América latina, las reacciones fueron en general positivas. Las Conferencias Episcopales chilena, ecuatoriana, uruguaya, boliviana, mexicana y colombiana recibieron "de buen grado" las cartas del Centro Wiesenthal, llegan-

do a agradecer "señalar estos contenidos" y, en el caso del presidente de la Conferencia uruguaya, a "transmitir que está de acuerdo". Los colombianos fueron los que llegaron más lejos: encargaron su propio estudio del caso al director de su departamento de doctrina, padre Hugo Fernández Mora.

**Conclusión: "En ninguna otra edición católica de la Biblia se encuentran comentarios parecidos respecto de los judíos", señaló el padre Fernández Mora.**

"En ninguna otra edición católica de la Biblia se encuentran comentarios parecidos respecto de los judíos," señaló el padre Fernández Mora. "Ojalá en la próxima edición se corrijan las notas que contienen estas expresiones, con un espíritu más acorde con la verdad y el amor fraterno como nos lo

pide el Señor", concluyó el especialista.

Sin embargo, las diócesis no pueden disponer de un libro que cuenta con autorización de un obispo de circulación. Con este argumento, el padre Eduardo Pérez, de la Conferencia Episcopal Argentina, se limitó a explicar a *Página/12* que "como el *imprimatur* es chileno se le mandó el caso a la Conferencia chilena para que decidieran. No cesamos la distribución, porque la Conferencia Episcopal no es un órgano de decisión sino de servicios", Respecto de la edición argentina en cd-rom, el padre Pérez aclaró que "seguirá el mismo camino, sólo que se lo mandaremos a la diócesis local que haya dado el *imprimatur*".

La edición de la Biblia Latinoamericana que circula actualmente por el continente es la vigesimosexta, impresa en 1999. Por el consenso que se formó entre los obispos, bien puede ser la última que mantenga la autorización eclesiástica con las 19 notas hostiles a los judíos.

### Algunas notas cuestionadas

♦ "Para ellos el mundo se divide en dos: 'el pueblo' (judío) y las 'naciones', es decir todos los demás... Por lo general los judíos miraban con mucho desprecio a los paganos: ellos eran los hijos y los paganos, los perros." (Marcos 7,24.)

♦ "Ahora Dios envía a su Hijo como profeta y salvador y la comunidad lo entrega a los paganos. Toda su historia, en adelante, llevará el signo de este rechazo." (Marcos 15,6.)

♦ "Los pecados de todos, por supuesto, pero también la violencia de la sociedad judía en el momento en que vivió Jesús. Pues este pecado fue el que lo llevó a la cruz." (Lucas 24,44.)

♦ "Los pastores del pueblo judío pensaban lograr la unidad favoreciendo el orgullo nacional, los privilegios de las castas más consenzientadas, el rencor contra los extranjeros." (Juan 9,10.)

♦ "Están cumplidos los tiempos de la religión judía, religión provisoria..." (Juan 19,28.)



**El auto?  
Preparado.**

**Las valijas?  
Listas.**



**Las reservas de hotel?  
confirmadas.**

**La caña y el reel?  
En el portaequipaje.**



**La cobertura médica?  
CLINICIEN.**

Con CLINICIEN usted se olvida de los problemas de cobertura médica en sus vacaciones. Aquí en la Argentina y en el resto del mundo. Sin restricciones, sin topes, sin cargos adicionales y con atención en las mejores clínicas y sanatorios a cargo de los más reconocidos profesionales de la salud. Y por supuesto, una tarifa acorde a su presupuesto, para que sus vacaciones sean como usted espera. Con CLINICIEN, desprecúpese.



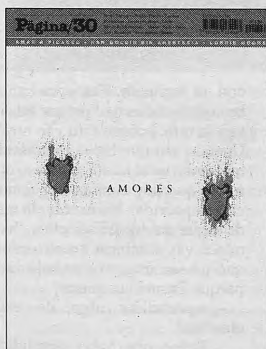


EN ENERO **PAGINA/30** PRESENTA

# CANTINFLAS

## en Romeo y Julieta

Enredos, picaresca y mariachis en una versión desopilante del clásico de Shakespeare.



Y en esta edición de **Página/30**

### **AMORES**

#### **El factor sentimental**

Amor y casorio: a los papeles / Cuatro romances tangueros cuatro / Testamentos: el desamor post mortem / Seis teorías sobre el amor / Romeo y Julieta en el "Titanic" / Entrevista con Nan Goldin / Paul Erdos: el hombre que amaba los números / Picasso y Dora Maar: dos a quererse / Ficción: un inédito de Bruce Jay Friedman /

#### **Colaboran**

Simon - Birmajer - Berti - Boido - Davies - Prieto - Rep - Moore - Goldin - Rothkoff - Monteagudo - Fischerman - Mendivil - Saccomanno - Hoffman - Luzán - Esteban - Pauls

**Página/30.** Las demás son revistas.



Por Juan Castro

—¿Alguna vez te apretaron en la calle con el tema "dame plata, total a vos te va bien"?

—Sí, constantemente. Y ven el diablo porque me convierto en el diablo, me convierto en una cosa horrible.

—Te saca.

—Puedo llegar a ser durísimo. Y más o menos darle en dos palabras lo que a mí me costó llegar hasta acá. No estoy en un buen lugar porque soy actor y crecí delante de la gente y la gente sabe que crecí de una manera bastante particular. No soy una orquídea.

—¿Sentís que es una obligación responder a los "aprietos" en la calle?

—No me gusta que me apriete nadie. Ni pobre ni rico, ni el de abajo ni el de arriba, porque yo no aprieto a nadie. Vengo de abajo y no cagué a nadie y no apreté a nadie. No tenía plata para viajar en tren y fraguaba los boletos con unos tipos que tenían una máquina de escribir vieja y mangaba los boletos de ida y vuelta que no habían picado. Un viaje de Moreno a Capital debe costar setenta centavos. Nunca me paré en un lugar a decir: "viejá, dame un peso para la birra", me parece una indignidad eso.

—¿Crees que Dios es quien nos provee, nos cuida y nos da un destino?

—Dios provee, esa es la verdad. El destino es una cosa y el camino es otra y así se junta el Corán, el Tao... ¡¡¡¡¡todo!!! Y todo es lo mismo.

—¿Y en qué crees? En un Dios proveedor.

—No creo que sea proveedor de nada. Me ha pasado que cuando más busco menos encuentro. Lo único que hago es boxear bien y cada tanto viene un nocáut. Siempre sentí, y me pasó, que fui buscando las cosas y se fueron dando solas. Yo llegué hasta acá de una manera muy rara, rarísima diría.

—¿Cuándo fue la última vez que te noquearon?

—Constantemente. Este juego tiene que ver con noquear y con que nos equivoquemos y ser noqueados. De todos modos hay diferentes intensidades: hay pequeños y grandes nocáuts. Y los grandes generalmente se producen por errores que aparecen cuando no utilizas bien la energía mental, cuando no sos inteligente. Ya estoy grande para cometer desinteligencias aunque soy, a la vez, una máquina de cometer errores. Y me encanta, pero también me gusta saber administrar la inteligencia para que esos errores no vuelvan a pasar. Yo creo que Dios te da cuando sos generoso, cuando le enseñás a otro el camino para no romperse la boca. Le ayudás al otro a elevarse y vos también te elevás. Por eso a tanta gente que laburó conmigo le fue bien.

—¿Cuántas personas te dijeron el año pasado "¡¡Ah!! Casero, ahora sos un actor serio"?

—Mucha gente. Pero más bien fue: "¡Uy! ¡Qué sorpresa!". Y yo les digo: no, no es una sorpresa porque para mí todo es lo mismo. Cuando terminé "Cha Cha Cha" dije: no es el momento de hacer esto. Es más: cuando traté de hacer un programa de humor, el año pasado, no me gustó lo que hice.

—¿Los especiales? (Los especiales de Casero por Canal 13.)

Famoso por su humor corrosivo y delirante,

por el frenesí de su personaje en

"Vulnerables", por sus respuestas

imprevistas, Casero

muestra también que

todavía es el pibe de

Moreno que se

colaba en el tren. La

pobreza, las

negociaciones, los

apoyos, los que "te

prometen que te

llaman y no te

llaman", los amores

y la operación a la

que se sometió

para bajar de peso y

"no morirme".

—No, no me gustó. No sé quién editó, quién lo musicalizó... no sé nada.

—¿Y cómo dejaste que alguien lo editara, lo musicalizara, si vos con eso sos bastante rompelopelotas?

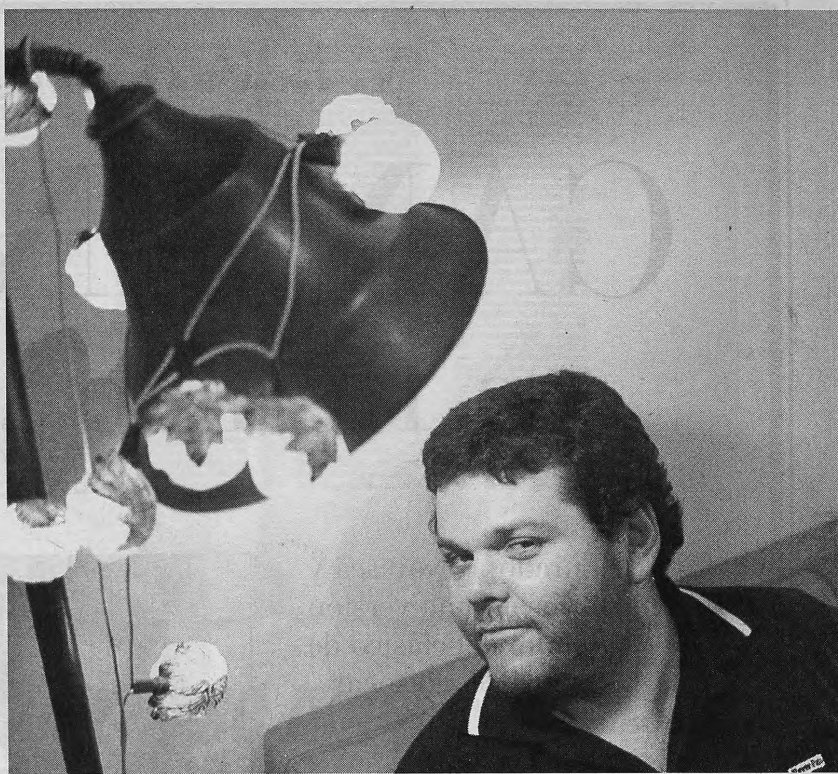
—Porque de alguna manera hay que dejar que los que piensan que saben cómo hacer para que vos seas lo que ellos piensan que vas a ser (o sea "un éxito") se peguen también la cabeza contra la pared. Me tengo que cuidar mucho de no cometer demasiados errores porque tengo muchísimo hecho que de



a poco va a ser olvidado.

—En ese momento cuando dejás que te editen, te produzcan y hagan cosas que vos hacías antes, no te habrá pesado demasiado eso de "a Alfredo Casero no le gusta que lo guionen, es repentista".

—No es verdad eso. La mayoría de las cosas que estaban en "Cha cha cha" eran parte del acervo, de tu acervo. Acá en la computadora tengo dos obras de teatro y una película completa, entera, de pe a pa. Cuando llegó el momento que tuve que ir a hablar con un tipo que iba a poner una guita era un grasa



ALFREDO CASERO, ACTOR Y HUMORISTA

# "Me matan y ren... cada 25 minu

absoluto, y dije: "no hago nada". No quiero volver a pelear con esa gente. Era un grasa que se tocaba los huevos y bostezaba mientras le estaba hablando.

—¿Cómo te preparabas para una reunión con un gerente de programación de televisión que no sabía nada y que quería le explicaras qué iba a ver en "Cha cha cha"?

—Con la única persona con la que me llevé bien fue con Eurnekian. Me sentaba y hablaba porque a él lo que yo hacía le resultaba tan chiquito que era lo mismo que hablar

**Infancia:** "No tenía plata para viajar en tren y fraguaba los boletos con unos tipos que tenían una máquina de escribir y mangaba los boletos que no habían picado".

con un jardinero. Entonces hablaba con el jardinero: "porque tal cosa y la otra, porque esto y lo otro". Cuando vio que había demasiado quilombo en el jardín, me puso dos tipos (que hoy estarán trabajando en aeropuertos). No me olvido más de lo que me dijo uno de ellos: "vos nunca vas a trabajar en otro canal que no sea éste, vos trabajas acá porque Eurnekian quiere".

—¿Aprendiste algo de esas charlas?

—Tengo que haber aprendido después de haber hablado con tantos giles, con tanto medio pelo. Reconozco que la mejor programa-

ción que tuvo Canal 2, la más coherente, fue cuando estuvo Lilita Parodi como gerente. Era una secretaria que después fue la productora del programa de Calabró. Venía como nosotros, que éramos absolutamente ignotos. Eramos gente de abajo. Yo no tenía ni zapatillas. Los primeros veinte pesos que me dieron, que recibí de la producción, me los dio de su bolsillo el hijo de Juan Carlos Mesa. Yo ganaba 600 pesos. Nunca gané plata con "Cha cha cha". El único año que gané plata la puse toda en una empresa productora que armé para poder terminar el último ciclo y seguir con trabajo.

—Haces el último año de "Cha cha cha" con tu propia plata y después haces "La casa del chorizo".

—Me llama por teléfono el pelado Lalín y me dice: "a mi hijo le encanta el programa que hacés. Es muy bueno. Yo sé que tengo que ayudarte a hacer esto, me parece que estás bárbaro". Esas cosas de Lalín, ¡qué sé yo! Voy a verlo y resulta que es un tipo de Avellaneda, no me resulta tan extraño y no me resulta tan extraño tampoco lo que dice.

—Le dijo lo mismo a La Maga y lo mismo a Racing.

—Bueno, está bien, pero equivocado o no, podía haber hecho otros negocios, podía no haber puesto plata. Pero a alguien le compró La Maga, la plata la puso.

—¿Y qué pasó con la plata que hizo?

—¡Qué sé yo! No, el problema no fue Lalín. Por el contrario, a él le

agradezco haber hecho lo que hizo. Fue como desangrarse.

—¿Por qué?

—Teníamos conversaciones con el hijo de Avila que nos decía "sigan para adelante, vamos para adelante". Yo seguí para adelante y puse todo lo que tenía, o sea que perdí todo lo que tenía. Después se llevó los cassettes (se refiere a los cassettes del programa "La Casa Chorrizo"). Al tiempo me entero que un pibe tenía los cassettes de los programas que no salían al aire. Viene y me dice "yo vi los cassettes de 'La Casa Chorrizo'". ¿Dónde los



viste? le pregunto. "En la casa de un editor." ¿Cómo que en la casa de un editor? Ya estaban circulando entre los amigos de Avila mi trabajo y ni siquiera me contestaba el teléfono. Le pedí los cassettes. ¡Me dio la mano tres veces ese tipo! Eso es lo que a mí me duele. Entonces dije: bueno, está bien, es así, las leyes del juego son así. Pero no le doy la mano a nadie más a menos que tenga algún tipo de respaldo que no sea plata. ¿me entendés? Un tipo que te dice te llamo enseguida y no te llama, y después le decís me dijiste que me llamabas a tal hora y no me llamaste... que sos malcria-



Por Juan Castro

—¿Alguna vez te apretaron en la calle con el tema "da-me plata, total a vos te va bien"?  
—Sí, constantemente. Y ven el diablo porque me convierto en el diablo, me convierto en una cosa horrible.

—Te saca.  
—Puedo llegar a ser durísimo. Y más o menos darle en dos palabras lo que a mí me costó llegar hasta acá. No estoy en un buen lugar porque soy actor y crecí delante de la gente y la gente sabe que crecí de una manera bastante particular. No soy una orquídea.

—¿Sentís que es una obligación responder a los "aprietos" en la calle?

—No me gusta que me apriete nadie. Ni pobre ni rico, ni el de abajo ni el de arriba, porque yo no aprieto a nadie. Vengo de abajo y no cagué a nadie y no apreté a nadie. No tenía plata para viajar en tren y fraguaba los boletos con unos tipos que tenían una máquina de escribir vieja y mangaba los boletos de ida y vuelta que no habían picado. Un viaje de Moreno a Capital debe costar setenta centavos. Nunca me paré en un lugar a decir: "vieja, dame un peso para la birra", me parece una indignidad eso.

—¿Crees que Dios es quien nos provee, nos cuida y nos da un destino?

—Dios provee, esa es la verdad. El destino es una cosa y el camino es otra y así se junta el Corán, el Tao... ¡¡¡todo!!! Y todo es lo mismo.

—¿Y en qué crees? En un Dios proveedor.

—No creo que sea proveedor de nada. Me ha pasado que cuando más busco menos encuentro. Lo único que hago es boxear bien y cada tanto viene un nocaut. Siempre sentí, y me pasó, que fui buscando las cosas y se fueron dando solas. Yo llegué hasta acá de una manera muy rara, rarísima diría.

—¿Cuándo fue la última vez que te noquearon?

—Constantemente. Este juego tiene que ver con noquear y con que nos equivocamos y ser noqueados. De todos modos hay diferentes intensidades: hay pequeños y grandes nocauts. Y los grandes generalmente se producen por errores que aparecen cuando no utilizas bien la energía mental, cuando no sos inteligente. Ya estoy grande para cometer desinteligencias aunque soy, a la vez, una máquina de cometer errores. Y me encanta, pero también me gusta saber administrar la inteligencia para que esos errores no vuelvan a pasar. Yo creo que Dios te da cuando sos generoso, cuando le enseñás a otro el camino para no romperse la boca. Le ayudás al otro a elevarse y vos también te elevás. Por eso a tanta gente que laburó conmigo le fue bien.

—¿Cuántas personas te dijeron el año pasado "¡Ah! Casero, ahora sos un actor serio"?  
—Mucha gente. Pero más bien fue: "¡Uy! ¡Qué sorpresa!". Y yo les digo: no, no es una sorpresa porque para mí todo es lo mismo. Cuando terminé "Cha Cha Cha" dije: no es el momento de hacer esto. Es más: cuando traté de hacer un programa de humor, el año pasado, no me gustó lo que hice.

—¿Los especiales? (Los especiales de Casero por Canal 13).

Famoso por su humor corrosivo y delirante, por el frenesí de su personaje en "Vulnerables", por sus respuestas imprevistas, Casero muestra también que todavía es el pibe de Moreno que se colaba en el tren. La pobreza, las negociaciones, los apoyos, los que "te prometen que te llaman y no te llaman", los amores y la operación a la que se sometió para bajar de peso y "no morirme".

—No, no me gustó. No sé quién editó, quién lo musicalizó... no sé nada.

—¿Y cómo dejaste que alguien lo editara, lo musicalizara, si vos con eso sos bastante rompedor?

—Porque de alguna manera hay que dejar que los que piensan que saben cómo hacer para que vos seáis lo que ellos piensan que vas a ser (o sea "un éxito") se peguen también la cabeza contra la pared. Me tengo que cuidar mucho de no cometer demasiados esos errores porque tengo muchísimo hecho que de



a poco va a ser olvidado.

—En ese momento cuando dejás que te editen, te produzcan y hagan cosas que vos hacías antes, no te habrá pasado demasiado eso de "a Alfredo Casero no le gusta que lo guionen, es repentinista".

—No es verdad eso. La mayoría de las cosas que estaban en "Cha cha cha" eran parte del acervo, de tu acervo. Acá en la computadora tengo dos obras de teatro y una película completa, entre de pe a pa. Cuando llegó el momento que tuve que ir a hablar con un tipo que iba a poner una guita era un graso

absoluto, y dije: "no hago nada". No quiero volver a pelear con esa gente. Era un graso que se tocaba los huevos y bostezaba mientras le estaba hablando.

—¿Cómo te preparabas para una reunión con un gerente de programación de televisión que no sabía nada y que quería le explicaras qué iba a ver en "Cha cha cha"?  
—Con la única persona con la que me llevé bien fue con Eurnekian. Me sentaba y hablaba porque a él lo que yo hacía le resultaba tan chiquito que era lo mismo que hablar

con un jardinero. Entonces hablaba con el jardinero: "porque tal cosa y la otra, porque esto y lo otro". Cuando vino que había demasiado quíombo en el jardín, me puso dos tipos (que hoy están trabajando en aeropuertos). No me olvidé más de lo que me dijo uno de ellos: "vos nunca vas a trabajar en otro canal que no sea éste, vos trabajas acá porque Eurnekian quiere".

—¿Aprendiste algo de esas charlas?

—Tengo que haber aprendido después de haber hablado con tantos giles, con tanto medio pelo. Reconozco que la mejor programa-

ción que tuvo Canal 2, la más coherente, fue cuando estuvo Liliana Parodi como gerente. Era una secretaria que después fue la productora del programa de Calabró. Venía como nosotros, que éramos absolutamente ignotos. Éramos gente de abajo. Yo no tenía ni zapatillas. Los primeros veinte pesos que me dieron, que recibí de la producción, me los dio de su bolsillo el hijo de Juan Carlos Mesa. Yo ganaba 600 pesos. Nunca gané plata con "Cha cha cha". El único año que gané plata la puse toda en una empresa productora que armé para poder terminar el último ciclo y seguir con trabajo.

—Haces el último año de "Cha cha cha" con tu propia plata y después haces "La casa del choro".

—Me llama por teléfono el pelado Lalín y me dice: "a mí hijo le encanta el programa que hacés. Es muy bueno. Yo sé que tengo que ayudarte a hacer esto, me parece que estás bárbaro". Esas cosas de Lalín, ¡qué sé yo! Voy a verlo y resulta que es un tipo de Avellaneda, no me resulta tan extraño y no me resulta tan extraño tampoco lo que dice.

—Le dijo lo mismo a La Maga y lo mismo a Racing.

—Bueno, está bien, pero equivocado o no, podía haber hecho otros negocios, podía no haber puesto plata. Pero a alguien le compró La Maga, la plata la puso.

—¿Y qué pasó con la plata que hizo?

—¿Qué sé yo! No, el problema no fue Lalín. Por el contrario, a él le agradezco haber hecho lo que hizo. Fue como desangrarse.

—¿Por qué?

—Teníamos conversaciones con el hijo de Avila que nos decía "¡sigan para adelante, vamos para adelante!". Yo seguí para adelante y puse todo lo que tenía, o sea que perdí todo lo que tenía. Después se llevó los cassettes (se refiere a los cassettes del programa "La Casa Choro").

Al tiempo me enteré que un pibe tenía los cassettes de los programas que no salían al aire. Viene y me dice "yo vi los cassettes de 'La Casa Choro'". ¿Dónde los



agradezco haber hecho lo que hizo.

—¿Y qué te dicen?

—Me escuchan porque les hablo desde el lugar que ocupaba cuando venía de La Reja en tren. Ellos saben. La gente sabe, no es boluda, no se come cualquier mierda. Pero eso los que piensan que les hacen comer cualquier mierda a los pibes de hoy están colgados. Las generaciones nuevas ya ni se drogan. Los pendejos de 14 y 15 años ni fuman,

con eso le estoy diciendo: ¡se puede hacer un negocio con vos, sos confiable, quién te creés que sos?

—¿Y qué tal era "La Casa Choro"?  
—Era excelente. Pero se quebró todo por todos lados. Demasiada gente espera que vos caigas, ¡viste! No tendría que haber hecho eso. Tendría que haber cerrado todo, guardado todo y en ese momento haberme ido del país porque tenía la posibilidad de irme. Pero siempre me da la impresión que no puedo irme. Pertenzco a la cultura de

cachet: "Yo ganaba 600 pesos. Nunca gané plata con 'Cha cha cha'. El único año que gané puse todo en una productora para terminar el último ciclo y seguir con trabajo".

—¿Y qué te dicen?

—Me escuchan porque les hablo desde el lugar que ocupaba cuando venía de La Reja en tren. Ellos saben. La gente sabe, no es boluda, no se come cualquier mierda. Pero eso los que piensan que les hacen comer cualquier mierda a los pibes de hoy están colgados. Las generaciones nuevas ya ni se drogan. Los pendejos de 14 y 15 años ni fuman,

ven a los padres y dicen "éste es un pelotudo".  
—¿Pero qué pibes no se drogan?

—Muchísimos pibes no se drogan.

—Ese pibe que toma tetra está a milímetros de darse con pegamento.

—Hay una cuestión de dignidad. Yo he sido terriblemente pobre, mis hijos comían té con pan, y el hecho de "no hay" es duro. Pero bueno, tiene que haber otro lugar. No puedo hacer nada con el pibe que se mata con pegamento porque es el Estado el que debe hacer algo.

—¿Por qué decidiste darle la mano a Suar?

—Porque lo que me ofreció fue un trabajo muy digno. Es muy digno lo que él hizo con "Vulnerables". Yo sé de las internas que hubo para poder mantener "Vulnerables" en el aire y fue tedioso.

—¿Por qué?

—Porque siempre había que tener como cierta cosa de: no, que no seguimos el año que viene, no, que... ¿viste? Si me hubiera ofrecido algo malo le hubiera dicho que no. Pero se portaron muy bien. Suar fue respetuoso conmigo y se lo tengo que agradecer. No soy dueño de nada de lo que hago, soy un elemento que vino con un software y ese software tiene un montón de aplicaciones y un montón de cosas que se van acomodando y a la larga se van dando cuenta que ya no quiero entrar en un montón de cosas. Soy un artista.

—¿Le agarraste fobia a la negociación?

—No soy un excelente negociador. Yo laburo claro y hago mis negocios claros y me manejo clarito igual que en cualquier cosa. En el amor digo "yo te quiero y no me hinchas las pelotas, no empécs con pelotudeces". Si no es historia.

—¿Tenés un problema general con la gente que es poco clara, con el te llamo-no te llamo?

—Ese juego ya no existe para mí. Cuando amo, amo amo y lo digo y ya está. El poder lo tiene el otro y si juega con mi amor no lo tiene más de un día para el otro, de un minuto para el otro, de un segundo para el otro. Si soy generoso con la gente que no conozco, imaginate con alguien que amo. Como decía mi amigo Carlitos: "vos no tenés eso".

—No me quiero meter en el franelo de Freud, pero ¿cómo aprendiste a querer a alguien después de la historia con tus viejos?

—No... eh...  
—¿Cómo pudiste dejar de lado el dolor que se siente cuando no se es querido de pendejo?

—Creo que me mataron y renací. Me matan y renazco cada 25 minutos.

—¿Pero te jodió en algún momento no haber tenido la familia Ingalls en tu vida?

—Jamás. Porque es lo mismo que le pasa al tipo que nace ciego cuando le preguntan "¿te jode no ver el mundo?", y te como puede ayoar a uno solo a salir, eso es ser puta. Porque si estás mal y te pones a to-

Sandra Carlotta



ALFREDO CASERO, ACTOR Y HUMORISTA

# "Me matan y renazco cada 25 minutos"



Sandra Carlotta

mar Valium, es lo mismo que estás metido en un pozo y te tires de los pelos para ver si salís. ¿Me entendés?

—No te gustan las pastillas...  
—Nunca tomé pastillas. Cuando estuve alguna vez muy dolorido, porque había tenido un accidente, tomé Doltec. (Se ríe.) Ah, y una vez me dieron morfina cuando me operé.

—Te embroma la idea.  
—No, sólo que soy absolutamente reticente a tomarlas.

—La pregunta "Luchó Avilés" del reportaje: en algún momento del año se dijo que te habían puesto un aro en el estómago.

—Sí, sí. Y no salí a gritarlo por ahí a los cuatro vientos porque tengo el recato de saber lo que sufre un gordo. Es la persona más brutalmente discriminada en este país. Terrible. No puedo salir a decir: "me operé, miren esto" y qué sé yo, y hacer un arreglo con el cirujano, viste para que... no existe. No soy un muestrario de un elemento bio-mecánico. Tuve que bajar esos 30 kilos de peso porque si no me iba a morir. Mi médico es muy serio.

—¿Qué te faltaba?

—Tengo algunos sueños que creo que están buenos. Me da vergüenza decir que trabajo en una película porque todo el mundo es director de cine. Agarrás a uno que hizo un video en el año '94 y otro en el '96 y te dice "yo soy director de cine, yo estuve en..." Yo digo "no sé nada". Me de cuenta que debo haber editado cerca de doscientos y pico de programas, con una edición que fue muy especial. La gente ante la duda en vez de ser amigos es enemigo porque sé, ¿vos nunca trabajaste en una farmacia y te peleaste con el farmacéutico?

—¿Gracias por la nota (risotadas).

—Tiene salir de cada una de las personas con individualidades constructivas. Cuando veo que la gente en los barrios vuelve otra vez a juntarse con amigos o con la familia siento que otra vez va pasar algo. Acabo de venir de un lugar donde arreglan motos. Conoci un tipo que en la parte de arriba de su taller se trajo a la madre y la hija y se arman... porque ante el miedo te aglutinas con los tuyos para ser más. Se arman nuevas células. Hay que volver un poco a eso porque toda esta modernidad norteamericana es la bestia contra la que hay que pelear cada vez más inteligente.

—¿Gracias por la nota (risotadas).

—Tiene salir de cada una de las personas con individualidades constructivas. Cuando veo que la gente en los barrios vuelve otra vez a juntarse con amigos o con la familia siento que otra vez va pasar algo. Acabo de venir de un lugar donde arreglan motos. Conoci un tipo que en la parte de arriba de su taller se trajo a la madre y la hija y se arman... porque ante el miedo te aglutinas con los tuyos para ser más. Se arman nuevas células. Hay que volver un poco a eso porque toda esta modernidad norteamericana es la bestia contra la que hay que pelear cada vez más inteligente.

—¿Gracias por la nota (risotadas).



Sandra Cartasso



# azco tos"

do. Con eso le estoy diciendo: ¿se puede hacer un negocio con vos, sos confiable, quién te creés que sos?

—¿Y qué tal era "La Casa Chozito"?

—Era excelente. Pero se quebró todo por todos lados. Demasiada gente espera que vos caigas, ¿viste? No tendría que haber hecho eso. Tendría que haber cerrado todo, guardado todo y en ese momento haberme ido del país porque tenía la posibilidad de irme. Pero siempre me da la impresión que no puedo irme. Pertenezco a la cultura de

**Cachet:** "Yo ganaba 600 pesos. Nunca gané plata con 'Cha cha cha'. El único año que gané puse todo en una productora para terminar el último ciclo y seguir con trabajo".

la gente, pertenezco al acervo, no me puedo ir. Esta es mi patria, nací acá, peleé acá, y les hablo a los pibes que toman vino en cajita: "pibe vos sos un boludo, dejá de tomar en cajita".

—¿Y qué te dicen?

—Me escuchan porque les hablo desde el lugar que ocupaba cuando venía de La Reja en tren. Ellos saben. La gente sabe, no es boluda, no se come cualquier mierda. Por eso los que piensan que les hacen comer cualquier mierda a los pibes de hoy están colgados. Las generaciones nuevas ya ni se drogan. Los pendejos de 14 y 15 años ni fuman,

ven a los padres y dicen "éste es un pelotudo".

—¿Pero qué pibes no se drogan?

—Muchísimos pibes no se drogan.

—Ese pibe que toma tetra está a milímetros de darse con pegamento.

—Hay una cuestión de dignidad. Yo he sido terriblemente pobre, mis hijos comían té con pan, y el hecho de "no hay" es duro. Pero bueno, tiene que haber otro lugar. No puedo hacer nada con el pibe que se mata con pegamento porque es el Estado el que debe hacer algo.

—¿Por qué decidiste darle la mano a Suar?

—Porque lo que me ofreció fue un trabajo muy digno. Es muy digno lo que él hizo con "Vulnerables". Yo sé de las internas que hubo para poder mantener "Vulnerables" en el aire y fue tedioso.

—¿Por qué?

—Porque siempre había que tener como cierta cosa de: no, que no seguimos el año que viene, no, que... ¿viste? Si me hubiera ofrecido algo malo le hubiera dicho que no. Pero se portaron muy bien. Suar fue respetuoso conmigo y se lo tengo que agradecer. No soy dueño de nada de lo que hago, soy un elemento que vino con un software y ese software tiene un montón de aplicaciones y un montón de cosas que se van acomodando y a la larga se van dando cuenta que ya no quiero entrar en un montón de cosas. Soy un artista.

—¿Le agarraste fobia a la negociación?

—No soy un excelente negociador. Yo laburo claro y hago mis negocios claros y me manejo clarito igual que en cualquier cosa. En el amor digo "yo te quiero y no me hinchas las pelotas, no empecés con pelotudeces". Si no es histeria.

—¿Tenés un problema general con la gente que es poco clara, con el te llamo-no te llamo?

—Ese juego ya no existe para mí. Cuando amo, amo y amo y lo digo y ya está. El poder lo tiene el otro y si juega con mi amor no lo tiene más de un día para el otro, de un minuto para el otro, de un segundo para el otro. Si soy generoso con la gente que no conozco, imaginate con alguien que amo. Como dice mi amigo Carlitos: "vos no tenés eso".

—No me quiero meter en el franelo "Dr. Freud", pero ¿cómo aprendiste a querer así después de la historia con tus viejos?

—No... eh...

—¿Cómo pudiste dejar de lado el dolor que se siente cuando no se es querido de pendejo?

—Creo que me mataron y renací. Me matan y renazco cada 25 minutos.

—¿Pero te jodió en algún momento no haber tenido la familia Ingalls en tu vida?

—Jamás. Porque es lo mismo que le pasa al tipo que nace ciego cuando le preguntan "¿te jode no ver el azul?", y te contesta "pero yo oigo los rulos de la concha de la mujer amada". Agarré padres, hermanos y familia putativa por todos lados. Tuve que separarme de mi familia y después no fue tan doloroso. Pero hay que ser pulenta y eso surge cuando uno puede entregarse a otra persona; cuando puede ayudar a uno solo a salir: eso es ser pulenta. Porque si estás mal y te pones a to-



mar Valium, es lo mismo que estás metido en un pozo y te tires de los pelos para ver si salís. ¿Me entendés?

—No te gustan las pastillas...

—Nunca tomé pastillas. Cuando estuve alguna vez muy dolorido, porque había tenido un accidente, tomé Doltec. (Se ríe.) Ah, y una vez me dieron morfina cuando me operé.

—Te embroma la idea.

—No, sólo que soy absolutamente reticente a tomarlas.

—La pregunta "Lucho Avilés" del reportaje: en algún momen-



to del año se dijo que te habías puesto un aro en el estómago.

—Sí, sí. Y no salí a gritarlo por ahí a los cuatro vientos porque tengo el recato de saber lo que sufre un gordo. Es la persona más brutalmente discriminada en este país. Terrible. No puedo salir a decir: "me operé, miren esto" y qué se yo, y hacer un arreglo con el cirujano, viste para que... no existe. No soy un muestrario de un elemento biomecánico. Tuve que bajar esos 30 kilos de peso porque si no me iba a morir. Mi médico es muy serio. Lucho Avilés habló de mí mientras me estaban operando y sé que la

gente que se lo dijo lo hizo porque no transé con otro médico. Era noticia que yo me hiciera esa operación. Pagué mucha plata en un lugar para que nadie supiera nada. Todo el mundo se ríe de los gordos mientras que a los gordos no les dan trabajo. Es una enfermedad discapacitante, no es joda.

—Cuando los autores de "Vulnerables" se metieron en la relación de Marrale con su hijo (que tenía problemas de alimentación), ¿te consultaron algo?

—No, nunca. Yo creo que hablé dos veces con los guionistas.

**Público:** "La gente sabe, no es boluda, no se come cualquier mierda. Por eso los que piensan que le hacen comer cualquier mierda a los pibes de hoy están colgados".

—¿Qué te falta?

—Tengo algunos sueños que creo que están buenos. Me da vergüenza decir que trabajé en una película porque todo el mundo es director de cine. Agarré a uno que hizo un video en el año '94 y otro en el '96 y te dice "yo soy director de cine, yo estuve en...". Yo digo "no sé nada". Me di cuenta que debo haber editado cerca de doscientos y pico de programas, con una edición que fue muy especial. La gente ante la duda en vez de ser amigos es enemigo porque sí. ¿Vos nunca trabajaste en una farmacia y te peleaste con el farmacéutico?

—No, ¿por qué?

—Yo una vez sí. Y le cambiaba todo de lugar (risas). Me tenía trabajando ahí abajo y le hacía un daño del cual él no podía quejarse, porque, en realidad, no era un daño ¿entendés? Era una manera de mostrar que el enemigo es enemigo y el amigo es amigo. Pero estoy hinchado de las pelotas, ya no quiero tener ni enemigos ni amigos. Es como una cerca con demasiado voltaje, el que la toca se queda pegado y el que no la toca pasa y deja.

—¿Cuál te parece la solución para un país castigado y desintegrado como éste?

—Tiene salir de cada una de las personas con individualidades constructivas. Cuando veo que la gente en los barrios vuelve otra vez a juntarse con amigos o con la familia siento que otra vez va pasar algo. Acabo de venir de un lugar donde arreglan motos. Conocí un tipo que en la parte de arriba de su taller se trajo a la madre y la hija y se arman... porque ante el miedo te aglutinás con los tuyos para ser más. Se arman nuevas células. Hay que volver un poco a eso porque toda esta modernidad norteamericana es la bestia contra la que hay que pelear cada vez más inteligentemente. Las cabezas tienen que estar puestas en lugares claves. Si tenés la posibilidad de hacerle una bajada a la gente que esa bajada le haga bien al alma, no al bolsillo ni al interés de nadie. Por eso ya casi no doy notas. No me interesa, ¿me entendés?

—Gracias por la nota (risotadas).



## AVION

Los 155 pasajeros de un vuelo de Avianca se negaron a abordar el avión, después de que la nave protagonizara ayer un despegue fallido en el aeropuerto de Ezeiza. Gastón Maqueda, uno de los viajeros, contó que "la compañía nos quería hacer abordar el mismo avión, pero todos nos negamos". Al no tener el repuesto necesario para la reparación del equipo, Avianca decidió abortar el vuelo, por lo que algunos pasajeros fueron reubicados en otros aviones y el resto fue hospedado en hoteles, hasta la partida de hoy. "Prefiero llegar tarde, pero llegar", señaló Maqueda.

## Museo bajo sospecha

El Museo de Arte Oriental de la Ciudad de Buenos Aires permanecerá cerrado durante un mes debido a irregularidades detectadas durante la realización de un inventario por parte de las nuevas autoridades. Liliana Barla, directora de la entidad, señaló que "las irregularidades podrían dar lugar a causas penales", ya que se sospecha de la falsificación y tráfico de piezas artísticas orientales, que mueven cifras millonarias.

## Dos muertos en un robo

Un suboficial de la Policía Federal fue asesinado en un balazo cuando intentó evitar el robo de un auto, cuyo propietario también resultó muerto. Andrés Giordano acababa de abordar su auto junto con su esposa y sus dos hijas, cuando cuatro hombres se le acercaron. Giordano pidió ayuda a su vecino, Angel Nacimiento, policía retirado. Los delincuentes les dispararon a los dos, que murieron antes de recibir asistencia.

## Ambulancia fatal

El chofer de una ambulancia privada murió ayer al chocar contra un guardarrail, en el cruce de las autopistas Perito Moreno y 25 de Mayo, a la altura del barrio porteño de Floresta. El accidente se produjo poco después de las 8, cuando el conductor perdió el control del volante y chocó contra la barranda.

# Plan piloto para clasificar la basura que generan los porteños

Por Eduardo Videla

Las grandes cadenas de supermercados y de comidas rápidas, los edificios públicos y los consorcios de más de cien departamentos darán el puntapié inicial en la clasificación de los residuos que generan: a partir de marzo, separarán los desperdicios de vidrio y de metal del resto de la basura. Se trata de una prueba piloto que se extenderá a toda la ciudad a partir del año 2002, y que tiene dos objetivos: el reciclado de vidrios y metales, por un lado, y destinar parte de los residuos orgánicos a "la producción de un combustible alternativo que sirva para proveer de energía a las centrales térmicas de generación eléctrica que funcionan en la ciudad", explicó a *Página/12* el secretario de Obras Públicas de la ciudad, Abel Fatalla.

Según adelantó el funcionario, la recolección diferenciada se llevará a cabo tomando en cuenta los contratos vigentes con las empresas concesionarias del servicio, que prevén el tratamiento de hasta un 10 por ciento de los residuos recolectados. "Por eso se pensó en los grandes generadores de residuos, lo que permite dar una respuesta rápida sin modificar hábitos en la población", agregó.

En ese sentido, el Gobierno está cerrando acuerdos con las cadenas de fast food, los grandes supermercados, hoteles, edificios públicos, complejos gastronómicos como el de Puerto Madero y con el gremio de encargados de edificios, para llevar la experiencia a los con-

Desde marzo, los grandes generadores de basura clasificarán sus propios desperdicios. En un año, el sistema se extenderá a toda la ciudad. El objetivo: producir combustible a partir de residuos.



Alejandro Elias

El plan piloto involucra a cadenas de supermercados y fast food, edificios públicos y grandes consorcios. Los contratos con las empresas recolectoras permiten tratar hasta un diez por ciento de la basura.

En forma paralela, y con vistas al año próximo, la ciudad prevé habilitar una planta de tratamiento, gestionada en conjunto con el Ceamse por la Dirección de Higiene Urbana. Allí se prevé trabajar en la generación de combustible, como el gas metano, que se obtiene a partir de la descomposición de la basura orgánica. Justamente, la separación del vidrio y del metal obedece a que estos elementos le restan poder energético a los residuos.

También para el año próximo, prosiguió Fatalla, esta previsto que la ciudad sea parte de "un consorcio que produzca compost de muy buena calidad, para utilizar como abono, con residuos de origen frutihortícola, y provenientes del corte de pasto, el desramado y de la industria frigorífica", asegura Fatalla. El proyecto forma parte de un acuerdo con la provincia de Buenos Aires, el Ceamse y el Mercado Central. La misma experien-

cia ya se lleva a cabo en algunos municipios bonaerenses y del interior del país.

La ciudad genera anualmente cerca de dos millones de toneladas de basura, y paga por ese servicio unos 160 millones de pesos por año. La recolección de residuos está organizada en cinco zonas. Cuatro de ellas están en manos priva-

das, las empresas Cliba, Ecohabitatt, Aeba y Solurban, mientras que la quinta región está a cargo de la comuna, a través de la Dirección de Higiene. La concesión es por cuatro años, a partir del 1º de febrero de 1998, y contempla una prórroga de dos años que, por ahora, el gobierno porteño no tiene previsto conceder.

## Cuento del tío a domicilio

La clasificación domiciliar de residuos, tantas veces prometida pero nunca realizada, ha dado pie para una versión más del "cuento del tío". Supuestos vendedores, que dicen actuar en representación de las empresas recolectoras o del gobierno de la ciudad, van puerta por puerta, por distintos barrios, anunciando la inminente puesta en marcha de ese sistema en esa área.

Para que el vecino esté preparado para ese supuesto cambio, ofrecen bolsas de residuos de distintos colores -uno para cada tipo de basura-, que venden a precios varias veces superiores a los de las bolsas tradicionales.

El gobierno porteño aclaró que la recolección diferenciada de residuos domiciliarios no se hará en forma inmediata y ratificó que estos vendedores no actúan en representación suya.

DECLARA EL DETENIDO POR EL CUADRUPLE CRIMEN

## El sospechoso ante el fiscal

Sergio Adrián Santillán, único detenido hasta el momento en el caso del cuádruple homicidio de Luján, fue trasladado ayer a los Tribunales de Mercedes, y se espera que hoy declare ante el fiscal de la causa, Pablo Merola. Santillán, de 24 años, era vecino e íntimo amigo de la familia Zarnic, cuyos miembros -Luis Zarnic (31), Viviana Reposi (26), y sus hijos Esteban (9) y Julián Jesús (8)- aparecieron muertos el viernes último, enterrados en el pozo ciego de la casa que habitaban, en la calle Real 275. Merola citó ayer a un suboficial de la Policía Bonaerense, allegado a las víctimas y al detenido, quien declaró como testigo.

La búsqueda de los Zaric, que desembocó en el macabro hallazgo

del viernes, se había iniciado el 2 de diciembre, después de que dos jóvenes encontraran a la beba de la familia abandonada en Open Door. Las pericias determinaron que el o los asesinos arrojaron cal sobre los cadáveres para mitigar el olor característico de la putrefacción de los cuerpos, que llevaban un mes sepultados cuando fueron encontrados por la policía. Algunos testigos afirmaron haber visto en poder de Santillán un pico similar al que se usó para matar a la familia. Los investigadores sospechan que la mujer y los dos chicos fueron drogados antes del crimen, porque el único que presenta señales de haberse resistido es el marido.

Santillán fue detenido el sábado a la madrugada en su domicilio de Jorge Newbery 345. Fuentes cerca-

nas a la causa señalaron que pensaba escapar a la ciudad de Corrientes. Cuando todavía no se conocía el trágico destino de la familia, Santillán había sido señalado como sospechoso por su ex concubina, la hermana de Viviana Reposi. En aquel momento, el hombre había declarado ante la policía que Zarnic le había vendido su auto, un Ford Taunus azul, y que le había dejado los electrodomésticos de la casa "para que se los cuidara". Entre los investigadores cobra fuerza la teoría de que Santillán habría cometido el cuádruple asesinato por motivos económicos, ya que los documentos de venta del auto serían falsos. Sin embargo, aún no se han descartado las otras dos teorías: un crimen pasional, o una muerte relacionada con un ritual religioso.



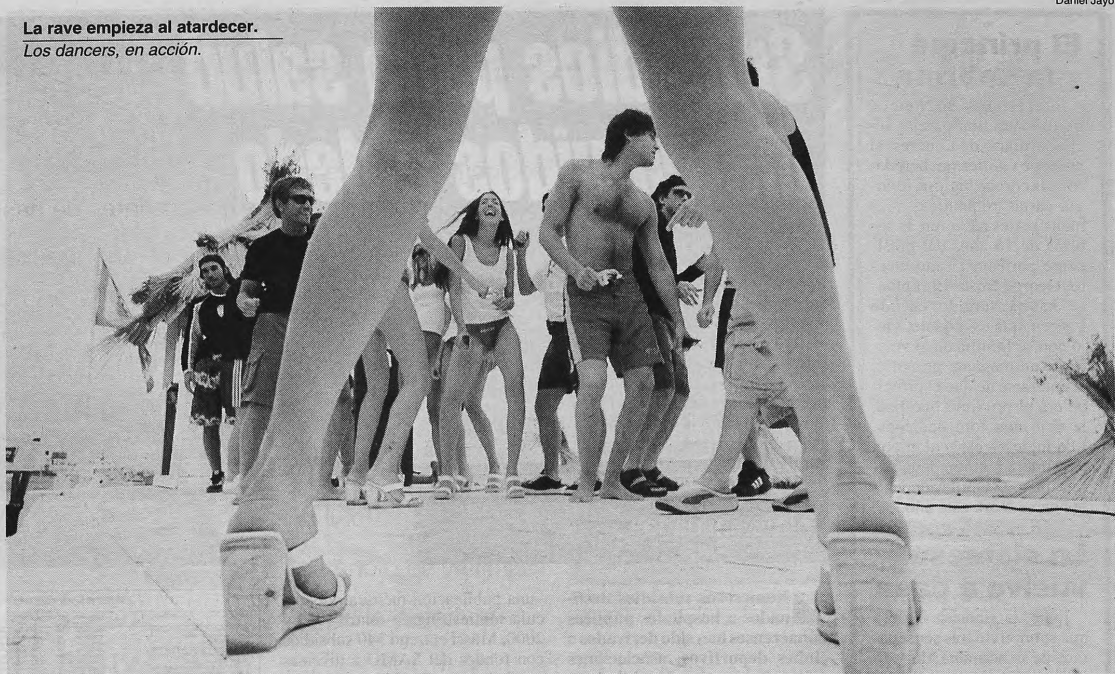
**Lo Conecta**  
PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS



La rave empieza al atardecer.  
Los dancers, en acción.



El día de playa ya no termina con la caída del sol: un parador de Pinamar acaba de inaugurar el "after beach", una ceremonia destinada a los jóvenes, que toma el modelo de Ibiza y es el preludio de la movida nocturna.

EL DEBUT DEL "AFTER BEACH" EN PINAMAR, PARA BAILAR EN LA ARENA

# La playa, convertida en una rave

Por Cristian Alarcón  
Desde Pinamar

El rubio de lentes mosca se mueve con el nuevo impulso techno house como si se tratara de controladas convulsiones. Con el mar de fondo y una brisa justa, después de la incineración de la semana más calurosa, se recorta el dancer: las piernas fijas, la manos empuñadas hacia el cielo revuelto tras la tormenta y un movimiento pendular de la pelvis a la que se ubica y se desubica en juego con los hombros y los brazos que se alargan y se contraen a la manera de los tirabuzones. Son las siete de la tarde y en la arena de Pinamar un ecléctico grupo de jóvenes de veinte y tantos baila como en una disco cuando amanece y la energía no se termina. En este caso la escena es un reverso del *after hour* impuesto hasta en Buenos Aires tras la irrupción y el desembarco pleno de la música dance en tierras latinas. Ahora, continuando con la lejana reverberación de la marcha de Ibiza, se puede bailar

también "antes de" en lo que no podía llamarse de otra manera: *after beach*. Allí, saltando hasta que el sol se diluye en los nubarrones del horizonte, la rave tiene lugar otra vez, en calidad de ceremonia.

Valeria Martínez Carabus, morena de labios capaces de promocionar la mordida de un manjar, gafas como las del rubio eléctrico

**Comienzo: Eran las seis de la tarde cuando el pop de los ochenta dio paso a algo más de época y el comienzo del "after beach" fue tímido, sólo por un rato.**

pero en violeta, zuecos deportivos rojos, short mínimo y remera *stretch* con caras renacentistas, tiene también ese ritmo al bailar que se adquiere a medida que se suman noches de insomnio electrónico. De Catamarca a la capital cordobesa para aprender de leyes, la morena, de 24, tiene su han-

dicap raver: El Club, Zara y uno de los Ku han sido pistas sobre las que amaneció. De hecho, mientras baila con sus dos amigas de temporada ante la música que el DJ Sebastián Blampieb entrega desde una caseta con vista al mar, dice que no hace otra cosa que leer tratados y danzar, así, como ahora, en sus vacaciones. "Vimos que esto se ponía interesante, escuchamos que lo que pasaban era superior y no esa marcha que se vende en masa y subimos", explica desde la pasión del dancer que agradece a su DJ como a un buen gourmet le reconoce un glotón exquisito.

Valeria dice que subieron porque la primera fiesta "después de la playa" —organizada en el parador Philips, famoso ya por los topless de la semana pasada— fue en un escenario al borde de las terrazas del lugar, con vista a la pleamar y a las familias de mediana edad que aún se desesperan sobre sus camas de plástico y sus lonas. Eran las seis de la tarde cuando el pop de los ochenta dio paso a algo más de época y el comienzo del *after beach* fue tímido, por un rato. Para comenzar subieron las promotoras del parador y los amigos de la casa, hábitos consuetudinarios del Pachá, en la costanera de Buenos Aires, centro de la movida dance porteña y sede de los mejores DJ europeos cada vez que aterrizan en la Argentina. Así de dance es por ejemplo Adolfo, voluntario para la dura tarea de inaugurar la escena del *after*. Tiene 23 años, es rubión y aún tiene restos de un acné adolescente en la cara. Va de sandalias, bermudas verdes y el clásico Calvin Klein asomando en la cintura. Adolfo baila con dos chicos, íntimos de Cristian Klein, RR.PP. de la playa en la que estamos y de la disco Ku.

Cristian ya tiene una segunda piel este verano de promociones y organiza un *after beach* que se vio amenazado por la tormenta de manera que al comienzo no está seguro de si superaremos la etapa

promotoras y amigos. Pero a mano está el locutor de una radio platense que transmite desde allí mismo y se presta a arengar a los bañistas. No debería hacerse, según los dancers más expertos, pero la convocatoria es eficaz. Al menos rompe las vergüenzas de los que hasta ahora miraban como un espectáculo esa pista en lo alto. Así,

**Voz: Un locutor arenga a los bañistas y la convocatoria rompe las vergüenzas de los que hasta ahora miraban como un espectáculo esa pista en lo alto.**

siete cordobesas modernas se mezclan con siete chicos de Hurlingham que también cruzaron la playa para trepar a la fiestas. Ellos, tanto menos producidos que Adolfo y sus amigos, van ocasionalmente a Pachá, aunque están más cercanos a las discos marchosas del oeste del conurbano, entre las que también hay un Ku. El público de la música electrónica es cada vez más heterogéneo. Así como en setiembre hubo una rave para 120 mil personas en Palermo y con mayoría bonaerense, existen exclusivos lugares en los que los dancers tienen un caudal de información sobre lo que escuchan que

no se consigue en poco tiempo.

Jimmy Van M, Aigweed, Antony Pappa. Son algunos de los nombres que el grupo de iniciados apunta para una guía posible. Por ejemplo critican al famoso DJ Deró, "porque es demasiado agresivo" con su *punchi punchi* de tambores frenéticos. "Hay una infinita variedad de estilos, hasta hay una diferencia de clases. Esto no es lo que se escucha en el Ku, esto es mucho mejor", plantea uno de los que se agitan a gusto con la música de este *after* de atardecer. En el Ku la escena dance es la pista más grande de un complejo de tres discos, donde también se sirve cumbia y pop. Lo cierto es que algunas caras de la fiesta en la playa son las que el viernes pasaron la tempestad de lluvia y viento en la pista electrónica. Esa noche, cuando unos trescientos chicos saltaban "Zombie Nation", de Kern Kraft, especie de himno del verano techno, se cortó la luz en toda la ciudad. Durante media hora, los que bailaban resistieron cantándose a sí mismos el hit para sostener el movimiento mientras sonaban afuera unos truenos como bombas sobre Pinamar. Ayer, ya con el horizonte despejado, en la playa continuaba la ceremonia de la caída del sol festejada con los cuerpos de los que bailan como si en ellos se fuera el verano, el calor o la borrasca.

Daniel Jayo



La fiesta está organizada en el parador Philips.

Es el mismo que se hizo famoso con los topless de sus mozas.

## CARYBE - EDITARE

Impresores especializados en editoriales

Imprimimos pliegos hasta 95x130 cm. a un solo color y hasta 82x118 cm. a 4 colores a editoriales.

Hacemos libros a precios sin competencia en bajas tiradas.

Folletos y catálogos a todo color.

Diseño y composición.

**Llámenos**

Administración y ventas: C. Calvo 351 - PB D -

Cap. Fed. - Tel. Fax: 4361-2162 / (15) 4538-4130

Talleres: Udaondo 2646 - Lans O. Tel.: 4241-9323



## El príncipe y la sobrina

En el Hemisferio Norte se ha formado una pareja: según un diario de Londres, el príncipe Guillermo, heredero de la corona inglesa, le envía cartas románticas y e-mails sexies a Lauren, la sobrina de 16 años del presidente norteamericano electo, George Bush. El romance habría surgido cuando Lauren, que es modelo, viajó con su familia en el velero de un magnate griego y, al enterarse de que el príncipe era el próximo huésped, le dejó una foto dedicada. Los ingleses especulan con la primera reunión de la pareja, cuando Guillermo visite Nueva York este año.

## La siamesa vuelve a casa

Jodie, la siamesa inglesa que sobrevivió tras ser separada de su hermana Mary en noviembre pasado, podrá regresar a su casa a principios del verano europeo. Los médicos del hospital donde fueron operadas las niñas están "satisfechos con los progresos" de la beba y ahora piensan en "los planes para facilitar su regreso a Malta", de donde es oriunda la familia. Jodie y Mary, que habían nacido unidas por el abdomen, fueron separadas el 7 de noviembre último, tras duras batallas entre los médicos y los padres de las niñas, que se resistían a la operación por creencias religiosas.

## Eutanasia en Bélgica

El Senado belga discutirá la semana próxima la despenalización parcial de la eutanasia, imitando de este modo lo sucedido recientemente en Holanda. La cita estaba prevista para mañana, pero fue postergada hasta el fin de semana, ya que la comisión a cargo de tratar el proyecto de ley decidió dar participación a sus pares de Seguridad Social y de Justicia, debido a la trascendencia del asunto. Según datos revelados en las últimas semanas, un 38 por ciento de los médicos de Bélgica admitieron haber practicado la eutanasia por pedido de alguno de sus pacientes o de los familiares de un enfermo terminal.

# Subsidios para salud distribuidos a dedo

Parte de los fondos destinados al sistema sanitario bonaerense fueron repartidos a clubes, centros culturales y otras entidades.

Numerosos subsidios destinados a hospitales públicos bonaerenses han sido derivados a clubes deportivos, asociaciones culturales, centros de jubilados o ignotas fundaciones. Se trata de unos 10 millones de pesos, pertenecientes a los fondos del Sistema de Atención Médica Organizado (SAMO), que centraliza el cobro de las prestaciones que hacen los hospitales públicos y deberían ser destinadas a "prestaciones de atención médica" en los municipios. De acuerdo con una investigación realizada por una publicación especializada, los fondos tampoco fueron distribuidos con criterio equitativo: el 25 por ciento de los mismos fueron derivados a la municipalidad de Berazategui, donde inició su carrera política el ministro de Salud, Juan José Mussi. Desde la cartera sanitaria bonaerense se argumentó que las entidades de bien público que recibieron subsidios "realizan algún tipo de actividad vinculada con la salud, como difusión de acciones de prevención, gabinetes de enfermería o podología o prevención de accidentes".

El SAMO, creado por un decreto ley del año 1977, prevé destinar un 40 por ciento de lo recaudado para la compra de insumos, mantenimiento y bienes de capital para los hospitales que efectuaron la prestación; un 50 por ciento para el pago de adicionales y bonificaciones al personal de esos mismos hospitales, mientras que el 10 por ciento restante va a parar a un fondo especial que maneja el Ministerio de Salud. Estos recursos son transferidos a los municipios para financiar gastos de funcionamiento o inversiones menores en establecimientos asistenciales.

De acuerdo con la investigación realizada por la revista *El Médico*

—una publicación mensual, de circulación restringida— entre 1999 y 2000, Mussi entregó 540 subsidios con fondos del SAMO a diversas entidades, muchas de las cuales serían ilegales pues no corresponderían a lo que establece la ley.

Los subsidios pagados por el Ministerio de Salud provincial figuran en planillas—ver facsímil—tituladas "Subsidios SAMO a rendir por localidad", organizadas en ocho co-

**Golf: Uno de los casos más curiosos es el aporte que recibió la Asociación Deportiva Berazategui, que promociona actividades como el hockey y el golf.**

lumnas, donde figuran desde la fecha de entrega y la entidad beneficiada hasta el nombre del "referente", encargado de recibir el dinero y repartirlo.

En el caso de Berazategui, cuyas entidades fueron beneficiadas con 2,5 millones de pesos, el referente ministerial fue Marcelo Benedetti, un militante justicialista y subsecretario de Entidades de Bien Público de Berazategui.

Uno de los casos más curiosos es el aporte que recibió la Asociación Deportiva Berazategui, beneficiada con cinco subsidios por un total de 38 mil pesos, cuyo destino fue la promoción de actividades como el

15/000 SUBSIDIOS SAMO 1999 A RENDIR - POR LOCALIDAD

FECHA	ENTIDAD	LOCALIDAD	IMPORTE	EN	REFERENTE	TELEFONO
15/0000	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0001	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0002	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0003	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0004	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0005	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0006	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0007	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0008	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0009	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0010	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0011	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0012	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0013	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0014	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0015	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0016	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0017	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0018	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0019	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456
15/0020	CLUB DEPORTIVO TIGRE	BERAZATEGUI	12.000	100	MUSI, JUAN JOSE	011-47123456

El ministro Mussi habría privilegiado a Berazategui, su feudo.

Según las planillas, allí destinó unos 2,5 millones de pesos.

hockey y el golf, según reconoció el propio intendente de ese municipio, Carlos Infanzón. La Asociación Cooperadora de Centros Culturales de Berazategui recibió dos subsidios por 210 mil pesos, que destinó a la compra de un predio que luego habrían sido donados a la Municipalidad. Ninguna de esas entidades está vinculada con la atención sanitaria.

Podrían ajustarse, en cambio, a las exigencias de las normas, los 800 mil pesos destinados a "apoyo financiero para ser utilizado en el Hospital Municipal Angel Sabatini", si no fuera porque esa institución no es un hospital sino un centro de salud y porque su director, Raúl Esteban, aseguró que jamás recibió subsidio alguno.

También fueron beneficiados con subsidios centros de jubilados y clubes del partido de Avellaneda y los bomberos voluntarios de Dock Sud; varios clubes y asociaciones vecinales de Mar del Plata y una auto-denominada Fundación Vida—que

recibió nada menos que 149.100 pesos—, que no figura ni en la guía telefónica y cuya sede, en La Plata, coincide con el consultorio de su presidente, el doctor Mario D'Alfonso, dirigente del Círculo Médico de Berazategui.

Ante una consulta realizada por **Página/12**, el Ministerio de Salud explicó que, en 1999, el SAMO recaudó 51,4 millones de pesos. De ellos, 8,5 fueron destinados a entidades de bien público que, de acuerdo con la ley, se encargan de "promocionar servicios integrados de medicina preventiva y asistencial". De ese monto, agrega el informe oficial, el 74 por ciento fue destinado "en forma directa a establecimientos de salud públicos". "Aproximadamente el 4 por ciento estuvo vinculado con entidades de bien público de Berazategui", añade. Por último, agrega que toda la documentación "es remitida al Tribunal de Cuentas de la provincia, para su evaluación y control".

## El fuego rodea a una ciudad pampeana

El calor y la falta de lluvias son el combustible que alimenta el fuego, fuera de control, en Mendoza y también en La Pampa, donde la localidad de La Reforma, a 300 kilómetros de Santa Rosa, está virtualmente rodeada por las llamas.

El Plan Nacional de Manejo del Fuego envió a esa localidad a 40 brigadistas especialmente entrenados. La situación allí es desesperante: hace dos días dejó de funcionar el acueducto que abastece de agua a esa y otras ciudades vecinas.

Mientras, el Servicio Meteorológico sigue prometiendo chaparrones y tormentas que podrían aliviar la situación. Pero los factores climáticos no serían los únicos responsables de la catástrofe, que ya afecta a 1.700.000 hectáreas. Según advirtió Leopoldo León, director provincial de Recursos Naturales de Mendoza, muchas de las estancias no habrían respetado la ley 60/99, que obliga a los puesteros a realizar picadas cortafuegos. Entre los objetos se encuentra Energías, la empresa que mantiene el gasoducto que va hacia Chile, que no han hecho las picadas cortafuegos correspondientes. "A Energías y a otros estancieros que hemos detectados vamos a aplicarles una multa", aseguró León a **Página/12**.

Según relató el funcionario, "el fuego empezó al sur de General Alvear, en una estancia llamada Perdigón, que está totalmente abandonada. Las pasturas están altísimas y la picada ni siquiera estaba



mantenida. De allí se fueron generando focos".

El incendio, que ya lleva 30 días, se cobró el viernes, en General Alvear, siete víctimas fatales, cuando una ráfaga cambió la dirección del viento y dejó a una camioneta carbonizada con todos los tripulantes adentro. "Nunca en mi vida he visto remolinos de fuego como en ese momento", confió a este diario Guillermo Ferraris, coordinador de incendios de San Rafael, que se salvó de milagro ese mismo día, cuando intentaba cortar el incendio con un contrafuego.

**Escuela Arco iris**

**Jardín**  
A partir de 18 meses  
Inglés - Talleres

**Primaria - EGB**  
Bilingüe  
London Examinations International  
University of London  
• Departamento de Arte, Deportes e Informática  
Visite nuestro sitio: [www.escuelaarcoiris.com](http://www.escuelaarcoiris.com)

**Para las vacaciones... Club de verano**  
de 18 meses a 12 años

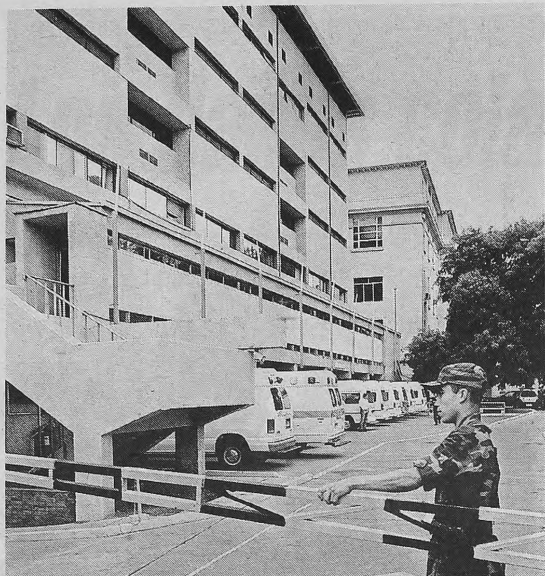
José E. Uriburu 1220/22  
Tel. 4824-4697 Fax: 4822-1703  
e-mail: [arcoiris@websail.com.ar](mailto:arcoiris@websail.com.ar)

**Abierta la matriculación año 2001**

Becas totales y parciales para 3º grado



AFP



La entrada desierta del Hospital Militar de Santiago.

Si buscan a Pinochet, está en una quinta a 130 km de allí.

El ex senador vitalicio prefirió ayer ir a misa antes que concurrir a los exámenes médicos ordenados por el juez Guzmán. Esto lo deja a las puertas de su procesamiento. Se dieron a conocer los contenidos del informe sobre el paradero de víctimas de la dictadura.



Pinochet viaja con custodia militar en una moderna 4x4.

No va al Hospital Militar de Santiago, sino a una misa en su quinta.

PINOCHET DEJO PLANTADO AL JUEZ GUZMAN POR LOS EXAMENES MEDICOS

# El desafortado se volvió desacatado

Por Pablo Rodríguez

Cuando el ser humano no confía en lo dictado por el propio ser humano, es mejor encomendarse a Dios. Al menos eso es lo que parece pensar quien supiera ser, justamente, un dictador ejemplar en Chile. Mientras el juez Juan Guzmán lo esperaba en el Hospital Militar de Santiago para el primer día de los exámenes médicos para ver si estaba "demente", Augusto Pinochet bajaba de una 4x4 para asistir a una misa en su propia residencia veraniega de Bucalemu, a 130 kilómetros de donde estaba Guzmán. Pero el ex dictador debe tener cuidado, porque estar con Dios no lo exime de lo humano: Guzmán anotó su ausencia y Pinochet ya ha cometido desacato, con lo que hoy mismo podría ser procesado por los crímenes de la Caravana de la Muerte en 1973. En otro orden de cosas, el presidente chileno Ricardo Lagos hablaba al país al cierre de esta edición para ofrecer su evaluación de los informes presentados por las Fuerzas Armadas y congregaciones religiosas sobre el paradero de los desaparecidos en la dictadura.

Estos informes fueron el resultado del compromiso de la Mesa de Diálogo, suscrito en junio por el gobierno, las Fuerzas Armadas, autoridades religiosas y abogados defensores de los derechos humanos. Este compromiso implicaba que los involucrados en los crímenes de la dictadura dieran a conocer, cobijados en el anonimato, datos para encontrar los cadáveres de los desaparecidos. El presidente de la Corte Suprema, Hernán Alvaréz, declaró luego de recibir los informes de manos de Lagos que "los antecedentes son muy valiosos". Durante la semana, varias autoridades religiosas (católicas, evangélicas y judías) habían dicho que la información que ellos habían recibido era más bien pobre y que quizás fueran las Fuerzas Armadas las que concentraran la mayoría de los datos.

Según los informes de prensa, puede ser que los militares hayan aportado la mayoría de la informa-

ción. Según el diario *La Tercera*, que publicó parte del informe, se logró recopilar información nueva de 985 de los 1200 desaparecidos reconocidos oficialmente por el Estado chileno. La mayor parte de los crímenes fueron atribuidos a la DI-NA (policía secreta del régimen) con 359 casos, a Carabineros con 304 casos, y al Ejército con 177 casos. Pero de todos estos casos, "en 200 se obtuvo información sobre el destino o paradero de los detenidos desaparecidos". Claro que en realidad sólo se podrán identificar 45 cadáveres de todos estos casos, ya que en las precisiones dadas por las Fuerzas Armadas, los restantes

aparecen como arrojados a ríos, al mar, a cráteres de volcanes o directamente incinerados. En este sentido, dice *La Tercera*, el informe de las Fuerzas Armadas contiene un reconocimiento explícito de que durante la dictadura se cometieron atrocidades que no deberían haberse producido.

Este reconocimiento estratégico de los militares (dado que están buscando alguna forma de parar los juicios contra los responsables de violaciones a los derechos humanos en el régimen militar) no es compartido por su "Tata". "Pinochet se veía tranquilo. Se veía bien", declaró un periodista que

cubría para Radio Cooperativa de Santiago la estadia del ex dictador en su quinta. El camino legal de su caso no lo habilita a semejante tranquilidad. Guzmán debería interrogar a Pinochet mañana, pero el "Tata" se pegará otro faltazo, por lo que el miércoles lo podría declarar procesado por los crímenes de la Caravana de la Muerte.

Guzmán también podría procesarlo antes, ya que los abogados querellantes presentaron un recurso alegando que Pinochet ya cometió desacato y que en esas condiciones no hay nada que esperar. Sin embargo, la Corte de Apelaciones de Santiago debe resolver

hoy sobre un recurso de los abogados de Pinochet para apartar a Guzmán de la causa y cambiar el cronograma de exámenes médicos-declaración indagatoria. La Corte Suprema ya rechazó estos pedidos el viernes y es poco probable que la Corte de Apelaciones falle lo contrario. Lo que sí es probable es que, según publicaron medios chilenos, Pinochet se haga internar en el Hospital Militar durante varios días para ver si algún resquicio del proceso lo salva. Es que él parece confiar más en Dios que en los hombres, pero sabe muy bien cómo se manejan las cosas en la Tierra.

La "dictadura comisarial", como alguna vez se llamó a la uruguaya de los años 1973-1985, prefirió los métodos de intimidación personalizada, por lo que se calculó que una de cada tres personas había sido detenida o aun torturada en aquellos años. Sin embargo, también participó activamente en el esquema represivo del Cono Sur conocido como Plan Cóndor. María Almeida de Quinteros, la Tota, que murió ayer en Montevideo a los 82 años por problemas cardíacos, fue el símbolo de la búsqueda por los desaparecidos de la dictadura en Uruguay.

Almeida, de 82 años, había sido presidente de la Junta Departamental (gobierno regional) de Montevideo y estaba vinculada a organismos de defensa de los derechos humanos. Era la madre de Elena Quinteros, una joven maestra secuestrada en 1976 de los jardines de la embajada de Venezuela en Montevideo, donde se había refugiado buscando huir de las fuerzas de seguridad de la dictadura. La detención de la maestra en lo que técnicamente era territorio venezolano provocó la ruptura de las relaciones diplomáticas entre los dos países, restablecidas recién al retorno de la democracia en Uruguay en marzo de 1985, al comienzo del primer mandato de Julio Sanguinetti (1985-1990).

Elena Quinteros fue una de los casi 170 uruguayos detenidos y desaparecidos en el

marco de los operativos de coordinación de los servicios de inteligencia de los regímenes militares que gobernaron el Cono Sur durante la década de 1970, en el esquema represivo que se conoce como el "Plan Cóndor". La mayoría de las desapariciones de uruguayos ocurrió en Argentina.

Una jueza de Montevideo ordenó al gobierno uruguayo el año pasado realizar una investigación administrativa para localizar los

Chávez se interesó personalmente en el tema y realizó una gestión ante el presidente de Uruguay, Jorge Batlle, según se lo hizo saber a Quinteros el canciller venezolano José Rangel, en carta que le remitió el 9 de mayo último. Batlle, en una misiva a Chávez, aseveró a mediados de junio último que "es objetivo fundamental de mi acción gubernativa realizar los máximos esfuerzos para avanzar, lo más rápidamente posible y en el marco de la legislación vigente, en la indagación de hechos tan dolorosos como lo es la desaparición de personas, acaecida durante el período del gobierno militar (1973-1985), en mi país".

"Para nosotros es un enorme dolor, pero a su vez también es el reconfortamiento que hay mujeres que han luchado tanto, que no han perdido su paciencia y que han luchado por los derechos humanos y

por sus hijos", resumió Berta Sanseverino, presidenta de la Comisión de los Derechos Humanos de la alcaldía de Montevideo. Pero añadió, "yo lamento que se haya ido con esa gran deuda que le quedó debiendo el gobierno uruguayo al no haberle respondido nunca qué pasó con su hija aquel día de 1976". Tota Quinteros destinó los últimos 24 años de su vida a saber, a tratar de conocer el paradero de su hija desaparecida. La muerte la sorprendió sin alcanzar su objetivo.



## Tota Quinteros, una vida buscando a su hija desaparecida

restos de la maestra, pero que no dio ningún resultado favorable a los familiares. Tota Quinteros había llevado adelante una larga búsqueda y militancia para tratar de aclarar lo sucedido. El 1º de marzo del año pasado, se entrevistó en Montevideo con el presidente venezolano Hugo Chávez. En su diálogo con el mandatario venezolano, le planteó su caso, tras lo que se sintió "francamente aliviada, reconfortada", según documentó en la carta de agradecimiento que posteriormente le envió, en noviembre último.



# Las mil y una formas de mantener un hilito de paz

Ya sin acuerdo a la vista, palestinos e israelíes se reunieron con la CIA para tratar cuestiones de seguridad. Un enviado de Clinton viaja a la región para entrevistarse con Barak y Arafat.

Se podría decir que las autoridades palestinas e israelíes ya no saben más qué hacer para evitar declarar muertes a las negociaciones de paz. Con un telón de fondo de fracaso en el diálogo sobre las cuestiones claves (Jerusalén, refugiados, etc.) y de más violencia en el terreno, la Casa Blanca sigue haciendo gestiones de todo tipo. Los encargados de seguridad israelíes y palestinos se reunieron ayer en El Cairo con el jefe de la CIA, George Tenet, para ver si al menos pueden lograr detener un poco el espiral de muertos y de anuncios de guerra total que se desencadenó en Medio Oriente a partir del 28 de septiembre del año pasado. Y el enviado de la Casa Blanca para Medio Oriente, Dennis Ross, llega hoy a la región para reunirse con el premier saliente israelí, Ehud Barak, y el líder palestino Yasser Arafat. Pero por separado.

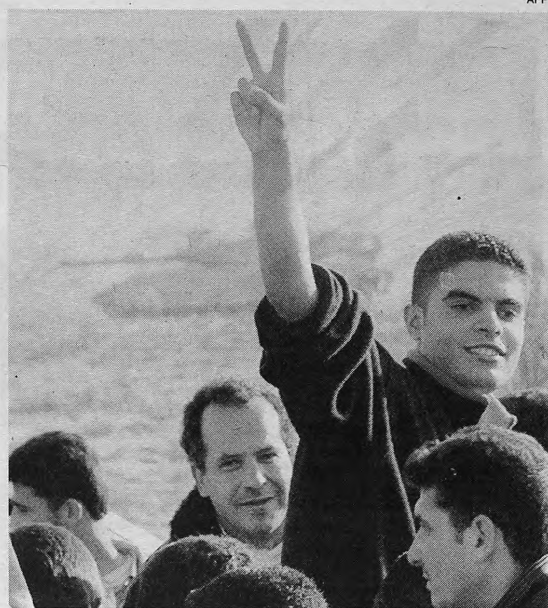
En medio de todas estas negociaciones y sin acuerdo de paz a la vista, Israel está embarcada de lleno en el proceso electoral para los comicios del 6 de febrero. La derecha

nacionalista hará hoy una manifestación en la Jerusalén árabe (Oriental) para protestar por la política del premier saliente y otra vez candidato Ehud Barak. También las propias filas laboristas se rebelan contra Barak: un grupo de diputados del partido le pidieron al premier que renunciara a su candidatura en favor del premio Nobel de la Paz Shimon Peres, ya que el derechista Ariel Sharon sigue arrasando en las encuestas contra Barak, pero no necesariamente contra Peres. Barak dijo que será candidato así lo voten cuatro personas y opta por sumar a Shimon Peres, a quien ya le habría ofrecido la Cancillería israelí en caso de triunfo. Peres habría aceptado porque a ambos se los vio juntos en la televisión.

Sin embargo, el tándem Barak-Peres siguen teniendo las de perder. No sólo por los sondeos de intención de voto para premier: según una encuesta publicada por el Instituto de Investigaciones sobre la Paz de la Universidad de Tel Aviv, el 57 por ciento de los judíos israelíes rechaza el plan Clinton para la paz en la región, que el mis-

mo Barak aceptó en la mayoría de sus puntos. De hecho, los nacionalistas desfilarán en Jerusalén Oriental, que en el plan Clinton sería cedida a los palestinos, para protestar contra Barak y apoyar a Sharon, que ha dicho que nada de Jerusalén será de sus palestinos si él gobierna. Así, los comicios del 6 de febrero aparecen, efectivamente—y como quiere Barak—, en un referéndum sobre la paz o la guerra. La diferencia es que —como no quiere Barak— está ganando el bando que se identifica con la guerra. Los palestinos son aún más enérgicos: además de rechazar el plan Clinton, ayer el movimiento Al Fatah (el principal de la Autoridad Palestina, el de Arafat) denunció que dicho plan se esconde “el lobby sionista sobre la Casa Blanca”.

Entre las pocas chances de frenar la violencia en la región figura la cooperación en seguridad y para ello la CIA y funcionarios palestinos e israelíes estuvieron en El Cairo. Mientras tanto, Israel se corta solo en materia de seguridad y ayer detuvo a un ciudadano jordano, Abdallah Abú Jaber, de 25 años,



La v de la victoria de un palestino en la franja de Gaza.

Detrás, un tanque israelí bloquea el paso a la ciudad de Gaza.

como principal sospechoso del atentado del 28 de diciembre en Tel Aviv contra un autobús israelí, que dejó 13 heridos. Según fuentes israelíes, Abú Jaber confesó su culpabilidad. En el terreno, ayer murió una palestina y otro quedó en grave estado. Desde el 28 de septiembre, los muertos ya son 370, de los cuales 313 son palestinos.

“Teniendo en cuenta que aparentemente no podemos concluir un acuerdo antes que Clinton abandone sus funciones (el 20 de este mes), deberíamos al menos intentar cre-

ar una declaración general de principios que guíe el diálogo para realizar un futuro acuerdo”, dijo con tono de lamento el canciller israelí Shlomo Ben Ami. “No hay espacio ni para una declaración de paz ni para un acuerdo interino o parcial. Hay que conseguir un acuerdo definitivo, porque es el único camino hacia la paz y la seguridad. Queremos la paz ahora, o nunca”, respondió el consejero político de Arafat, Nabil Abu Rudeina. Parece que ahora, por lo pronto, la paz no llegará.

## América necesita cambiar.



## Te necesitamos

**SUSHI CON CHAMPAGNE**  
**VERONICA LOZANO Y DIEGO PEREZ**

**HOY 22HS**

Un nuevo concepto en periodismo. Tres equipos deberán probar las tres hipótesis periodísticas que más sonaron durante la semana. Y para eso, investigarán en terrenos nunca antes explorados. Un programa revelador, audaz, incisivo.



UNA DURA POLEMICA ENTRE EUROPA Y ESTADOS UNIDOS

# Los daños colaterales en casa

La Unión Europea y la OTAN se reúnen hoy en Bruselas para estudiar los casos declarados del síndrome de los Balcanes.

Página/12

en Francia

Por Eduardo Febbro

Desde París

La OTAN utilizó el eufemismo "daños colaterales" para minimizar la muerte y destrucción que ocasionó entre la población civil durante la guerra de los Balcanes. Cuando estos daños se extienden al campo de la Alianza Occidental, la "colateralidad" parece más central de lo que se creía. Un total de 50 soldados portugueses, franceses, italianos, belgas, alemanes, españoles, daneses, suizos y griegos sufren del llamado "síndrome de los Balcanes", consecuencia de la utilización de armas norteamericanas con un revestimiento de uranio empobrecido. Este elemento químico se usa particularmente en las armas diseñadas para destruir tanques pero, un año después del fin de la guerra de los Balcanes, el uranio empobrecido ha provocado en varios países europeos una ola de leucemias, cáncer y muertes que no dejan dudas sobre sus consecuencias posteriores. Con el telón de fondo de una seria pugna entre europeos y norteamericanos, la Unión Europea y la OTAN se reúnen en Bruselas a partir de este lunes para estudiar los casos declarados del síndrome de los Balcanes.

A finales de la semana pasada, una misión de las Naciones Unidas confirmó que las denuncias de los militares enfermos eran más que meras sospechas. La ONU encontró restos de las municiones con uranio empobrecido y también detectó la presencia de radioactividad en ocho zonas de Kosovo bombardeadas por la Alianza Atlántica. Pekka Haavisto, jefe del equipo de evaluación del programa de la ONU para el medio ambiente, precisó que "no se podía excluir la posibilidad de que muchas personas hayan sido afectadas por ese tipo de munición". Paralelamente, la Organización Mundial de la Salud (OMS) anunció que no había registrado ningún enfermo de leucemia en la provincia yugoslava desde el fin de la guerra (finales de 1999). La OMS asegura también que no encontró ninguna prueba

capaz de establecer lazos entre las afecciones de los soldados y los proyectiles dotados de uranio empobrecido. Con todo, resulta curioso que la ONU haya descubierto rápidamente "niveles de radioactividad superiores al normal en distintas zonas bombardeadas por la OTAN". El jueves, Susan Manuel, portavoz de la misión de la ONU en Kosovo, reveló que la Alianza Atlántica había disparado 31 mil proyectiles revestidos con uranio empobrecido contra un total de 112 blancos elegidos.

Más allá de la guerra de los expertos, queda un dato inobjetable. De los 50 casos denunciados oficialmente, 18 son mortales y todos corresponden a soldados que sirvieron durante la campaña de Kosovo. Italia es el país más afectado, con ocho decesos y 18 enfermos. Le siguen Bélgica con cinco militares que murieron de cáncer y siete que padecen esa enfermedad desde que volvieron de los Balcanes, Alemania con un solo cáncer, Dinamarca con un caso de leucemia, Portugal con cuatro enfermos y un deceso, España con dos muertos y siete casos de cáncer, Suiza, un muerto; Grecia, un caso de leucemia, Francia, con cuatro soldados hospitalizados por leucemia. En el resto de países que estu-

## Incontrolable:

*Muchos militares de la OTAN denuncian desde el anonimato "el desenlace incontrolable de una guerra a la que se calificó de quirúrgica".*

ron presentes en el terreno en uno u otro momento, Rusia por ejemplo, los exámenes médicos detallados empezarán a llevarse a cabo esta misma semana.

Lo más sobresaliente de esta "crisis" radica en que los europeos parecen descubrir recién ahora que las bombas norteamericanas estaban dotadas de uranio empobrecido. El Pentágono reconoció el viernes haber utilizado armas con ese elemento en bombas transportadas por los aviones A10 Thunderbolt. Sin embargo, Washington aseguró que por nada del mundo renunciaría a emplear ese tipo de municiones, al tiempo que negó rotundamente que haya una relación



Una de las 31 mil bombas con uranio lanzadas en Kosovo.

El síndrome de los Balcanes repite el de la Guerra del Golfo.

de causa-efecto entre las municiones y los casos de cáncer y leucemia. El presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, manifestó no obstante su abierta oposición a que dichas armas sigan circulando: "Resulta claro -dijo- que si existe un riesgo, incluso mínimo, esas armas deben ser abolidas". El viernes, el vespertino francés *Le Monde* interrogó directamente al Pentágono, y esta institución aclaró que el centro para la promoción de la salud y la medicina preventiva del ejército norteamericano había efectuado una investigación en marzo del 2000 sobre la utilización del uranio empobrecido. Según el Pentágono, "el ciento por ciento de los blancos conocidos en el sector norteamericano fueron analizados y no se encontró huella alguna de uranio empobrecido. Tampoco se constataron casos de cáncer o leucemia". La misma fuente alega que "las radiaciones del uranio empobrecido no pueden penetrar la piel".

El discurso y las pruebas científicas del Pentágono no calman, sin embargo, las sospechas de los europeos. Ya enfrentados al "síndrome de la Guerra del Golfo", las capitales del Viejo Continente ven abrirse una puerta polémica que creían cerrada. La cantidad, la simultaneidad y la "raíz común" de los casos conocidos alejan las dudas. La periodista francesa Christine Abdelkrim-Delane, autora de una apabullante investigación sobre las consecuencias de la Guerra del Golfo (*Una sucia guerra limpia*), explica que el problema del uranio empobrecido "se plantea cuando se lo utiliza como munición. En sí no es radioactivo, pero cuando un proyectil con uranio empobrecido explota, se propagan ra-

diopartículas y metales tóxicos semejantes a las de los metales pesados". Abrahán Behar, especialista de la medicina nuclear y presidente de la asociación de médicos franceses para la prevención de la guerra nuclear (Premio Nobel de la Paz en 1985), sostiene que "el uranio empobrecido posee una toxicidad doble. Aunque sea menos radioactivo que los otros uranios, tiene no obstante una capacidad radioactiva porque emite rayos gama y alfa". Y bajo la estricta exigencia del anonimato, muchos militares de la Alianza Occidental denunciaron "el desenlace incontrolable de una guerra a la que se calificó de quirúrgica y limpia, y que, como lo demuestran los hechos, empieza a revelar sus males ocultos".

## MIRADOR

RUSIA

### Luna de miel en Navidad



Se ignora qué dirán hoy europeos y norteamericanos enfrentados en Bruselas para discutir sobre el "síndrome de los Balcanes". Pero ayer el presidente ruso Vladimir Putin y el canciller germano Gerhard Schröder no dudaron en condenar el uso de uranio empobrecido en las armas empleadas por las fuerzas estadounidenses de la OTAN en Yugoslavia y Putin calificó de inadmisible el uso de la fuerza en Europa a fines del siglo XX. Schröder (foto, detrás de Putin) confirmó ayer que es el principal confidente de Rusia en Europa en su visita privada a Moscú, invitado de honor en la Navidad Ortodoxa eslava. Y aunque ambos líderes hicieron una apuesta conjunta para "convertir Europa en un lugar de paz", en ningún momento recordaron que el único conflicto armado que tiene lugar aún en el viejo continente es la guerra de Chechenia, en Rusia.

### París estrena "à la gauche"

Los socialistas podrían desbancar por primera vez en la historia a los neogaullistas del gobierno de la ciudad de París en 2001, de confirmarse las encuestas de intención de voto para las elecciones municipales de marzo próximo. Un sondeo que publicaron ayer *Le Journal du Dimanche* y *Le Parisien Dimanche* revela que el 40 por ciento de los parisienses quiere tener un alcalde de izquierdas, frente a un 36 por ciento que prefiere a la derecha. Según la encuesta, las listas conjuntas de la izquierda (socialistas, comunistas, radicales y Movimiento de los Ciudadanos) obtendrían en la capital un 35 por ciento de los votos en la primera ronda. Las listas de los partidos conservadores cosecharían un 30 por ciento de los sufragios.

## Uranio empobrecido: un metal tóxico



En su estado natural, el uranio se encuentra en yacimientos subterráneos de dos formas:  
- uranio 238 (99,3% de mineral)  
- uranio 235 (0,7%)

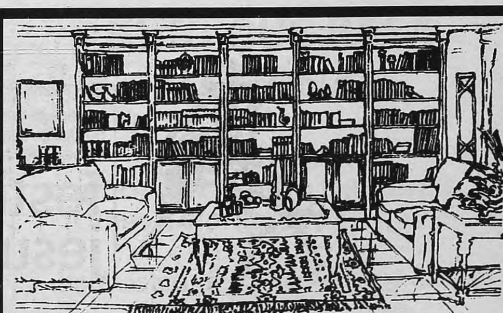


Los reactores y las armas nucleares emplean únicamente el U-235. Para enriquecer el uranio natural, es necesario eliminar el U-238.



Después del tratamiento, el U-238 se denomina uranio empobrecido. Metal duro y muy pesado, es utilizado para blindar proyectiles perforantes. Radiactividad: débil (0,7 veces menos que el uranio natural). Toxicidad: en caso de impacto, produce un polvo (óxido).

AFP



## Bibliotecas

CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA

Consultores

Madera Noruega &amp; Company

Escritorios - Boiserie - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones

Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 4855-7161



ENTREVISTA A FITO PAEZ, DESPUES DE SU

# "Este es un país

Por Esteban Pintos

Está en otra cosa. Al menos por estos días, Fito Páez está en otra cosa que no es la música. Mientras trata de pasar del calor de enero en una casa de La Horqueta ("sigo laburando, pero cada dos horas me voy al agua", comenta), el artista argentino candidato a un Grammy está embarcado en las tareas de pre-producción de su inminente ópera prima cinematográfica *Vidas privadas* ("por ahora se llama así, pero puede cambiar", aclara). El músico vive la vigilia del director primerizo a toda máquina: hace casting, trabaja en el storyboard del film, se reúne con el director de arte, con el asistente de dirección y también retoca el libro, a medida que se producen los primeros ensayos. Toda esta actividad conduce al 10 de marzo próximo, fecha prevista para el comienzo del rodaje, que luego se extenderá hasta el mes de en mayo.

En el medio del cine, algo de música: durante enero, brindará

cuatro shows y todos ellos serán gratuitos. El próximo viernes en Mar del Plata, el domingo en Neuquén (dentro del ciclo "Argentina en Vivo"), el 20 en Parque Sarmiento (como parte de una programación organizada por la Secretaría de Cultura del gobierno de la ciudad, y con la posibilidad de compartir escenario con Rubén Rada, Milton Nascimento o Gilberto Gil) y el 27 en Viña del Mar. "Es bueno ir picoteando de ambos platos", resume sobre este 2001

**Idea:** "Es una idea muy pretenciosa pensar que alguien tiene algo para decir. Creo que la vida es un gran misterio. Yo sería más humilde al respecto".

que vivirá dominado por cierta dualidad. Claro, el tema de la semana es otro. Su candidatura al Grammy *gringo* —de la primera edición de los *latinos*, se llevó dos—, en el curioso rubro "mejor álbum rock alternativo latino", compitiendo con los españoles Café Quijano, los chilenos La Ley, los mexicanos El Tri y los venezolanos Los Amigos Invisibles, despierta una primera reacción

irónica de... ¿Molestia?: "Bien, gracias... En otro lugar del mundo les interesa lo que hago. Acá, en Argentina, no parece interesar tanto lo que hago. Me gusta, lo tomo como un piropo", señaló en la entrevista con *Página/12*, dejando entrever cierto desencanto con la respuesta de la crítica especializada a su reciente *Rey Sol*.

—¿Por qué dice esto?

—Y... no interesa mucho. La prensa me trató bastante mal con este disco. En realidad, me viene tratando mal hace bastantes años con los discos. Algunos ni opinan, entonces me parece que bueno... Está bien: es así acá, no me pasa en otros países. Y me gusta que pase.

—Sin embargo, durante muchos años usted fue casi un "protector" de la prensa especializada...

—Sí, hasta que vendí discos... (risas) Pero se ve que es así en todos lados. Es así la vida. En un punto creo que no hay que darle más vueltas a eso. Es así, cada uno está en su lugar. Ojo, con definitivas excepciones, encuentro pocas respuestas en la prensa... Hay periodistas que están atentos, a quienes les interesa. "A ver este pibe qué está haciendo...", dicen. Pero no es así en general.

—Entre esos cuestionamientos

Amalio Pamplon

## La mejor canción

La canción "Imagine" de John Lennon es el mejor single de todos los tiempos en opinión de los británicos, según un sondeo que publicó ayer el periódico *Observer*. De acuerdo con la encuesta, realizada entre más de 50.000 aficionados a la música, entre las diez mejores canciones de los últimos cincuenta años figuran "Hey Jude" de Los Beatles, "Dancing Queen" de Abba y "Bohemian Rhapsody" de Queen. Astros de la década del noventa, como las Spice Girls o Robbie Williams, no figuran con ningún tema entre las diez mejores canciones.

## Fe de errata

En la edición de ayer se omitió por error la firma del enviado especial de *Página/12* a Ushuaia, en la cobertura del concierto gratuito de Divididos, en el marco del ciclo "Argentina en vivo II". El autor de la nota es Eduardo Fabregat.

Luego de haber ganado dos Grammys en la versión latina, el rosarino resultó el único músico popular argentino que fue nominado para la edición estadounidense. Fito, que también está trabajando en la preproducción de su primer film como director, dice que aquí sus últimos discos, "Abre" y "Rey sol", no han sido entendidos.

# hoy elegí canal 7

**bochini: toda una vida color de rojo.**

VIDA Y OBRA DE "EL BOCHA". CABALLERO INDISCUTIDO DEL FUTBOL ARGENTINO. AMADO Y RESPETADO POR TODAS LAS HINCHADAS. HOY, VAS A VERLO BRILLAR OTRA VEZ.

federovsky

LUNES A VIERNES 20HS.

**ídolos**

(lo vas a llevar en el alma)

montalbán fernández llorente salomone

LUNES A VIERNES 13 y 21HS.

TODO LO QUE ESTA PASANDO HOY, ESTA PASANDO EN NOTICIERO 7.

**noticiero 7**



LUNES 22HS.

NOCHES DE COLOR Y CORAJE. PAYADA, DOMA Y CANCION EN UNA FIESTA QUE RINDE HONOR A NUESTRAS RAICES.

**festival de Jesús María**



argentina

nos estamos viendo.



Fito Páez se siente más reconocido en el exterior que aquí.

"Miro y pienso: '¿Por qué me tienen tanta bronca?', se queja.

El LUNA PARK junto a la FUNDACION FAVALORO

Presentan el avant première de la obra

**"Las Mil y Una Noches"**

A total beneficio de la Fundación Favaloro

Martes 9 de enero de 2001 - 20.15 hs.

Dirigida por José Cibrán Campoy con la actuación de Claudia Lapacó, Juan Rodó, quien fue protagonista principal de "Drácula", entre otros.

Valores de las entradas: Platea \$ 30.- Superpullman \$ 25.- Platea alta \$ 20.- Cabecera \$ 10.- (sin numerar)

Las entradas deberán ser adquiridas en el Luna Park de 10 a 20 horas.



# NOMINACION A LOS GRAMMY

## ombliquista"

a *Rey Sol*, uno de ellos decía que usted no tiene más para decir. ¿Un músico se queda sin cosas por decir?

—Es una idea demasiado pretenciosa pensar que alguien puede tener algo para decir. De entrada: pensar que alguien tiene, en este momento, algo para decir, y después deja de tenerlo. Creo que la vida es en sí misma un gran misterio. Yo sería un poco más humilde al respecto.

**—Sin embargo, en otro momento, también se le criticó ser pretencioso por querer decir demasiadas cosas en sus canciones...**

—Fue un momento de querer decir las. Yo creo que siempre estoy diciendo cosas. En algún momento, a unos les interesa y a otros no. Se me acusó de pretencioso por hacer "La casa desaparecida", pero ese fue el tema que más impacto tuvo afuera de la Argentina. Es curioso. Yo me lo pregunto y sería bueno que se lo pregunten del otro lado también, ¿no? A veces miro a la Argentina como un lugar muy ombliquista. La gente mirándose mucho el ombligo, la prensa ni hablar... Pero también de ciertas épocas, después las cosas solas se van acomodando. A lo mejor, es medio hinchapelotas pasar a un tipo que está todo el tiempo haciendo discos, que hace una película y que encima tiene una mujer y un niño, y se siente feliz. A lo mejor, qué sé yo, irrita un poco todo eso. ¿Será eso?

**—De los grupos que compiten con usted por el Grammy, ¿tiene conocimiento y/o afinidad con alguno de ellos?**

—El Tri son muy graciosos con ese (Alex) Lora... Los he visto varias veces, toqué en Monterrey con ellos. Lora me parece un tipo muy gracioso, con gran sentido del humor. Una figura pop muy importante en México, muy querido y muy cuestionado también. Una especie de loco místico del rock and roll... (risas). Y a los chicos de La Ley me los he cruzado también en varios lugares, en Los Angeles, en Puerto Rico, pero no tengo muy claro qué es lo que hacen musicalmente.

**—Volviendo a su enojo...**

—No, no es que esté enojado. ¿Cómo voy a estar enojado? Si me

siento muy feliz haciendo la música que hago. Sólo miro y pienso: "¿Por qué me tienen tanta bronca?". Eso digo.

**—¿Usted cree que es bronca y no juicio crítico?**

—No, juicio crítico no hay en absoluto. Porque eso merecería más tiempo, más espacio, hablar de cosas específicas. Un álbum es una suma de especificidades. Pero según parece, es más fácil decir "A ver éste... Me parece que ahora está enamorado y es medio

**Sensación: "Aquí se me acusó de pretencioso por hacer 'La casa desaparecida', pero ese fue el tema que más impacto tuvo afuera de la Argentina".**

*boludo. Y no tiene más nada para decir".* Punto. Detenerse un poquito más, sólo eso es lo que estoy pidiendo. Pero acá en la Argentina no pasa. Y tampoco hay que pedirle peras al olmo, porque además, después sí me voy a España y allá me encuentro con Diego Manrique, que me hace una crítica quirúrgica, detalle por detalle. Entonces, qué bien que así sea.



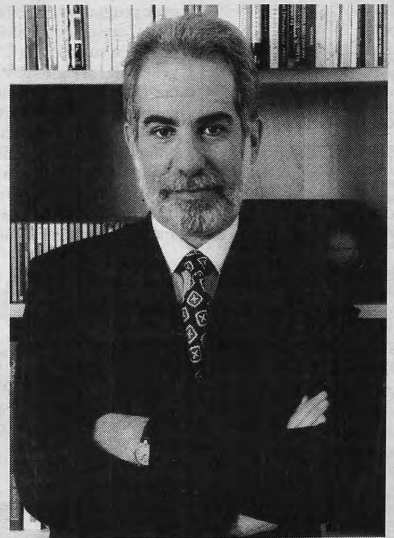
Fito, candidato junto con D. Barenboim, M. Argerich y J. Calandrelli. Fue nominado en el curioso rubro "mejor álbum rock alternativo latino".

## Premios a la americana

Con la entrega de los American Music Awards (AMA) comenzará hoy la temporada 2001 de grandes premios del espectáculo estadounidense, que terminará con la ceremonia de los Oscar en marzo. Los grandes favoritos a los AMA, los galardones más codiciados de la industria musical estadounidense después de los Grammy, son la multifacética cantante Faith Hill, con cuatro nominaciones, y el astro latino Marc Anthony y la banda de rock Creed, con tres. La estrella adolescente Britney Spears, por su parte, cuenta con dos candidaturas. Junto con el rapero LL Cool J, Spears tendrá además a su cargo la presentación de la gala, que tendrá lugar en el Shrine Auditorium de Los Angeles. También tienen dos nominaciones, entre otros, la canadiense Celine Dion, el controvertido rapero blanco Eminem, la banda adolescente 'N Sync, Tony Braxton, Sisqo y el grupo de rhythm & blues Destiny's Child. Los nominados para la 28 edición de los American Music Awards se dieron a conocer en noviembre y su elección se basa en criterios estrictamente comerciales. Los ganadores son elegidos, al igual que en años anteriores, por alrededor de 20 mil fans, en un proceso muchas veces criticado por su falta de transparencia.

## Los cuatro magníficos

En la próxima entrega de los Grammy, habrá cuatro músicos representando a la Argentina. Además de Fito Páez, el único en la franja de la música popular, competirán Daniel Barenboim, Martha Argerich y Jorge Calandrelli. Este último obtuvo dos nominaciones por mejor arreglo instrumental acompañando a un vocalista y mejor arreglo instrumental, en los dos casos por su trabajo junto a la orquesta de Ettore Stratta. Barenboim está nominado al Grammy por mejor performance orquestal, gracias a su interpretación de *Las sinfonías de Beethoven*. Y la pianista por música de cámara, a partir de su disco *Sonatas para violín de Beethoven*, que grabó junto con el violinista Itzhack Pearlman.



## ESTO QUE PASA NACIONAL

Pepe Eliashev,  
ahora en Radio Nacional.  
Lunes a viernes, de 17 a 20 hs.

Un clásico de la radio argentina,  
ahora en todo el país.

**RNA**  
RADIO NACIONAL

## TABLOIDES

Impresión  
en papeles  
diario u obra,  
negro o

**TODO COLOR**

C.I.P.S.A.

Rotativa última generación  
pliegos de hasta 48 páginas

Cóndor 1745 - Capital  
Tel. y Fax: 4918-2806/2062

fotocromía

cromalin  
matchprint  
rainbow

scanner  
profesional

películas  
mac y pc

av. de mayo 982 4°  
C1084AAR . bs. as.  
4345.2345 . 7 a 23 hs









ENTREVISTA AL GRUPO DE DANZA-TEATRO EL DESCUEVE

# "Nuestro motor es el cuerpo"

Por Hilda Cabrera

Los bailarines-actores de El Descueve se caracterizan por su transgresión de las convenciones artísticas. En su nuevo espectáculo, "Hermosura", trabajan "sobre los clisés del sentimiento amoroso".

Decidieron llamarse El Descueve, y el nombre se les convirtió en emblema. A medio camino de la provocación y la deliberada inocencia, este grupo de danza-teatro hizo suya esa expresión chilena, cuyo significado es "lo más, algo buenísimo", según apuntan en diálogo con **Página/12** Mayra Bonard y Carlos Casella, dos de los cinco fundadores de esta troupe que estrenará *Hermosura*, el próximo jueves en La Trastienda (Balcarce 460). Ese no es el único significado: también se le llama así a la vagina. "Eramos mucho más chicos cuando elegimos ese nombre, y para nosotros, descuevarse equivalía a iniciación", rememora Bonard, quien, como sus compañeros, se interesa por articular la danza (de donde provienen) con todo lo que bulle.

Creadores de espectáculos que se convirtieron a veces en explosivas celebraciones, los bailarines-actores de El Descueve no desdeñan ninguna disciplina artística, y se atreven a todo, como gentes apasionadas que son. Dos años atrás debieron enfrentar un intento de censura por parte del Gobierno de la Ciudad. El motivo fue un afiche que reproducía una vagina, símbolo de "energía femenina". Publicitaban así el estreno de *Todos contenidos*, obra dirigida por Bonard y María Ucedo, con puesta de Nora Moseinco y música de Diego Vainer. *Hermosura* ("sobre el mundo de la noche y lo exageradamente hermoso", de la que en el 2000 se ofrecieron sólo dos funciones en el marco del Festival de Danza de Buenos Aires, suficientes para ser premiada) posee otras características, sin perder el aire de familia con las anteriores producciones del equipo, integrado -además de Bonard y Casella- por Ana Frenkel, María Ucedo y Gabriela Barberio.

El primer espectáculo, *Criatura* (1990) fue compuesto especialmente para ser presentado en Colombia (en el Festival Internacional de Bogotá). La música pertenecía a Gaby Kerpel (del grupo De la Guarda). A aquella obra le siguieron *La fortuna* (1991), dirigida por Frenkel, con aporte musical de su hermano Diego, de Sebastián Schachtel y Alejandro Terán, y *Corazones maduros* (1993), coordinada por Casella y con música de Kerpel, donde invitaron a otros tres bailarines. Hace cinco años, El Descueve había participado del sorprendente y poético *Período Villa Villa*, junto al reconocido grupo De la Guarda, espectáculo que les permitió salir nuevamente de gira. Una primera invitación les fue formulada por el Darryl Rot Theatre de Union Square, en Nueva York.

"La principal diferencia entre aquellos trabajos y este último, *Hermosura*, son las canciones. Armamos la obra a partir de composiciones originales y de otras adaptadas. El canto nos había quedado como un resto de *Todos contenidos*, como algo que tenía que germinar en un nuevo espectáculo", puntualizan Bonard y Casella, esta vez también director, junto a Ana Frenkel.

-Se ha señalado muchas veces el carácter sensual de las obras del grupo y, al mismo tiempo, la



Ana D' Angelo

El nuevo trabajo de El Descueve, "Hermosura", se estrena este jueves en La Trastienda.

"Ponemos ahí nuestras trabas y tabúes, con los que el espectador puede identificarse", dicen.

**Intención de deserotizar el sexo. ¿Sucede lo mismo en *Hermosura*?**

**M.B.:** No. Esta obra tiene un sentido fuertemente erótico. En *Todos contenidos* había, en cambio, una sexualidad animal, muy conectada con las sensaciones primarias.

**C.C.:** *Hermosura* es mucho más pícara. Trabajamos sobre los clisés de la pareja y del sentimiento amoroso.

**Estilo: "Nos gusta hacer volteretas, investigar sobre el movimiento, el manejo del cuerpo y su libertad, pero descartamos lo puramente acrobático" (M. Bonard).**

**-¿Buscan transgredir?**

**C.C.:** Todos nuestros espectáculos resultan de la combinación de las miradas de quienes componemos el grupo, que en algún punto, según creemos, son transgresoras.

**M.B.:** Porque ponemos ahí nuestras trabas y tabúes, con los que también el espectador puede identificarse. Estamos insertos en esta sociedad, y lo que hacemos es

parte de esta cultura en la que vivimos. Sólo que, a diferencia de las puestas teatrales, no trabajamos sobre los estereotipos de lo que nos rodea, sino desde nosotros mismos, de nuestros propios estereotipos.

**C.C.:** Por eso, ninguno le va a pedir a Mayra que, como artista, haga aquello que no le pertenece, que para ella no sea vital. Tampoco se lo pedimos a los demás ni a los dos artistas que invitamos a participar de este espectáculo (los bailarines Daniel Cúparo y Juan Minujin).

**M.B.:** Aportamos nuestra fortaleza, nuestro tipo psicofísico. El motor de nuestro trabajo es el cuerpo.

**C.C.:** Que adiestramos, pero sin dejar de interesarnos por otras artes, como la música y la plástica. Nos identificamos como bailarines, porque esa fue nuestra formación primera, pero nos importa ampliar nuestro lenguaje, diversificarlo. Todos tenemos un arte postergado. A mí, por ejemplo, me gusta cantar y modelar esculturas. A Mayra le sucede algo parecido con la música y la fotografía. Por eso, tratamos de inaugurar cada escena con una forma distinta de expresión y producir más quiebres y más rupturas.

**-Como grupo de danza-teatro, ¿no los asusta quedar atrapados en el caos?**

**M.B.:** No, al contrario. Nosotros partimos de situaciones caóticas, pero es función del director armar el *back up* para que nos contenga.

**-¿Habrá acrobacia en *Hermosura*?**

**M.B.:** Nos gusta hacer volteretas, investigar sobre el movimiento, el manejo del cuerpo y su liber-

**Mirada: "Nos identificamos como bailarines, porque esa fue nuestra formación primera, pero nos importa ampliar el lenguaje, diversificarlo" (Carlos Casella).**

tad, pero descartamos lo puramente acrobático.

**C.C.:** El grupo *no vota* lo que le parece vacío de contenido, aunque sea bello. Por ejemplo, cuando Mayra hacía el papel de chanchito en *Todos contenidos* no impactaba por el virtuosismo del movimiento que realizaba, sino por el contenido, por su energía, que era muy física, y por su manera "asocial" de expresarse.

## Tientan a Harry Potter

Al Partido Laborista británico le gustaría aprovechar para su campaña electoral el éxito de los libros de Harry Potter. El secretario del Tesoro, Gordon Brown, le habló al respecto a la escritora Joanne K. Rowling, la creadora del popular personaje, en un encuentro que tuvo lugar a principios de diciembre. La idea es que Rowling, que no oculta su simpatía por los laboristas, permita que la imagen del aprendiz de mago aparezca en los afiches de la campaña electoral. Los editores de Rowling, no obstante, insisten en mantener la "neutralidad" de la escritora, que suele donar fondos a organizaciones humanitarias, sobre todo a aquellas que se ocupan de madres solteras o que luchan contra la esclerosis múltiple, enfermedad de la que falleció su madre.

## Folklore en Jesús María

Unas 23 mil personas le dieron colorido a la inauguración del 36º Festival Nacional e Internacional de la Doma y el Folklore, que por diez noches se está llevando a cabo en el Anfiteatro Municipal de la ciudad cordobesa de Jesús María, y que da comienzo, de algún modo, a la temporada de eventos folklóricos que recorren el país durante todo el verano. Los primeros cuadros estuvieron interpretados por danzas y bailes de grupos folklóricos, con la masiva participación de chicos de todas las escuelas a las cuales van dedicados los beneficios económicos de este festival. Y, entre otros artistas, se presentaron hasta el momento Markama, Los Quilla Huasi, Los Tucú Tucú, Dúo Planacu, Vale Cuatro y los ex Fronterizos.

## Receso para Glastonbury

El más importante evento inglés de rock, el tradicional Festival de Glastonbury, no se realizará este año. Los organizadores de esta serie de shows que se realiza anualmente en Glastonbury, en el sudoeste de Inglaterra, adoptaron esta decisión luego de haber sido acusados de no disponer los recaudos necesarios en materia de seguridad. En el verano boreal del 2000, muchos fanáticos irrumpieron en el festival a través de agujeros en el vallado que cercaba el predio y se sumaron a los 100 mil espectadores que habían pagado su entrada para ver a artistas como los Chemical Brothers, Travis y David Bowie. La seguridad de los fanáticos ya no pudo ser garantizada por los organizadores.

## SM CUESTIONES DE FAMILIA

ESTUDIO DE LA DRA. SILVIA MARCHIOLI

**Si Ud. busca una respuesta a estos temas:**

- Divorcio - Separación personal - División de bienes.
- Alimentos entre cónyuges.
- Hijos: alimentos a cargo de padres y abuelos. Reconocimiento de paternidad.
- Sucesiones - Bienes propios y gananciales: derechos del cónyuge y de los hijos.
- Adopción: de menores y del hijo del cónyuge.
- Mediación familiar.

Escuchamos su consulta en el 4311-1992  
Paraguay 764 - Piso 11º - "A" - Capital

## GUIONARTE

Declarada de Interés Nacional. Desde 1991

Supervisión de  
TALLERES DE VERANO  
cine  
proyectos  
Tv

Inscripción 2001

Charcas 4453. Bs.As. 4774-6698-5401. guionarte@ciudad.com.ar.

Primera Escuela Argentina de Guion y Creatividad

La única carrera  
de guion con  
historia  
10  
Aniversario



## cines

## 102 DALMATAS

de Walt Disney. Dir.: K. Lima, con Glenn Close y Gérard Depardieu. (En castellano). S/R. Los Angeles I. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs.

## Normandie III.

Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13,20, 15,30 y 17,50 hs.

## AMORES PERROS

(México). Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Emilio Echevarría. P/18. Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 22 hs.

## BAJO SOSPECHA

Dir.: Stephen Hopkins, con Gene Hackman y Morgan Freeman. P/13.

## America.

Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. Sáb. trasn.

## Gaugmont I.

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. Sáb. trasn.

## CON SOLO MIRARTE

Dir.: Rodrigo García, con Glenn Close, Holly Hunter, Cameron Diaz. P/13.

## Gaugmont III.

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 10, 17, 30, 19,40 y 22 hs. Sáb. trasn.

## EL 6TO. DIA

Dir.: Roger Spottiswoode, con Arnold Schwarzenegger. P/13.

## Normandie IV.

Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12,50, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. Sáb. trasn.

## EL ASADITO

Dir.: Gustavo Postiglione. P/13. Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,30 y 20 hs. (Sala "Amelia Benca").

## EL GRINCH

Dir.: Ron Howard, con Jim Carrey. S/R. Los Angeles IV.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,50, 14,50, 16,50, 18,50 y 20,50 hs. (En castellano).

## EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

(El libro de las sombras). Dir.: Joe Berlinger. P/16. Atlas Santa Fe I.

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. Sáb. trasn.

## Ocean II.

Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 14,45, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,50 hs. Sáb. trasn.

## EL PROTEGIDO

Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Samuel L. Jackson. P/13.

## Premier I.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18,10, 20,30 y 22,50 hs.

## Normandie III.

Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 18,10, 20,10 y 22,20 hs. Sáb. trasn.

## FELICIDADES

Dir.: Lucho Bender, con Alfredo Casero. P/13. Complejo "Tita Merello".

Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,20, 17,45 y 22,05 hs. (Sala "Amelia Benca").

## Premier II.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,30 hs.

## FIN DE SEMANA DE LOCOS

Dir.: Curtis Hanson. P/16. Metro II.

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,20, 15,50, 18,10, 20,20 y 22,40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## Premier II.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20, 18,20 y 22,30 hs.

## GABBEH

(Irán). Dir.: Mohsen Makhmalbaf. S/R. Lorange.

Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14,30, 15,50, 17,30, 19,15, 21 y 22,40 hs.

## HOMBRE DE FAMILIA

Dir.: Brett Rainer, con Nicolas Cage. S/R. Normandie II.

Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 19,50 y 22,30 hs. Sáb. trasn.

## LA CELDA

Dir.: T. Snigh, con Jennifer López. P/18. Alto Palermo.

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362. A las 13, 15,20, 17,45, 20,10 y 22,40 hs. Sáb. trasn. Ocean II.

Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13,15, 15,30, 17,50, 20,10 y 22,30 hs. Sáb. trasn.

## LA PROMESA

(Belgica 1996). Dir.: Luc y Jean-Pierre Dardenne. Cosmos I.

Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 16,40, 18,30, 20,30 y 22,30 hs.

## LOS ANGELES DE CHARLIE

Dir.: McG, con Cameron Diaz, Drew Barrymore y Lucy Liu. S/R. Atlas Santa Fe II.

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,40, 16,10, 18,20, 20,25 y 22,40 hs. Sáb. trasn. Gaumont II.

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12,50, 15,15, 17,40, 20,05 y 22,20 hs.

Atlas Lavalle. Lavalle 855. Tel.: 4322-1936. A las 13,45, 16, 18,15, 20,30 y 22,45 hs. Sáb. trasn.

## LOS QUE ME AMAN

TOMARAN EL TREN (Francia). Dir.: Patrice Chéreau, con Jean-Louis Trintignant. P/18.

Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 24,40 hs.

## MEMORIA

(Voyages-Francia). Dir.: Emmanuel Finkiel. S/R. Lorca I.

Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,50, 17,20, 19,50 y 22,20 hs.

## MUERTOS DE RISA

(España). Dir.: Alex de la Iglesia, con Santiago Segura. P/13. Lorca II.

Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,10, 16,20, 18,30, 20,40 y 22,50 hs.

## NUEVE REINAS

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.

Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,40, 16,10, 18,45 y 21,20 hs. (Sala "Delia Garcés").

## Premier III.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 16,30, 18,30, 20,40 y 22,50 hs.

## OTRO DIA EN EL PARAISO

Dir.: Larry Clark, con James Woods y Melanie Griffith. P/18. Metro II.

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22,55 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## POKEMON 2000

(La película). Dir.: M. Haigney. (En castellano). S/R. Los Angeles II.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13,10, 15,10, 17,10, 19,10 y 21,10 hs.

## POLLITOS EN FUGA

Dir.: Peter Lord y Nick Park. S/R. Los Angeles III.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,50, 14,30, 16,10, 17,50, 19,30 y 21,10 hs. (En castellano). S/R.

## Metro I.

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17 y 18,50 hs. (En castellano). 20,40, 22,30 y 30 trasn. 1.15 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano).

## Normandie II.

Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15,30 y 17,20 hs. (En castellano).

## RECURSOS HUMANOS

(Francia-1999). Dir.: Laurent Cantet. P/13. Cosmos II.

Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13,30, 15,10, 17,10, 18,50 y 21 hs.

## shoppings

## ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

## BAJO SOSPECHA:

11, 15,20, 17,55, 20,30 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## LA CELDA:

12,15, 13,10, 14,45, 18,10, 19,45, 20,45, 22,20 y 23,20 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

## EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

(El libro de las sombras): 11,30, 13,35, 15,50, 18,05, 20,20 y 22,40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

## POLLITOS EN FUGA:

11, 13,15, 15,20 y 18,55 hs. (En castellano). S/R. LOS ANGELES DE CHARLIE:

11,50, 13,15, 14,05, 15,35, 16,30, 20,30, 21,05, 23 y 23,30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## POKEMON 2000

(La película): 11,05, 13,10, 14,45 y 17,50 hs. (En castellano). S/R. EL 6to. DIA:

11,50, 13,15, 14,05, 15,35, 16,30, 20,30, 21,05, 23 y 23,30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## en cartel



## LOS ANGELES DE CHARLIE

De Joseph Mc Ginty Nichol. Estados Unidos, 2000.

La serie de televisión de Farrah Fawcett, Kate Jackson y Jacklyn Smith llega al cine veinte después de su fin, con Cameron Diaz, Lucy Liu y Drew Barrymore como estrellas. El film de Mc Ginty es fiel al clásico televisivo y también le toma el pelo. Planteado como una fusión entre comedias de artes marciales, plagada de patadas voladoras y coreografías, y las cargadas a las películas de James Bond, el trabajo es una apuesta al espíritu lúdico del espectador. (Atlas Santa Fe II, Gaumont II, Hoyts Abasto, Cinemark, Puerto Madero, Paseo Alcorda y otros.)

12,45, 14,20, 17,30, 19,50 y 22,20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## EL PROTEGIDO:

11, 13,15, 15,25, 18,10, 20,10, 20,40, 22,50 y 23,10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## 102 DALMATAS:

11,10, 15,45 y 17,20 hs. (En castellano). S/R. EL GRINCH:

11,05 y 18 hs. (En castellano). S/R. GABBEH:

11,05, 15,30 y 20,15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008. CON SOLO MIRARTE:

12,05, 14,40, 17,15, 19,45 y 22,20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## BAJO SOSPECHA:

12,10, 14,55, 17,40, 20,15 y 22,45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

(El libro de las sombras): 13, 15,15, 17,35, 19,55 y 22,05 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

## LA CELDA:

12,30, 15, 17,30, 20,05 y 22,40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

## POLLITOS EN FUGA:

12,25, 14,50 y 17 hs. (En castellano). S/R. LOS ANGELES DE CHARLIE:

12,20, 14,45, 17,10, 19,40 y 22,20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## EL PROTEGIDO:

12, 14,25, 16,50, 19,15 y 21,40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## EL 6to. DIA:

19,10 y 21,50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## GALERIAS PACIFICO.

Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3,50).

## Sala I

EL PROTEGIDO: 13, 15,20, 17,40, 20 y 22,20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## Sala II

EL 6to. DIA: 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## Sala III

102 DALMATAS: 15,30 y 17,10 hs. S/R. FIN DE SEMANA DE LOCOS:

13,20, 19, 21 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## Sala IV

NUEVE REINAS: 13,40, 15,50, 18, 20,10 y 22,30 hs. P/18. Sáb. trasn. 1.10 hs.

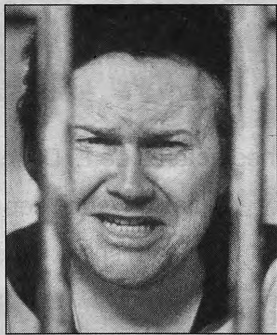
## PASEO ALCORTA.

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665. CON SOLO MIRARTE:

13,45, 16, 18,15, 20,45 y 23,05 hs. P/13. Sáb. trasn.

## EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

(El libro de las sombras): 12,45, 14,15 y 17,50 hs. (En castellano). S/R. LOS ANGELES DE CHARLIE:



## MUERTOS DE RISA

De Alex de la Iglesia. España, 1998.

El film transcurre en los años 70, en España, y permite conocer el ascenso, el éxito y la autodestrucción del impresentable y querible dúo cómico integrado por Nino y Bruno, dos perdedores que andan y desandan el camino de la fama. Con un comienzo "tarantinesco", y un humor corrosivo durante toda la película, la historia recorre tangencialmente diversos aspectos de la vida cotidiana que cimentaron la España actual. Y aunque su título engaña, "esto del humor es un asunto muy serio" (Lorca II y Village Recoleta.)

## barrios

## BELGRANO

## BELGRANO

Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183. EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

(El libro de las sombras): 13,10, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

## BAJO SOSPECHA:

13,20, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## LA CELDA:

14,10, 16,20, 18,30, 20,40 y 23 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

## LOS ANGELES DE CHARLIE:

12,40, 14,40, 16,40, 18,40, 20,45 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## HOMBRE DE FAMILIA:

12,40, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## POLLITOS EN FUGA:

12,50 y 14,55 hs. (En castellano). S/R. GENERAL PAZ.

Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412. EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

(El libro de las sombras): 13,45, 15,45, 17,45, 20 y 22,15 hs. P/16. Sáb. trasn.

## BAJO SOSPECHA:

13,10, 15,30, 17,50, 20,10 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn.

## LA CELDA:

13,15, 15,35, 17,55, 20,15 y 22,35 hs. P/18. Sáb. trasn.

## CON SOLO MIRARTE:

13,05, 15,25, 17,45, 20,05 y 22,25 hs. P/13. Sáb. trasn.

## 102 DALMATAS:

13,30, 15,35 y 17,40 hs. (En castellano). S/R. LOS ANGELES DE CHARLIE:

14,10, 16,15, 18,20, 20,25 y 22,30 hs. S/R. Sáb. trasn.

## SAVOY.

Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: \$ 7 (miércoles todo el día y lunes a sábado 1era. función: \$ 3,50).

## EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

(El libro de las sombras): 12,50, 14,40, 16,40, 18,40, 20,40 y 22,40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## BAJO SOSPECHA:

13,30, 15,45, 17,55, 20,15 y 22,35 hs. S/R. POKEMON 2000:

13,10 y 15,05 hs. (En castellano). S/R. LA CELDA:

13,35, 16,15, 18,15, 20,30 y 22,45 hs. P/18. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## AMORES PERROS

(México): 17,19,40 y 22,20 hs. P/18. EL 6to. DIA:

13,50, 16, 18,15, 20,25 y 22,40 hs. P/13.



años: \$ 2. Idiomas: español e inglés. Lugar de reunión: Toscanini 1168 (Paseo de Carruajes), diez minutos antes de la hora de inicio. Tel.: 4378-7132/33. Boletería. Permanecerá cerrada hasta el domingo 11 de febrero inclusive.

**AVENIDA**  
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662 (Vta. tel.: 4324-1010).  
**JUAN CARLOS COPEs**  
en: "Copés-Tango-Copés", 50 años de éxitos. Con "Johana Copés" y el "Ballet-Copés Tango Danza". Invitada: "María Graña". Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

**BROADWAY**  
Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **COCO**  
"de París". Con "Esther Goris". Participación especial: "Osvaldo Tesser". Libro y dir.: Daniel Mañas. Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**CAFE TORTONI**  
(Sala "Quinquela Martín"). Av. de Mayo 829. Tel.: (15)4057-1859. **EL ORGANITO**, de Armando y Enrique Santos de Discopolo. Dir.: Alejandro Díaz Subotich y Anabella Blanco. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4383-5644. **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**, con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 h., sábado: 21, 23 y 23.10 h., domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 5 (sábado: \$ 7 y \$ 5).

**DEL HUPO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-4006. **UNA BESTIA EN LA LUNA**, de Richard Kalinoski. Con "Manuel Callau", Malena Solda y Martin Šlipar. Dir.: Manuel Iedvabni. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 18.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232. **MOROCHOS DE NYÚOR**, con Héctor Givóvine, Víctor Hugo Veyra, Pablo Brichta y Raúl Marinas. Libro y dir.: Héctor Givóvine. Viernes a domingo: 21 hs. Pl.: \$ 15.

**VIRGINIA LAGO**  
en: "Vivir en vos", de María Elena Walsh. Jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 23 hs. Pl.: \$ 15.  
**ENTERRADAS... HASTA ACO**, con Mosquito Sancinetti y Micky Ruffa. Sábado trasn: 1 h.

**DE LA COMEDIA**  
(Sala II). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4412-4228.  
**EL COCINERO**, de Carlos Nino. Con "Pablo Alarcón" y "La Picado Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Viernes a domingo: 21.30 hs.  
**SOLO COMO UNA PERRA**. Unipersonal de Juan Pablo Geretto. Dir.: Gustavo Puchades. Viernes y sábado: 23.15 hs. Ent.: \$ 15.

**ESCUELA**  
Humberto 1ro. y Balcarlos. Tel.: 15-4045-3965. (Pl.: \$ 3).  
**AYUDEME, DR. FREUDI**, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 0.30 h., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 20 hs.  
**I-DEN-TI-DAD**, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 0 h., domingo: 19.30 hs.  
**EL PSICO Y LOS PACIENTES**, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes trasn.: 1 h., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

**LA PLAZA**  
(Sala "Pablo Neruda"). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5361. Vta. telef.: 4323-7200. **EL CARTERO**, de Antonio Skármeta. Con "Darío Grandinetti", "Nicolás Cabré", "Alejandra Da Passano" y Gabriela Sarí. Dir.: Hugo Arana. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 26.

**LA PLAZA**  
(The Cavem Club). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5361. Vta. telef.: 4323-7200. **ROJO FLAMENCO**. Bailarines invitados: Laura Manzella y Claudio Arias. Dir.: Florencia Pérez Taboada. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LICEO**  
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745. **BENEDITA CLASE MEDIA**.

Con "Juan Carlos Calabró", "Moria Casán", "Emilio Disi", "Claribel Medina", Paula Martínez, Guillermo Marcos. Libro y dir.: Hugo Solovich. Miércoles a viernes: 21.45 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs.

**LUNA PARK**  
Av. corrientes 99. Tel.: 4311-5100. "El musical"... **LAS MIL Y UNA NOCHES**. Con "Claudia Lapaco", "Juan Rodó" y gran elenco. Música: Angel Mahler. Libro, letra y dir.: "Pepe Cibrán Campoy". Miércoles a viernes: 20.15 hs., sábado: 22.15 hs., domingo: 18.30 hs.

**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **ENRIQUE PINTI** en: "pericón.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Roji, Sandy Brandauer, Lucila Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.10 hs., domingo: 21.30 h. \$ 30.

**METROPOLITAN II**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. El Humor de... **CAFE FASHION**, con Beatriz Salomón, Esteban Mellino, Carlos Sánchez, Chiqui Abecasis, Diana Lucero. Viernes a domingo: 21.30 hs. Pl.: \$ 15.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4375-3701. **EL CASO PINIATARO SANCHEZ**, con "Pablo Cedrón" y "Carlos Nieto". Dir.: Tony Lessing. Jueves a sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**REGINA**  
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **CANCIONES MALICIOSAS**, de Jon Marans. Con "Héctor Bidoñe" y "Juan Manuel Gil Navarro". Dir. musical: Patricia Averbuj. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21.30 h., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15 (jueves: \$ 10).

**SANTA MARIA**  
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086. **EL MALENTENDIDO**, de Albert Camus. Con "Elsa Berenguer", "Ingrid Pelicon", "Rita Terranova", Marcelo Nacci y Carlos Giordano. Dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y sábados: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

**SKY OPERA**  
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1355. **CHICAGO**  
"El musical". Basado en la puesta original de Bob Fosse ("Cabaret"-"All that jazz"). Con Sandra Guida, Alejandra Radano, Rodolfo Valls, María Rosa Fugazot y elenco. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Loc. desde: \$ 15 a \$ 50. Ticketmaster: 4321-9700. Grupos: 4326-0349. (Estreno: 17 de enero).

**concert**  
**CAFE TORTONI**  
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780. **VIRGINIA VERONICA**, en: "Terapia tango". Dir. musical: Enrique Brocatti y su grupo "Tango Tres". Hoy: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**JOHN JOHN**  
Reconquista 924 (Retiro). Tel.: 4313-1428. **Ugarteche 3154** (Palermo). Tel.: 4806-7428.  
**Pub-Restaurante**  
Cenas de despedidas, eventos en general, shows en vivo todos los días (jazz, beat, lounge...), almuerzos ejecutivos. Happy hours todos los días (19 a 21 hs.). Tarjetas de crédito. Te esperamos...

**costa atlántica**  
**PINAMAR**

**BAÑIA**  
Bunge y Burriquetas. Tel.: 48-2747. Hoy: **Bajo sospecha**, con Gene Hackman. P/13.  
**QASIS**.  
Av. Shaw y Lenguado. Tel.: 48-2747. Hoy: **María Martha Serra Lima**. Recital en vivo.

**PINAMAR**  
Bunge y Burriquetas. Tel.: 48-2747. Hoy: Tarde: 102 Dálmatas, con Glenn Close. (En castellano). noche: **El proyecto Blair Witch 2** (El libro de las sombras). Dir.: Joe Berlinger. P/16.

## en cartel



**PERICON.COM.AR**  
Enrique Pinti  
Dir.: Ricky Pashkus

*El espectáculo de Pinti, renovado en función de la ajetreada y cambiante vida política del país, lo reafirma en su humor ácido y en su habilidad para lanzar irónicos dardos sobre diversos blancos, entre los que se incluye. Sus monólogos, aligerados con números musicales, transitan una suerte de revisionismo histórico que, llegando a nuestros días, no deja títere con cabeza. Ricky Pashkus, también a cargo de la coreografía. El diseño de vestuario es de Renata Schusheim y la música, de Alberto Favero. Teatro Maipo, martes a viernes, y domingos a las 21.*

## SAN BERNARDO

**ROXY**  
Mensajería 46. Tel.: 46-0236. Hoy:  
El protegido,  
con Bruce Willis. P/13.

**SAN BERNARDO**  
Chiozza 2164. Tel.: 46-0280. Hoy, Tarde:  
Políticos en fuga.  
(En castellano). S/R; noche:  
Con solo mirarte,  
con Glenn Close. P/13.

## VILLA GESELL

**ATLANTIC**  
Paseo 105 (entre 2 y 3). Tel.: 46-2323. Hoy: A las 20, 22 y trasn. 0 h.:  
La celda,  
con Jennifer López. P/18.

**ATLAS**  
Paseo 108 (entre 3 y 4). Tel.: 46-2969. Hoy: A las 22 hs.  
**Jambao-Leo Matelli**  
Recital en vivo.

**SAN MARTIN I**  
Av. 3 (entre 104 y 105). Tel.: 46-2372. Hoy: A las 19, 21 y 23 hs.  
Revelaciones,  
Harrison Ford. P/13.

**SAN MARTIN II**  
Av. 3 (entre 104 y 105). Tel.: 46-2206. Hoy: A las 19.30, 21.30 y 23.30 hs.:  
Hombre de familia,  
con Nicolas Cage. S/R.

**mar del plata**

## CINES

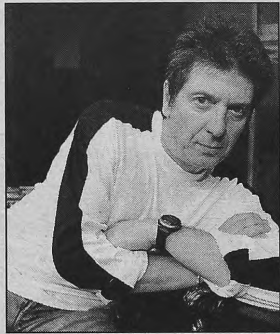
**E. CARRERAS**  
E. Ríos 1828 T. 4942753 Sec: 16.00. Mal tiempo 14.20. EL GRINCH. Jim Carey. Cast. T/p. Míe. \$4.

**E. CARRERAS**  
E. Ríos 1828 T. 4942753 Sec: 17.40, 19.40, 23.45. NUEVE REINAS, Ricardo Darín, Gastón Páez A/13. Míe \$4

**PROVINCIAL**  
Sala 1 Bv Maritimo 2554. T. 4935445; Sec: 15.40, 17.20, 19.00. Mal tiempo 14.00, 102 DÁLMATAS, W. Disney. Cast. Unicamente tras. 0.30 REVELACIONES. Harrison Ford. A/13. Míe \$4

**PROVINCIAL**  
Sala 2 Bv Maritimo 2554. T. 4935445; Sec: 16.30, 18.10, 20.30, 22.40, 0.40. Caso Iluvia 14.30. EL PROTEGIDO, Bruce Willis, Morgan Freeman A/13. Míe \$4

**PROVINCIAL**  
Sala 3 Bv Maritimo 2554. T. 4935445. Sec: 16.00, 18.00, 22.30, 0.40 MUERTOS DE RI-SA. T/p. 20.10 REVELACIO-



**UNA BESTIA EN LA LUNA**  
Dirección: Manuel Iedvabni

*La historia de amor entre un fotógrafo, el armenio Aram Tomasian (impecable Manuel Callau) y una adolescente del mismo origen (Malena Solda), ambos emigrados a los EE.UU., teje un puente para llegar a un tema poco transitado por el teatro: el genocidio de los armenios, entre 1915 y 1923, a manos de los turcos. Los intentos de construcción de una vida distinta después del horror universalizan el carácter ficcional de la obra, y la acercan a la realidad argentina de los últimos tiempos. Teatro Del Nudo, Corrientes 1551, viernes y sábado a las 21. En Mar del Plata, miércoles y jueves en La Subasta.*

## LA SUBASTA TEATRO BAR

Güemes 2955. T. 4512725. Mie/Jue, 23.30 CHICO NOVARRIO y VICKY BUCHINO en "SOLO CONTIGO" Breve historia del Autor y La Cantora. Dir. S. Doria. Mar, 21.30 CHINA ZORILLA en HABIA UNA VEZ.

## LA SUBASTA TEATRO BAR

Güemes 2955. T. 4512725. Vie a Dom, 21.45. ULISES DUMONT y LINDA PEREZ en "EL ENGANCHE". Dir. Leonor Manso.

## LA SUBASTA TEATRO BAR

Güemes 2955. T. 4512725. Vie a Dom, 23.30. FAVIO POSCA en "MAMA ESTA PRESA". Lun, 21.45. EL AMATEUR con MAURICIO DAYUB y VANDO VILLAMIL. Estrella de mar.

## LIDO

Santa Fe 1751. T. 4943302. Lun a Vie y a Dom: 22.00 Sáb 22.00, 23.45 JORGE CORONA en "CORONADYTOS". Marixa Balli y Panam.

## NEPTUNO

Santa Fe 1751. T. 4943302. Mar. a Dom. 22.00 RODOLFO RANINI SILVIA MONTANARI ANTONIO GRIMAU en "ADELANTE MI CORONEL". Romina Gay. Debut teatral: Pablo Saile. Dir. S. Doria.

## OLYMPIA

Rivadavia 2380 Galería. Diar, 0.00 TRANSFRAPPE 10 años en la Costa. Transformismo para todo publico.

## PROVINCIAL

Bv. Maritimo 2554 T. 4935445. Mar a Dom, 21.30. FABIAN GIANOLA en EL ULTIMO DE LOS AMANTES ARDIENTES. Reina Reech, Ana Acosta, Emilia Mazzer. Dir. Carlos Evaristo.

## RE FA SI

Luro 2320 T. 4915162. Mie. y Jue 22.00. Vie. A Dom. 21.30 y 23.30. SERGIO GONAL en "REIR MORTALES". EL HUMOR ES SAGRADO". Act. Esp. Adriana Brodsky, Paula Volpe, Alejandro Vega.

## RE FA SI

Luro 2320 T. 4915162. Mar. 21.30 y 23.30 Debut Lun 8.22.00. ALEJANDRA PRADON en EXPEDICION... PRADON!!!. Florencia de La Vega, Marcelo Polino, y Merpin.

## SANTA FE

Santa 1854. T. 4920856. Vie a Dom, 23.45 CARLOS GARCIA e IMEDICI CONCERT. Humor y música. \$15.

## SANTA FE

Santa Fe 1854 T. 4920856. Lun y 22.00 Debut, Mar y Mie. 21.30 y

23.30, Fenómeno Cómic Rosarino KIENE SONETO. Nuevo espectáculo: EXCURSION BOBINSON. Dir. Omar Capacci.

## TEATRO ALBERDI

Diag Alberdi 2455. T. 4950021. Lun/Mar, 21.30 EL CONVENTILLO DE LA PALOMA. Dir. E. Baigol. Vie. a Dom. 21.30 LOS MACOCOS en "La Fabulosa Historia de los Inolvidables Marapadi".

## TEATRO ALBERDI

Diag Alberdi 2455. T. 4950021. Mie/Jue 21.30 VENECIA. Premios Internacionales. Sáb 23.30 TORRY hace "No Me Escuchen". Mie a Lun, 24.00 Liga Portaña: MATCH DE IMPROVISACION. \$4

## TEATRO ASOC BANCARIA

San Luis 2069 T. 4957711. LUN 8, 22.00 ANA ACOSTA en "Como se rellena un bikini salvaje". Ciclo Unipersonales de humor \$15

## TRONADOR

Sgo del Estero 1746 T. 4936513 Mar. a Dom. 21.00. Nub 19.00. FERNANDO LUPIZ es EL ZORRO. Daniel Migloranza, P. Siero, E. Otranto, P. Carnaghi. Desde \$7.

## MUSICA

### AUDITORIUM

Sala Piazzolla. Bv Maritimo 2380 T. 4936001. Mie 10, 21.30 COPEs TANGO COPEs. Juan Carlos Copés. Art inv. María Graña.

### AUDITORIUM ESPACIO NAVE

Bv Maritimo 2380 T. 4936001. Hoy, 23.30 Noches de jazz: ADRIANA RUSSO. \$5

### COLON

H. Irigoyen 1665. T. 4948571. Lun 8, 21.00 Concierto de Piano. GUILLERMO ZARAGOZA. Mar 9, 23.30 AVALON LAND presenta "Cantos de Encantamiento" Música Celta.

### COMPLEJO TXO CURZIO

Salón Cascada. Colón y la Costa. T. 4513115. Vie a Dom, 22.30 ESTELA RAVAL MARIA MARTHA y los CINCO LATINOS en "APASIONADAS". Loc en venta

### COMPLEJO TXO CURZIO

Salón Bella Vista. Av. Colón y La Costa. T. 4513115 Mie a Dom. 22.30 TABLAO FLAMENCO MADRID. Grupo Macarras. Los Iberta. Art. Invitados. D/Show \$15.

### ELVIS CAFE ROCK

Brown 2639 T. 4924529. Mie, 0.30 El Agente Jue, SERRAT SABINA Dom, 23.00 Noche de Silvio Rodríguez. 0.30 Noche Stones

### ELVIS CAFE ROCK

Brown 2639 T. 4924529. Lun 8, 23.00 DABGER FOUR. Mar 9, 22.00 LUIS CARO. 1/2 noche JAF

### HERMITAGE

Bv. Maritimo y Sarmiento. Dom 14, 22.00 SERGIO DENIS presentando sus mejores canciones. Loc en venta.

### LA SUBASTA TEATRO BAR

Güemes 2955. T. 4512725. Lun 8, 23.30 ALIA Y VIDA. Presentando sus mejores canciones. Mar. 9 23.30, LUIS SALINAS EN CONCIERTO.

### ORION

Luro y la costa. T. 4915450 Jue a Dom, 23.00 PAZ MARTINEZ en "Un año de amor". \$15 s/cons.

### ORION

Luro y la costa. T. 4915450. HOY, CARLOS GARCIA CRISTINA CASARES. Música del Corazón

### RADIO CITY

San Luis 1751 T. 494.2950. Vie 12, 22.00 ADIOS CHALCHALEROS. Ent en venta en Catamarca 1853 y Ópticas Tecní Optica: Güemes y Rawson y Los Gallegos Shopp

### TEATRO CERVANTES

Hidalgo Reyes. Colón 2129. T. 4910037 Mar a Dom, 22.00 de debut 10/1. VIOLETA RIVAS y NESTOR FABIAN en "2001 Aquí estamos!" Músicos y bailarines en vivo. Loc en venta

## VARIEDADES

### AQUARIUM MAR DEL PLATA

M. de Hoz 5600. T. 467 0700 Diar. 9.30 a 18.30. Fin desde 19.00. Bol. tierra 16.30 Visitas guiadas. Acuarium de peces. Shows de Delfines, Lobos Marinos, Sky Acústico. Cine tridimensional. Patio Comidas. Es-tac gratis. Show Emanuel

**ANAMORA CRUCERO**  
Dársena B. Puerto. T. 4890310. Sáb./Dom./Feriados. 11.00, 14.00, 16.00 Paseos en Yate. Vea Mar del Plata desde el mar.

## AZUCAR

Constitución 4478. Vie a Dom, 0.30 Música Latina, Salsa, merengue y algo mas... Shows en vivo.

## CIRCO DAKTARI

Manzanas de los Circos Puerto. Diar. 19.15, 22.00 Mal tiempo 16.00 Único con 3 Pistas, 50 Artistas, Motociclistas Suicidas, Magos, Trapecistas voladores. Platas \$3.

## CIRCO DEL SOL

Manzana de los Circos Puerto. Diar. 19.00 y 22.00. Días nubla-dos 3 funciones. 5 Motociclistas en el Globo de la Muerte. Anima Adrián Facha Marfel.

## COMPLEJO TXO CURZIO

Salón Dorado Av. Colón y La Costa T. 4513115 Diar. 21.30, BETO MOYA SEBASTIANO MR. ANTHONY en "Chiflados del Humor". D/Esp. \$15.

## COYOTE TEX MEET FOOD

Av. Constitución 6670 T. 4979390 Diar, 22.00 CENA SHOW en vivo MARIACHIS. Acceso libre p/bailar en COMPLEJO SOBREMONTE. Menú típico. \$15. s/beb.

## EL MAUTE ASADOR Y PA-RRILLA

J.B. Justo Lun, Cena \$13 1/2incl Mar, JUAN MANUEL CHAZARRETA, María Leticia GARCIA Romarino, MIE, LAS VOCES DEL MAR. Jue, Cena \$13 1/2. Res 4812470/7983

## MUSEO DEL MAR

Colón y Viamonte T. 4519779/3553 Diar, 8 a 2.00 Exposición de Caracoles. Peces de la zona. Exposiciones de Arte. Charlas. Nivel de encuentro. Mirador. Ciclo de Cine debate.

## PASEO EXPLANADA

Sgo del Estero 1642. Diar, 18.00. Nub. 15.00 4ta MUESTRA DE ARQUITECTURA, DISEÑO Y DECORACION, 43 espacios ambientados por profesionales. \$4 Men 12 grats

## PASEOS MARITIMOS

Dársena de Pescadores T. 4891612 Diar 11.30 y 14.30. Bol. C. Comercial Puerto. Inf. 4897775.

## ZOOLOGICO EL PARAISO

Acceso a Sierra de los Padres: Diar., 10.00. Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. T. 4630347. Excurs. Casilla venta Colón y Bs.As.

## INFANTILES

## MUSEO DE CIENCIAS NATURALES

Plaza España Diar, 17.00 a 21.30 EXPOSICION 2001, EXPEDICION AL ESPACIO Grupo Interactix Revive las grandes exploraciones del hombre y la conquista del espacio con humor, juegos, participación. May 4 años \$3

## MUSEO HISTORICO VILLA MITRE

Lamadrid 3870. Diar, 19.00 a 22.00 AVENTURAS CON HISTORIA II. Espectáculos, talleres, títeres música, cuentos, historias. Jue cerrado \$1.

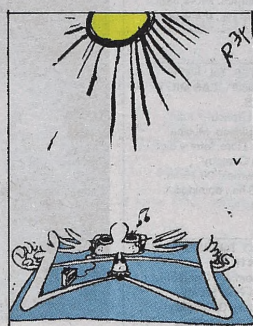
## FESTY JUEGOS

Falucho 1739 T. 4949365 Diar. 10.00 a 21.00 Peletero Infaible Videos Plaza Blanda juegos Didácticos Cueva Experimentos Boliche bailable.

## JUEGOS & JUGUETES



## Rep



## CONTRATAPA

## HOY

### Tiempo pronosticado

Sofocante. Probabilidad de chaparrones. Vientos del Este. Mínima: 20°. Máxima: 27°.

### 13.00

◆ Inscripción a los cursos *Todo sobre ópera y La música en el romanticismo* en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Informes al: 4374-1251 al 59.

◆ Inscripción al curso *Los instrumentos de la orquesta* en la sede de Páginas Musicales, Tucumán 455. Informes al: 4314-8486.

◆ *Museo Participativo de Ciencias para chicos* con sonidos, luz, imanes y poleas en Junín 1930.

### 15.00

◆ Presentación de la muestra *Yarcala Suyu* de la artista plástica Amorina Amato, realizada con técnicas mixtas. En la Plaza de las Américas del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 2° piso. **Gratis.**

◆ *Clases de danzas árabes* a cargo de las profesoras Naira, Nur y Yazmin. Horarios a convenir. En el Horno de Medio Oriente, Av. Juan de Garay 2501. Informes al: 4941-2189.

◆ Inscripción a las clases de *Danza Afrobrasileña* a cargo de la profesora Marisa Nascimento Gedão en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Informes al: 4374-1251.

### 19.00

◆ Clase introductoria *Cómo aprovechar mejor el tiempo, adquirir más eficiencia en el trabajo, lograr sus objetivos personales y profesionales, eliminar stress.* En Cedepe. Informes al 4826-9327/8872. **Gratis.**

◆ Conferencia *Preparación del actor* a cargo del director Federico Herrero en el Teatro Escuela, Humberto I° y Balcarce. Informes al: 154-0653965. **Gratis.**

### 20.00

◆ *Charla El conocimiento sagrado de la India*, a cargo de la profesora Mirta Venzel en la Fundación Hastinapura, Av. Cabildo 1163. Informes al: 4784-3341 y 4785-9840.

### 21.00

◆ Nueva puesta de Roberto Villanueva: *Presente vuol dire regalo* de Viviana Holz en el Teatro del Nudo, Corrientes 1551.

### 22.00

◆ Estreno de la obra *Plástico Cruel* de José Sbarra, con dirección de Adrián Blanco. En el Teatro El Vitril, Rodríguez Peña 344.

Por Enrique Medina

El tipo pospone la ducha. Va al supermercado. Nota el comportamiento enreído de la gente empujando el carrito. Rostros anónimos como papas, más secos que estampitas de colectivo. Gente elegida de pedo, gente que zafó de la malaria de puro culo y que se cree digna del derecho al privilegio, porque se supone con méritos especiales directamente otorgados por el santo varón que está en el cielo. Se recuerda chico, con sus padres llevándolo al almacén, a la panadería, a la verdulería... Era una fiesta aquello. Todos los clientes se conocían, hablaban, reían, le acariciaban la cabeza... Eran seres humanos. Hoy, el estilo es ser altanero y caminar con ojos de "si te jodiste es cosa tuya, a mí no me jodas, tomá-tela tomá-tela, a bandas organizadas yo no le doy limosna, me tapo la nariz y rezo por ellos, ¿se me nota el tostado?". El tipo goza viéndolos empujar el carrito como si detrás de ellos viniera en pleno la corte egipcia de Tutankamón. Están bien peinados, depilados, manicurados, pedicurados, producidos como arbolitos de Navidad para lucirse en el desfile semanal del paraíso del hartazgo y la petulancia. Creen que las góndolas hinchadas de mercaderías son el gran premio a sus valores intrínsecos, eligen una caja de arroz con la misma trascendencia de Poncio Pilatos al lavarse las mugrientas manos. Son rebaño; no porque estén amontonados, sino porque se conforman con poco, un fardo de pasto y ya se les infla el pecho de felicidad. Van a la caja de envíos y extienden las tarjetas mirando el techo, extrañados de que la cajera no les haga una reverencia y les bese el anillo. Salen a la calle convencidos de caminar sobre alfombras y convencidos de que el supermercado que dejan atrás les pertenece y en realidad no es un supermercado sino un superpalacio

moderno acorde con sus necesidades y merecimientos. Gente como ésta es la que vota los gobiernos que vota y la que se enorgullece cuando el ex presidente, abrazándose el pecho, les decía: "Que Dios los bendiga...", sin percatarse de que la continuidad de la frase era: "Porque lo que es yo...", y sin apiolarse de que el abrazo en el pecho era un mal disimulado corte de manga.

Querido César Lombroso, cuánta razón tenías, piensa el tipo, y se para una caja de cabernet-sauvignon y unas velas repelentes para las mosquitas chiquititas que le han aparecido en el baño y desodorantes para el inodoro y de ambientes y otras necesidades y va a la cola de

gre porque ahí su médico también ve cómo anda de la próstata. Su pensamiento está en Monique, con la que siempre imagina estar abrazado cuando él despierta. Hace unos días la vio salir del banco de Juncal y Coronel Díaz, y la vio hermosísima, pero siguió de largo. Aún no sabe por qué la rehúye.

Por radio escucha que en Holanda se legisló a favor de la eutanasia y que en Francia se amplió el derecho al aborto. Piensa, el tipo, que a pesar de que los norteamericanos están masacrando a los palestinos, no todo está perdido. Siempre hay rasgos positivos aun en los momentos más dolorosos. Se sirve otro whisky y, al pasar al balcón, ve en el escritorio el vaso inca que trajo de Perú y que usa para ubicar las biromes, marcadores, tijera, lápices... Y también el abrecartas africano de madera que se afanó en las Naciones Unidas. Y se da cuenta de algo: los años avergüenzan. El abrecartas es largo, con forma de sable, oscuro, con una fina cabeza tallada en el mango, una cabeza africana de algún rey ya muerto o nunca nacido; el cuello está adornado con ocho vueltas de alambre hacia abajo, de menor a mayor;

y el alambre está tan bien cortado y escondido en sus puntas que las manos que hagan uso del abrecartas jamás sufrirán una mínima lastimadura. Es un trabajo artesanal perfecto, hecho con amor por un hombre o una mujer pobre, o un chico aprendiz. Es un trabajo de muchísimo valor que el tipo no compensó, que no pagó como correspondía, que no le dio importancia en su momento y que hoy, si tuviera que mudarse, sería de las primeras cosas que apartaría para no olvidar. Más que un chorro de cuarta, el tipo se siente un estafador de primera. Sigue al balcón y ve que el departamento de la flaca está a oscuras. Bebe. Camina por el balcón. Piensa que ya es hora de hacer los trámites para donar sus órganos.

## ESAS COSAS



envíos y percibe que una mujer lo mira y él la mira y la admira porque está muy bien decorada, pero, a pesar de que en más de una ocasión el tipo se cogió algunas puntas, en este momento no se cogería esta mina por más que ella intentara seducirlo bailándole la danza de los siete velos.

Vuelve al departamento. Se sirve un whisky. Llega el cadete del supermercado y deja el pedido y se retira con una moneda. El tipo se ducha. Como le recomendó el podólogo, se seca los pies con un secador de pelo que le regaló Delia. Recuerda que en dos días deberá ir al dentista. Y que ya es hora de una visita al médico para hacerse un chequeo de sangre y orina. Al tipo le importa mucho el análisis de san-

## CARTAS

### Desconoce

El artículo "Nueve Reinas", publicado por **Página/12**, dice que el doctor Edgardo Cantore habría ofrecido al señor Omar Merchan Gómez "presentarle a un abogado que identificó como Lloveras, socio del propio Cantore, que podría influir sobre Jarazo Veiras. Cuando el recurso fue rechazado, Cantore le dijo que eso se debía a que Merchan no había contratado a Lloveras". Tal información, cuya fuente no se indica, me agravia injustamente. En 1999 y 2000 Cantore me invitó a copatrocinar a un cliente suyo en dos causas pero no soy su socio y nunca lo fui. A mediados de 2000 me llamó para preguntarme si me interesaría preparar un recurso de queja en un asunto comercial del señor Merchan Gómez. Resolví declinar la tarea porque no estaba en condiciones de dedicarle el tiempo y concentración propios de una labor profesional responsable. Esa fue mi única vinculación con la cuestión. Es increíble e inaceptable la alegación de una supuesta influencia de mi parte sobre algún camarista, tanto por una razón moral como por una fáctica: no conozco al doctor Jarazo Veiras, ni al doctor Peirano ni a la doctora Miguez de Cantore. Tampoco conozco al doctor Nazareno.

Néstor Luis Lloveras

### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

## Más cómodo. Más sencillo.

Con un simple llamado compre su pasaje telefónicamente y retírelo en Aeroparque minutos antes de abordar. Sencillo, no?

Informes, reservas y ventas las 24 horas **5371-1111**

[www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar) - Consulte a su agente de viajes

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio